



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Hydraulik Flaschen-Wagenheber
2 Tonnen

Artikel-Nr.: 904226
16.06.2025



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**STIER Hydraulik Flaschen-Wagenheber (904226)
EAN: 4251709612223**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, den 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EC declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER Hydraulic Bottle Jack (904226)
EAN: 4251709612223**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch", written over a horizontal line.

Berlin, the 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder

Declaración CE de conformidad

El fabricante,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

**Gato de botella hidráulico STIER (904226)
EAN: 4251709612223**

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador

Déclaration CE de conformité

Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

**Cric bouteille hydraulique STIER (904226)
EAN : 4251709612223**

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

Berlin, le 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur

Dichiarazione di conformità CE

Il produttore,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

**Martinetto idraulico a bottiglia STIER (904226)
EAN: 4251709612223**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore

EG-verklaring van overeenstemming

De fabrikant,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

**STIER Hydraulische Flessenkrik (904226)
EAN: 4251709612223**

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:



Berlin, de 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter

Deklaracja zgodności WE

Producent,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

**Podnośnik hydrauliczny słupkowy STIER (904226)
EAN: 4251709612223**

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER Hydraulisk domkraft för flaska (904226)
EAN: 4251709612223**

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

EN 1494:2000+A1:2008 Rev.03:2019, AfPS GS 2019:01 PAK

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 16.06.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen

bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (904226) in das Suchfeld ein.

Inhaltsverzeichnis

1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
2	Technische Daten	12
3	Sicherheitsanweisung	14
4	Inspektion	17
5	Montage	18
6	Den Wagenheber anheben	19
7	Den Wagenheber absenken	20
8	Wartungsanweisungen	20
9	Wagenheberöl hinzufügen	21
10	Heberöl ersetzen	22
11	Probleme	23

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

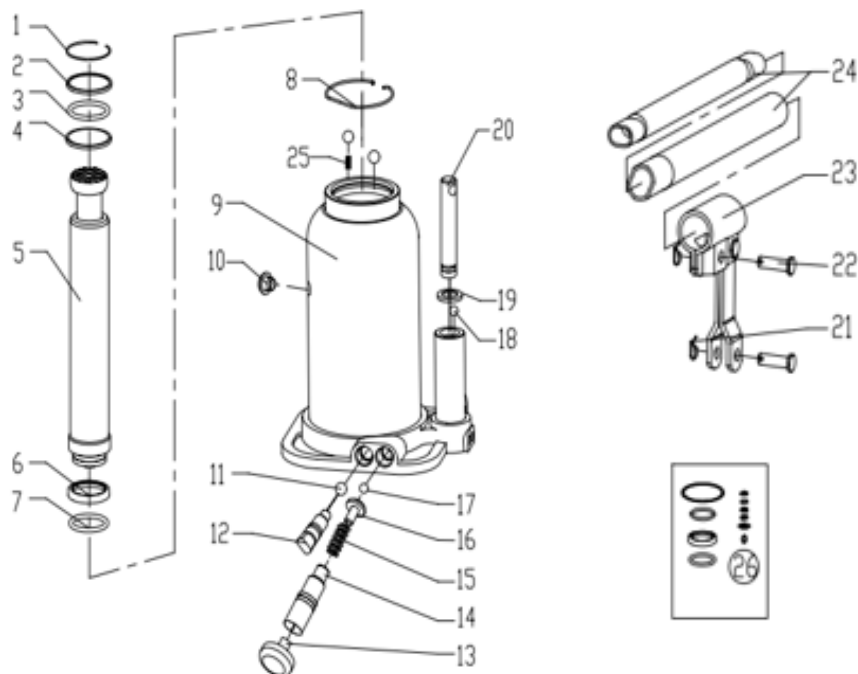
Dieser Flaschenheber ist zum Heben konzipiert. Der Heber kann vertikal oder in einem Winkel von 3 Grad zur Vertikalen eingesetzt werden. Nach dem Heben müssen die Lasten sofort durch den Wagenheberständer abgestützt werden. Jedes

Modell eignet sich zum Heben oder Positionieren von Fahrzeugen, Maschinen, Häusern und/oder anderen Gebäudestrukturen. Diese Hebeböcke entsprechen den ASME PASE-Normen.

2 Technische Daten

STIER Hydraulik Flaschen-Wagenheber (904226)		
Hebe-Kapazität	t	2
Minimum Größe	mm	168
Hebehöhe	mm	100
Einstellen der Höhe	mm	48
Eigengewicht	kg	2

2.1 Produktpräsentation



Nein.	Beschreibung	Nein.	Beschreibung
1	Runddraht-Sprengring	14	Sicherheitsventil
2	Rechteckiger Ring	15	Feder
3	O-Ring	16	Federhalter
4	Rechteckiger Ring	17	Stahl Kugellager 3mm
5	Ramm-Montage	18	Stahl Kugellager 5mm
6	Schüssel-Waschmaschine	19	Schüssel-Waschmaschine
7	O-Ring	20	Montage des Pumpenkolbens
8	Runddraht-Sprengring	21	Wiederverwendbarer Splint
9	Grundlegende Schweißteile	22	Stecknadel
10	Ölschraube	23	Montage der Griffbuchse
11	Stahlkugellager 6mm	24	Montage des Griffs
12	Entleerungsventil-Baugruppe	25	Feder
13	Kunststoff-Stopfen	26	Dichtungssatz

3 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in

diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Wagenheber bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder den Ventilator beschädigen.

3.1 Hebevorrichtung

1. Dieser Wagenheber ist nur zum Anheben eines Teils des Gesamtfahrzeugs vorgesehen.
2. Bewegen Sie das Fahrzeug nicht, während es auf dem Wagenheber steht.
3. Das Fahrzeug muss nach dem Anheben sofort durch entsprechend bemessene Wagenheberständer abgestützt werden.
4. NIEMALS unter ein Fahrzeug gehen, das nicht durch entsprechend bemessene Wagenheberständer abgestützt ist.
5. Vor der Verwendung von Wagenheberständern sind Unterlegkeile oder



andere Sperrvorrichtungen an den gegenüberliegenden Rädern zu verwenden.

3.2 Verwenden Sie immer einen Wagenheberständer

1. Verwenden Sie Keine Holzklötze oder andere nicht zugelassene Lastaufnahmemittel. Der Hersteller garantiert nur Lasten, die von Wagenheberständern getragen werden, die den aktuellen ASME-Normen entsprechen.
2. Verwenden Sie keine Holzklötze oder andere nicht genehmigte Hebevorrichtungen zum Anheben mit dem Wagenheber und/oder der Last. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Tod führen.

3.3 Verwendung

1. Verändern Sie den Wagenheber in keiner Weise. Unzulässige Modifikationen können die Funktion und/oder Sicherheit beeinträchtigen und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen. Es gibt spezifische Anwendungen, für die der Wagenheber entwickelt wurde.
2. Prüfen Sie immer die beschädigten oder verschlissenen Teile, bevor Sie den Wagenheber verwenden. Gebrochene Teile beeinträchtigen die Funktion des Wagenhebers. Beschädigte oder abgenutzte Teile sofort ersetzen oder reparieren.
3. Wagenheber im Leerlauf lagern. Wenn der Wagenheber nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf: Vor der Lagerung und vor der Wiederverwendung den Wagenheber auf seinen guten Betriebszustand überprüfen.
4. Nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter geistiger Leistungsfähigkeit.
5. Nicht unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol verwenden.
6. Achten Sie darauf, dass Kinder und andere umstehende Personen bei der Verwendung des Produkts in sicherer Entfernung gehalten werden.

3.4 Sicherheitshinweise

1. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät bedienen.
2. Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität.
3. Verwenden Sie das Gerät nur auf harten, ebenen Oberflächen mit weniger als 3 Grad Neigung.
4. Unmittelbar nach dem Anheben ist das Fahrzeug mit geeigneten Mitteln abzustützen.
5. Das Fahrzeug auf dem Wagenheber darf nicht bewegt oder gehoben werden.
6. Nur an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Stellen des Fahrzeugs anheben.
7. An diesem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
8. Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Anbauteile und/oder Adapter verwendet werden.
9. Niemand darf unter das Fahrzeug gelangen oder unter das Fahrzeug gelassen werden, bis es durch Wagenheberständer abgestützt ist.
10. Last vor dem Anheben auf dem Sattel zentrieren.
11. Vor dem Einsatz des Wagenhebers Unterlegkeile oder andere Blockiervorrichtungen an den gegenüberliegenden Rädern verwenden.
12. Niemals an einem Rasenmäher oder Rasentraktor verwenden.
13. Verwenden Sie diesen Wagenheber nur für die vom Hersteller angegebene Verwendung.
14. Das Fahrzeug nicht schaukeln, während an oder in der Nähe von Geräten gearbeitet wird.
15. Die folgenden Punkte werden nicht zur Abstützung auf diesem Gerät empfohlen: Fundamente, Wohnwagen, Wohnmobile, Anhänger, Wohnmobile, Wohnmobile, Wohnmobile und Sattelkupplungen usw.
16. Die Nichtbeachtung dieser Markierungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

3.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

1. **Position des Wagenhebers:** Positionieren Sie den Wagenheber so, dass er nur in den vom Fahrzeughersteller angegebenen Bereichen des Fahrzeugs angehoben wird.
2. **Verwenden Sie immer die Ständer des Wagenhebers:** Unterstützen Sie nach dem Anheben des Fahrzeugs die Last immer mit entsprechend bemessenen Fahrzeugheberständern, bevor Sie am Fahrzeug arbeiten.
3. **Nicht überlasten:** Überlasten Sie diesen Wagenheber nicht über seine Nennkapazität hinaus. Eine Überlastung dieses Wagenhebers über seine Nennkapazität hinaus kann zur Beschädigung oder zum Versagen des Wagenhebers führen.
4. **Immer auf harten, ebenen Flächen verwenden:** Dieser Wagenheber ist nur für den Einsatz auf harten, ebenen Flächen vorgesehen, die der Last standhalten können. Verwendung auf instabilen oder anderen möglichen Lastverlusten.
5. **Einbaustück und Blockieren (Stabilisieren):** Vor der Betätigung des Wagenhebers Feststellbremse im Fahrzeug anziehen. Ein Unterlegkeil ist ein Keil, um einen Gegenstand zu stabilisieren und bewegungslos zu halten oder um die Bewegung eines Rades zu verhindern. Unterlegkeil ist das Rad gegenüber dem anzuhebenden Ende. Wenn Sie eine Last blockieren, sichern und stützen Sie eine Last, die angehoben wird. Der (die) Block(e) oder Stabilisator(en) sollte (sollten) eine Gewichtskapazität haben, die größer ist als das Gewicht der zu hebenden Last.
6. **Mittellast auf -Sattel:** Zentrieren Sie die Last auf dem Sattel des Wagenhebers, bevor Sie das Fahrzeug anheben. Außermittige Lasten und Lasten, die angehoben werden, wenn der Wagenheber nicht waagrecht steht, können zu Lastverlust oder Beschädigung des Wagenhebers führen. Das Fahrzeug nicht heben oder senken, wenn Werkzeuge, Material und Personen nicht frei sind. Wenn der Heber abgesenkt wird, vergewissern Sie sich, dass alle Personen mindestens zwei Meter Abstand halten. Stellen Sie sicher, dass sich vor dem Absenken keine Werkzeuge oder Geräte unter oder um den Wagenheber herum befinden. Senken Sie den Wagenheber immer langsam ab!
7. **Verwenden Sie den Heber nicht zum Stützen oder Stabilisieren einer Last:** Die Verwendung des Wagenhebers zum Stützen oder Stabilisieren einer Last kann zu unerwarteten Bewegungen führen und schwere Verletzungen, Quetschungen und Tod zur Folge haben. Die zu hebende Last immer sicher einkellen und blockieren (stabilisieren). Stellen Sie niemals ein Körperteil unter eine angehobene Last, ohne die Last richtig zu blockieren und zu stützen.
8. **Benutzen Sie den Wagenheber niemals an gebogenen oder rohrförmigen Fahrzeugen:** Stoßstangen, dies führt dazu, dass das Fahrzeug vom Wagenheber abrutscht und versagt, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt. Verwenden Sie zum Anheben der meisten Fahrzeuge mit gekrümmten Stoßfängern oder Kunststoffstoßfängern einen Stoßfängerheber.
9. **Tragen Sie während der Benutzung eine ANSI-zugelassene Schutzbrille und strapazierfähige Arbeitshandschuhe.** Stellen Sie das Sicherheitsventil nicht ein. Bewegen Sie das Fahrzeug nicht, während der Wagenheber in Betrieb ist.
10. **Bleiben Sie wachsam.** Bei der Bedienung des Wagenhebers Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten lassen. Benutzen Sie den Wagenheber nicht, wenn er müde, unzusammenhängend, schwindlig, unter Drogen oder Alkohol steht.
11. **Zuschauer:** Lassen Sie keine Umstehenden um den Wagenheber herum oder unter der nur vom Wagenheber getragenen Last stehen. Niemand darf sich im Fahrzeug aufhalten, während der Wagenheber in Betrieb ist. Halten Sie alle umstehenden Personen vom Fahrzeug fern, wenn der Wagenheber benutzt wird.
12. **Inspektion:** Kontrollieren Sie den Wagenheber vor jedem Gebrauch sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber nicht beschädigt, übermäßig abgenutzt oder mit fehlenden Teilen versehen ist. Verwenden Sie

den Wagenheber nur, wenn er ordnungsgemäß geschmiert ist. Die Verwendung eines Wagenhebers, der sich nicht in gutem, sauberem Betriebszustand befindet oder nicht ordnungsgemäß geschmiert ist, kann zu schweren Verletzungen führen.

13. **Der Wagenheber darf in keiner Weise verändert werden:** Unbefugte Modifikationen können die Funktion und/oder die Sicherheit beeinträchtigen und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.

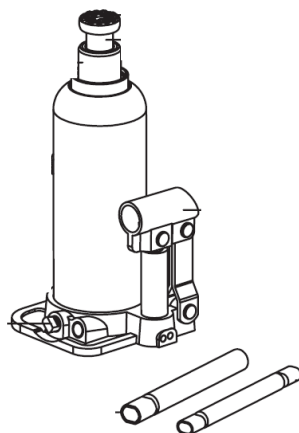
4 Inspektion

1. Prüfen Sie den Wagenheber vor jedem Gebrauch sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber nicht beschädigt, übermäßig abgenutzt oder mit fehlenden Teilen versehen ist.
2. Verwenden Sie den Wagenheber nur, wenn er ordnungsgemäß geschmiert ist.
3. Die Verwendung eines Wagenhebers, der sich nicht in gutem, sauberem Betriebszustand befindet oder nicht ordnungsgemäß geschmiert ist, kann zu schweren Verletzungen führen.
4. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Einsatz. Stellen Sie sicher, dass er frei und frei von potenziellen Gefahren ist.
5. Bedienen oder reparieren Sie dieses Gerät nicht, ohne dieses Handbuch gelesen zu haben.
6. Um den Wagenheber zu warten, ist der Eigentümer dafür verantwortlich, diese Anleitung zu lesen und zu befolgen.
7. Prüfen Sie den Wagenheber auf ordnungsgemäßen Betrieb und Funktion
8. Halten Sie die Anweisungen für die Gerätebediener bereit.
9. Stellen Sie sicher, dass alle Gerätebediener ordnungsgemäß geschult sind und wissen, wie das Gerät sicher und korrekt bedient wird.
10. Lassen Sie den Betrieb des Geräts nur dann zu, wenn alle Teile vorhanden sind und ordnungsgemäß funktionieren.

Es gibt spezifische Anwendungen, für die der Wagenheber konstruiert wurde.

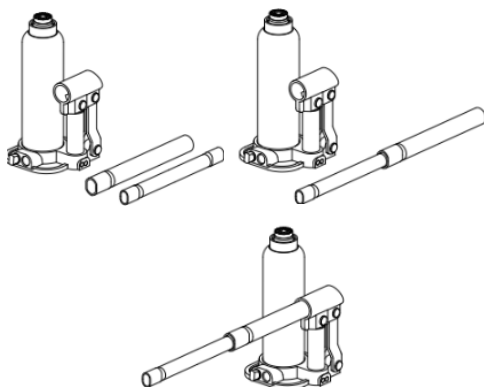
14. **Vor dem Einsatz des Wagenhebers stets auf beschädigte oder verschlissene Teile prüfen:** Zerbrochene Teile beeinträchtigen die Funktion des Geräts. Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte oder verschlissene Teile sofort. Wenn der Wagenheber nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kontrollieren Sie ihn vor der Lagerung und vor der Wiederverwendung auf seinen guten Betriebszustand.

11. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
12. Das Gerät nur mit autorisierten oder zugelassenen Ersatzteilen warten und instandhalten; Fahrlässigkeit macht den Wagenheber unsicher und führt zum Erlöschen der Garantie.
13. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig sorgfältig und führen Sie alle erforderlichen Wartungsarbeiten durch.
14. Bewahren Sie diese Anleitung im Griff Ihres Wagenhebers auf.
15. Halten Sie alle Aufkleber auf dem Gerät sauber und sichtbar.



5 Montage

1. Machen Sie sich mit dem Wagenheber vertraut.
2. Bringen Sie die 2 Griffstücke an und achten Sie darauf, dass die Löcher auf beiden Abschnitten passen.
3. Richten Sie den Griff an der seitlich am Wagenheber befindlichen Grifffassung aus und führen Sie dann den Griff in die Grifffassung ein.
4. Sichern Sie den Griff im Griffsockel an Ort und Stelle. Ohne ein Fahrzeug auf dem Wagenheber. Fahren Sie den Heber mehrere Male auf und ab, um sicherzustellen, dass das Hydrauliksystem ordnungsgemäß funktioniert. (Führen Sie vor der ersten Benutzung das Luftspülverfahren durch).



5.1 Verfahren zum Spülen der Systemluft



HINWEIS

Führen Sie das folgende Luftspülverfahren durch, um alle Luft zu entfernen, die möglicherweise durch den Versand und die Handhabung des Produkts in das Hydrauliksystem gelangt ist. Dieser Schritt ist ohne jegliches Gewicht auf dem Wagenheber durchzuführen.

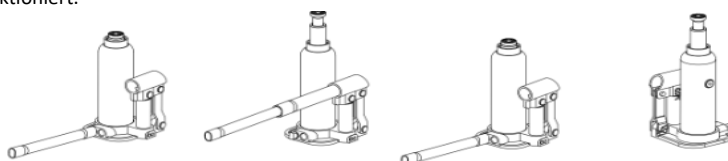
1. Drehen Sie das Ablassventil bei voller Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn in die offene Position.
2. Pumpen Sie den Hebel schnell 6-8 Mal. Lassen Sie den Griff in der unteren Position, um den Öleinfüllstopfen freizulegen.
3. Schieben Sie die Öleinfüllschraube mit einem Schlitzschraubendreher leicht zur Seite, um eingeschlossene Luft aus dem System zu entfernen. (Verwenden Sie Kation, um die Öleinfüllschraube nicht zu zerreißen oder zu durchstechen).
4. Das Ablassventil im Uhrzeigersinn in die geschlossene Position drehen.
5. Der Wagenheber ist jetzt einsatzbereit. Prüfen, ob die Pumpe ordnungsgemäß funktioniert.

6. Vor dem Anheben des Fahrzeugs ist zu überprüfen, ob der Sattel zentriert ist und vollen Kontakt mit dem Hebepunkt hat.
7. Pumpen Sie den Griff, um das Fahrzeug anzuheben, bis der Sattel die Last berührt. Pumpen Sie den Wagenhebergriff weiter, um das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe anzuheben. Unterstützen Sie nach dem Anheben die Last mit entsprechend bemessenen Fahrzeugstützfüßen, bevor Sie am Fahrzeug arbeiten.



VORSICHT

Das Hubregelventil nur mit der Hand des Bedieners verkabeln, einklemmen oder anderweitig außer Funktion setzen. Verwenden Sie den mit diesem Produkt mitgelieferten Griff oder einen autorisierten Ersatzgriff, um die ordnungsgemäße Funktion des Löseventils sicherzustellen. Verwenden Sie keine Verlängerungen am Luftschlauch oder am Bedienungsgriff.



6 Den Wagenheber anheben



ACHTUNG

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts das Benutzerhandbuch vollständig durch und machen Sie sich gründlich mit dem Produkt und den mit seiner unsachgemäßen Verwendung verbundenen Gefahren vertraut. Führen Sie das Luftspülverfahren durch. (Siehe vorherige Anweisungen für das Systemspülverfahren). Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Pumpe einwandfrei funktioniert. Vor jedem Gebrauch kontrollieren. Nicht verwenden, wenn verbogene, gebrochene oder gerissene Komponenten festgestellt werden.

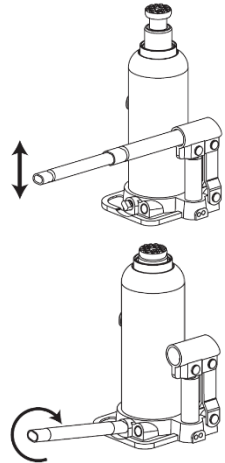
1. Blockieren Sie die Räder des Fahrzeugs für die Hubstabilität. Sichern Sie die Ladung, um ein unbeabsichtigtes Verschieben und Bewegen zu verhindern.
2. Den Wagenheber in der Nähe des gewünschten Hebepunkts positionieren.
3. Stellen Sie die Feststellbremse im Fahrzeug ein.
4. In der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers nachschlagen, um genehmigte Hebepunkte am Fahrzeug zu finden. Den Wagenheber so positionieren, dass der Sattel zentriert ist und den Lastaufnahme punkt fest berührt.



VORSICHT

Niemals das Hubregelventil verkabeln, einklemmen oder anderweitig außer mit der Hand des Bedieners auf andere Weise funktionsunfähig

5. Montieren Sie den Griff und stellen Sie sicher, dass die Federklammern mit den Schlitten fluchten.
6. Schließen Sie das Ablassventil, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen, bis es fest geschlossen ist.
7. Vor dem Anheben des Fahrzeugs ist zu überprüfen, ob der Sattel zentriert ist und vollen Kontakt mit dem Hebepunkt hat.
8. Pumpengriff anheben, bis der Sattel die Last berührt. Pumpen Sie den Wagenhebergriff weiter, um das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe zu heben. Nach dem Anheben die Last mit entsprechend bemessenen Fahrzeugstützen abstützen, bevor am Fahrzeug gearbeitet wird.



machen. Verwenden Sie den mit diesem Produkt mitgelieferten Griff oder einen autorisierten Ersatzgriff, um die ordnungsgemäße Funktion des Auslöseventils sicherzustellen. Verwenden Sie keine Verlängerungen am Luftschlauch oder am Bedienungsgriff.

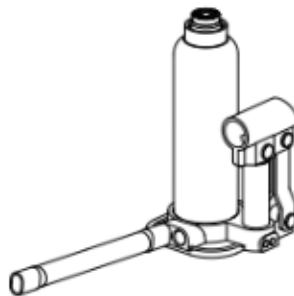
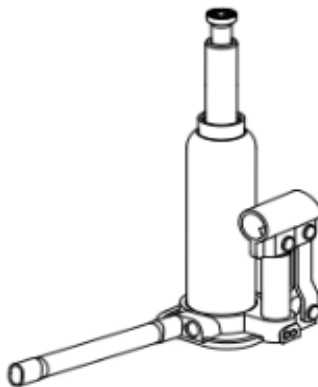
7 Den Wagenheber absenken

1. Die Last so hoch anheben, dass der Freiraum für die zu entfernenden Wagenheberständer ausreicht, dann die Wagenheberständer vorsichtig entfernen.
2. Stützfüße entfernen.
3. Fassen Sie den Hebel mit beiden Händen fest an. Halten Sie den Griff des Wagenhebers sicher fest, damit Ihre Hände nicht abrutschen und das Ablassventil sich nicht schnell senkt.
4. Öffnen Sie das Ablassventil vorsichtig, indem Sie den Griff langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Beim Absenken des Wagenhebers dürfen sich keine Umstehenden um den Wagenheber herum oder unter der Last aufhalten).
5. Nachdem Sie den Wagenheber unter der Last entfernt haben, schieben Sie den Stößel und die Handgriffhülse nach unten, um die Exposition gegenüber Rost und Verschmutzung zu verringern.



VORSICHT

Beim Absenken des Wagenhebers ist äußerste Vorsicht geboten. Der Griff des Wagenhebers kann sich schnell drehen. Ein zu schnelles Öffnen des Ablassventils kann ein schnelles Absenken des Wagenhebers bewirken. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



8 Wartungsanweisungen

Wenn Sie Ihre Geräte richtig benutzen und warten, werden sie Ihnen viele Jahre lang gute Dienste leisten. Folgen Sie den Wartungsanweisungen, um Ihre Ausrüstung in gutem Betriebszustand zu halten. Führen Sie niemals irgendwelche Wartung der Ausrüstung, während sie unter Last steht.

Inspektion

Sie sollten das Produkt auf Beschädigungen, Verschleiß, gebrochene oder fehlende Teile (z.B.: Stifte) untersuchen und dass alle Komponenten. Befolgen Sie die Schmier- und Lagerungsanweisungen für eine optimale Produktleistung.

Bindung

Wenn sich das Produkt unter einer Last verbindet, verwenden Sie Geräte mit gleicher oder größerer Lastkapazität, um die Last zu verringern und sicher auf den Boden zu bringen. Nach dem Lösen der

Bindung; reinigen, schmieren und prüfen, ob die Ausrüstung ordnungsgemäß funktioniert.

Rostig

Komponenten, Schmutz oder verschlissene Teile können Ursachen für die Bindung sein. Reinigen und schmieren Sie die Ausrüstung wie in den Schmierabschnitt. Testen Sie die Ausrüstung durch Anheben ohne Last.

Reinigung

Wenn die beweglichen Teile der Ausrüstung verstopft sind, verwenden Sie zum Reinigen ein Reinigungsmittel oder einen anderen guten Entfetter die Ausrüstung. Entfernen Sie eventuell vorhandenen Rost mit einem eindringenden Schmiermittel.

Schmierung

Ohne ordnungsgemäße Schmierung kann dieses Gerät nicht sicher arbeiten. Verwendung des Geräts ohne ordnungsgemäße Schmierung führt

zu schlechter Leistung und Schäden an der Ausrüstung. Einige Teile in dieser Ausrüstung sind nicht selbstschmierend. Die Ausrüstung vor dem Gebrauch inspizieren und bei Bedarf schmieren. Nach der Reinigung schmieren Sie die Ausrüstung mit lichtdurchlässigem Öl, Schmierspray.

- Verwenden Sie ein gutes Schmiermittel für alle beweglichen Teile.

- Bei leichter Beanspruchung einmal im Monat schmieren.

- Bei schwerer und konstanter Nutzung wird eine wöchentliche Schmierung empfohlen.

- VERWENDEN SIE AUF DIESEN OBERFLÄCHEN NIEMALS SANDPAPIER ODER SCHLEIFMATERIAL!

Rostvermeidung

Überprüfen Sie die Stößel und Pumpenkolben an den Aggregaten täglich auf Anzeichen von Rost oder Korrosion. Heben Sie das Gerät ohne Last so hoch, wie es geht, und schauen Sie unter und hinter die Hebepunkte. Wenn Anzeichen von Rost sind bei Bedarf säubern.

Fett-Armaturen

Einige Modelle enthalten Schmiernippel, die regelmäßig gefettet und geschmiert werden müssen.

Arbeitsweise

Bei geschlossenem Ablassventil saugt ein Aufwärtshub des Hebegriffs Öl aus dem Vorratsbehälter in den Kolbenhohlraum. Hydraulischer Druck hält das Ventil geschlossen,

wodurch das Öl im Kolbenhohlraum gehalten wird. Ein Abwärtshub des Hebegriffs lässt Öl in den Zylinder ab, wodurch der Stößel herausgedrückt wird. Dadurch wird der Sattel angehoben. Wenn der Stößel die maximale Ausfahrlänge erreicht hat, wird das Öl über einen Bypass zurück in den Behälter geleitet, um einen zu langen Stößelhub und eine mögliche Beschädigung des Wagenhebers zu verhindern. Durch Öffnen des Ablassventils kann das Öl zurück in den Behälter fließen. Dadurch wird der Hydraulikdruck auf den Stößel freigegeben, wodurch der Sattel abgesenkt wird.

Lagern des Wagenhebers

1. Senken Sie den Hebearm ab.
2. Bringen Sie den Griff in die aufrechte Position.
3. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, am besten in Innenräumen.



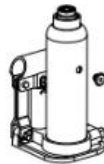
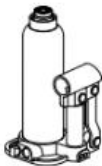
HINWEIS

Wenn der Heber im Freien gelagert wird, müssen alle Teile vor und nach dem Gebrauch geschmiert werden, um sicherzustellen, dass der Heber in gutem Betriebszustand. Lagern Sie den Wagenheber immer in der vollständig eingefahrenen Position, wenn Sie ihn im Freien oder in ätzenden Umgebungen, die Korrosion und/oder Rost verursachen können.

9 Wagenheberöl hinzufügen

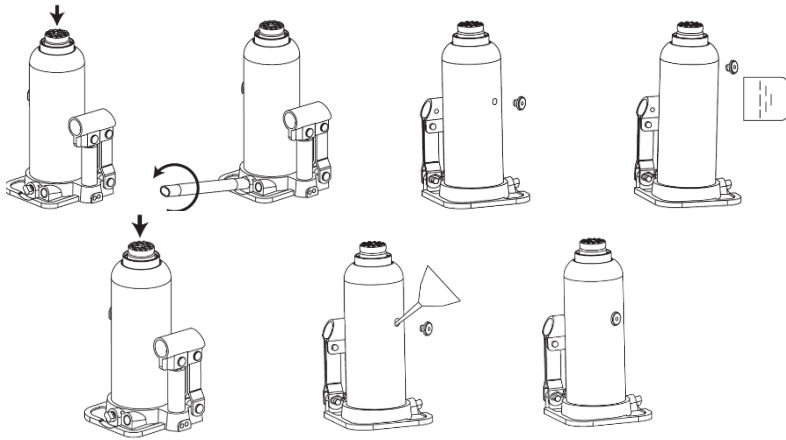
1. Stellen Sie den Wagenheber auf eine ebene Fläche und senken Sie den Sattel ab.
2. Entfernen Sie den Ölstopfen.
3. Füllen Sie den Ölkasten, bis der Ölstand knapp unter dem unteren Rand der Öleinfüllöffnung liegt.

4. Setzen Sie den Ölstopfen wieder ein. Führen Sie das Luftspülverfahren durch. *SIEHE BILD DER BAUGRUPPE FÜR DIE POSITION DES ÖLHEBEBOCKS IM ÖLKASTEN.



10 Heberöl ersetzen

1. Stellen Sie den Wagenheber auf eine ebene Fläche und senken Sie den Sattel ab.
2. Öffnen Sie das Ablassventil, indem Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen (4 volle Umdrehungen).
3. Den Öleinfüllstopfen entfernen.
4. Den Heber auf die Seite drehen, so dass altes Öl aus der Öleinfüllöffnung abfließt.
5. Den Wagenheber auf eine ebene Fläche stellen und den Sattel absenken.
6. Füllen Sie den Ölkasten, bis der Ölstand knapp unter dem unteren Rand liegt. HALTEN SIE BEIM EINFÜLLEN SCHMUTZ UND ANDERES MATERIAL FREI.
7. Ölstopfen wiedereinsetzen.
8. Führen Sie das Luftspülverfahren durch. * SIEHE MONTAGEBILD FÜR DIE LAGE DER ÖLRESERVOIRS DES WAGENHEBERS



HINWEIS

1. Verwenden Sie im Wagenheber kein Motoröl.
2. Nur Schaumdämpfendes Wagenheberöl verwenden.
3. Verwenden Sie immer ein hochwertiges hydraulisches Heberöl.
4. Verwenden Sie keine hydraulische Bremsflüssigkeit, Alkohol, Glycerin, Reinigungsmittel, Motoröl oder schmutziges Öl.
5. Die Verwendung einer nicht empfohlenen Flüssigkeit kann zu Schäden am Wagenheber führen.
6. Vermeiden Sie das Mischen verschiedener Flüssigkeitsarten und verwenden Sie niemals Bremsflüssigkeit, Turbinenöl, Getriebeflüssigkeit, Motoröl oder Glycerin.

Ungeeignete Flüssigkeit kann zu vorzeitigem Versagen des Wagenhebers führen.

7. Entsorgen Sie die Hydraulikflüssigkeit in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften.



HINWEIS

Überprüfen Sie den Pumpenkolben und den Stößel regelmäßig auf Anzeichen von Rost oder Korrosion. Bei Bedarf reinigen und mit einem Öltuch abwischen. Verwenden Sie auf diesen Oberflächen niemals Sandpapier oder Schleifmaterial. Wenn der Heber nicht in Gebrauch ist, lagern Sie ihn mit vollständig eingefahrenem Pumpenkolben und Stöße.

11 Probleme

Wagenheber hebt keine Last	Wagenheber hält keine Last	Wagenheber senkt sich nicht.	Mangelhaftes Anheben des Wagenhebers	Wird nicht auf volle Länge ausgefahren	Gründe und Lösungen
X	X		X		Ablassventil ist nicht vollständig geschlossen (Griff im Uhrzeigersinn drehen)
X					Gewichtskapazität überschritten
X			X		Luft befindet sich in der Hydraulik. Spülen Sie die Luft aus dem System.
X	X		X	X	Niedriger Ölstand. Bei Bedarf Öl nachfüllen.
		X			Ölreservoir ist überfüllt. Überschüssiges Öl ablassen. Bewegliche Teile schmieren.
		X			Wagenheber ist gebunden oder fremde Blockade.
X	X		X		Fehlfunktion des Triebwerks. Ersetzen Sie das Netzteil.

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (904226) in the search field.

Table of contents

1	Intended use	26
2	Specifications	26
3	Safety precaution	28
4	Inspection	31
5	Assembly	31
6	Lifting the jack	32
7	Lower the jack	33
8	Maintenance Instructions	33
9	Add jack oil	34
10	Replace lifting oil	35
11	Problems	36

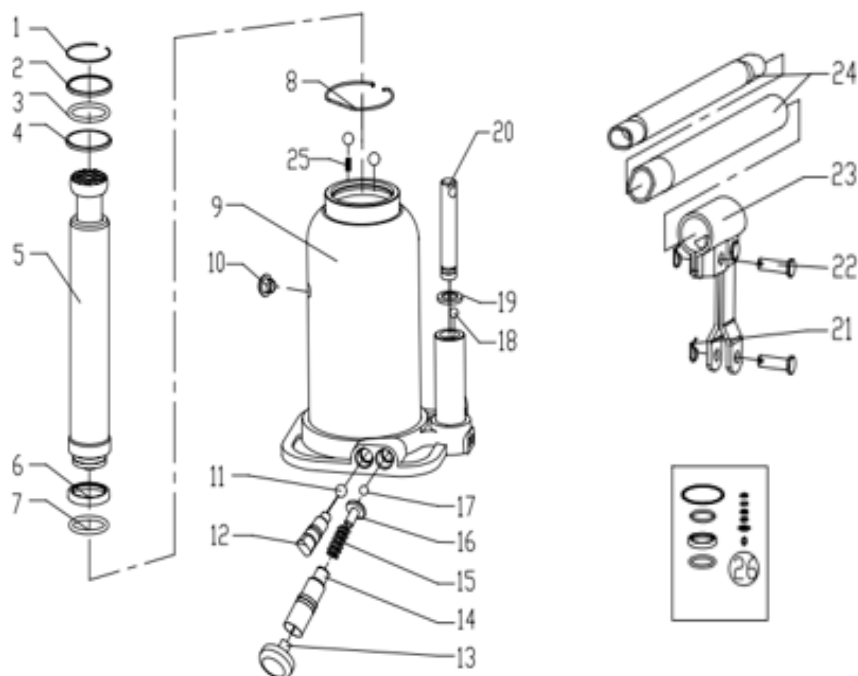
1 Intended use

This bottle jack is designed for lifting. The lifter can be inserted vertically or at an angle of 3 degrees to the vertical. After lifting, the loads must be immediately supported by the jack stand. Each model is suitable for lifting or positioning vehicles, machines, houses and/or other building structures. These lifting jacks comply with ASME PASE standards.

2 Specifications

STIER Hydraulic Bottle Jack (904226)		
Lifting Capacity	t	2
Minimum size	Mm	168
Lifting height	Mm	100
Adjusting the Height	Mm	48
Dead load	kilogram	2

2.1 Product presentation



No.	Description	No.	Description
1	Roundwire Snap Ring	14	Safety valve
2	Rectangular Ring	15	Spring
3	O-ring	16	Spring holder
4	Rectangular Ring	17	Steel Ball bearing 3mm
5	Ram Assembly	18	Steel Ball bearing 5mm
6	Bowl Washer	19	Bowl Washer
7	O-ring	20	Pump plunger assembly
8	Roundwire Snap Ring	21	Reusable cotter pin
9	Basic welding parts	22	Pin
10	Oil plug	23	Handle socket assembly
11	Steel ball bearing 6mm	24	Handle assembly
12	Release valve assembly	25	Spring
13	Plastic plug	26	Seal kit

3 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not

replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



CAUTION

Follow the instructions and rules described here, even if you are already familiar with the jack. Incorrect operation or failure to follow the instructions and rules listed here may pose a significant risk to your life and/or damage the fan.

3.1 Lifting device

1. This jack is only intended for lifting a part of the entire vehicle.
2. Do not move the vehicle while it is standing on the jack.
3. After lifting, the vehicle must be supported immediately by appropriately dimensioned jack stands.
4. NEVER go under a vehicle that is not supported by appropriately sized jack stands.
5. Before using jack stands, wheel chocks or other locking devices on the opposite wheels should be used.



3.2 Always use a jack stand

1. Do not use wooden blocks or other unapproved load handling devices. The manufacturer only guarantees loads supported by jack stands that comply with current ASME standards.
2. Do not use wooden blocks or other unauthorized lifting devices for lifting with the jack and/or the load. Failure to follow these warnings may result in injury or death.

3.3 Use

1. Do not alter the jack in any way. Unauthorized modifications may affect the function and/or safety and may affect the life of the device. There are specific applications for which the jack was designed.
2. Always check the damaged or worn parts before using the jack. Broken parts affect the function of the jack. Replace or repair damaged or worn parts immediately.
3. Store the jack at idle. When the jack is not in use, store it in a safe place out of the reach of children: before storing and before reusing, check the jack that it is in good working order.
4. Not for use by children or persons with impaired mental capacity.
5. Do not use under the influence of drugs or alcohol.
6. Be sure to keep children and other bystanders at a safe distance when using the product.

3.4 Safety

1. Read, understand, and follow all instructions before operating this device.
2. Do not exceed the rated capacity.
3. Use the device only on hard, flat surfaces with less than 3 degrees of inclination.
4. Immediately after lifting, the vehicle must be supported by suitable means.
5. The vehicle on the jack must not be moved or lifted.
6. Lift only at the locations of the vehicle specified by the vehicle manufacturer.
7. No modifications may be made to this product.
8. Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer may be used.
9. No one may get under the vehicle or be let under the vehicle until it is supported by jack stands.
10. Center load on the saddle before lifting.
11. Before using the jack, use chocks or other locking devices on the opposite wheels.
12. Never use on a lawn mower or lawn tractor.
13. Use this jack only for the use specified by the manufacturer.
14. Do not rock the vehicle while working on or near equipment.
15. The following items are not recommended for support on this equipment: foundations, caravans, campers, trailers, campers, campers, campers, and fifth wheels, etc.
16. Failure to observe these markings may result in personal injury and/or property damage.

3.5 General safety instructions

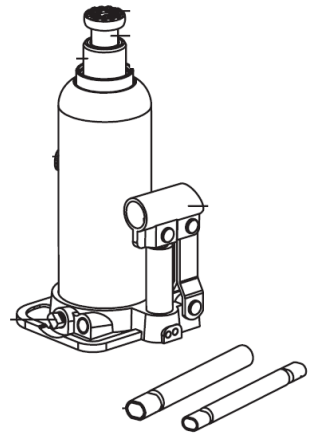
1. **Jack Position:** Position the jack so that it is lifted only in the areas of the vehicle specified by the vehicle manufacturer.
2. **Always use the stands of the jack:** After lifting the vehicle, always support the load with appropriately sized vehicle jack stands before working on the vehicle.
3. **Do not overload:** Do not overload this jack beyond its rated capacity. Overloading this jack beyond its rated capacity may result in damage or failure of the jack.
4. **Always use on hard, flat surfaces:** This jack is only intended for use on hard, flat surfaces that can withstand the load. Use on unstable or other possible load losses.
5. **Installation piece and blocking (stabilizing):** Apply the parking brake in the vehicle before operating the jack. A wheel chock is a wedge used to stabilize an object and keep it motionless, or to prevent a wheel from moving. When you block a load, you secure and support a load that is being lifted. The block(s) or stabilizer(s) should have a weight capacity greater than the weight of the load to be lifted.
6. **Medium Load on Saddle:** Center the load on the jack saddle before lifting the vehicle. Off-center loads and loads that are lifted when the jack is not level can result in load loss or damage to the jack. Do not raise or lower the vehicle if tools, materials and people are not free. When the lifter is lowered, make sure that everyone keeps at least two meters apart. Make sure there are no tools or equipment under or around the jack before lowering. Always lower the jack slowly!
7. **Do not use the jack to support or stabilize a load:** Using the jack to support or stabilize a load can cause unexpected movement and result in serious injury, crushing, and death. Always securely wedge and block (stabilize) the load to be lifted. Never place a body part under a lifted load without properly blocking and supporting the load.
8. **Never use the jack on curved or tubular vehicles:** bumpers, this will cause the vehicle to slip off the jack and fail, resulting in serious injury or death. To lift most vehicles with curved bumpers or plastic bumpers, use a bumper jack.
9. **Wear ANSI-approved goggles and durable work gloves during use.** Do not adjust the safety valve. Do not move the vehicle while the jack is in operation.
10. **Stay vigilant.** Use caution and common sense when operating the jack. Do not use the jack if it is tired, disjointed, dizzy, drugged or alcoholic.
11. **Spectators:** Do not allow bystanders to stand around the jack or under the load carried only by the jack. No one is allowed to be in the vehicle while the jack is in operation. Keep all bystanders away from the vehicle when the jack is in use.
12. **Inspection:** Check the jack carefully before each use. Make sure the jack is not damaged, excessively worn, or has missing parts. Only use the jack if it is properly lubricated. Using a jack that is not in good, clean working condition or is not properly lubricated can result in serious injury.
13. **The jack must not be altered in any way:** unauthorized modifications may affect the function and/or safety and may affect the life of the device. There are specific applications for which the jack was designed.
14. **Always check for damaged or worn parts before using the jack:** Broken parts will affect the function of the device. Replace or repair damaged or worn parts immediately. When the jack is not in use, store it in a safe place out of the reach of children. Check it for good working condition before storage and before reuse.

4 Inspection

1. Check the jack carefully before each use. Make sure the jack is not damaged, excessively worn, or has missing parts.
2. Only use the jack if it is properly lubricated.
3. Using a jack that is not in good, clean working condition or is not properly lubricated can result in serious injury.
- 4.
5. Check the work area before each use. Make sure it's free and free from potential hazards.
6. Do not operate or repair this appliance without reading this manual.
7. To maintain the Service Jack, the owner is responsible for reading and following these instructions.
8. Check the Service Jack for proper operation and function
9. Have the instructions for the equipment operators ready.
10. Ensure that all equipment operators are properly trained and know how to operate the equipment safely and correctly.
11. Allow the device to operate only if all parts are present and working properly.
12. Use only genuine spare parts.
13. Service and service the device only with authorized or approved spare parts;

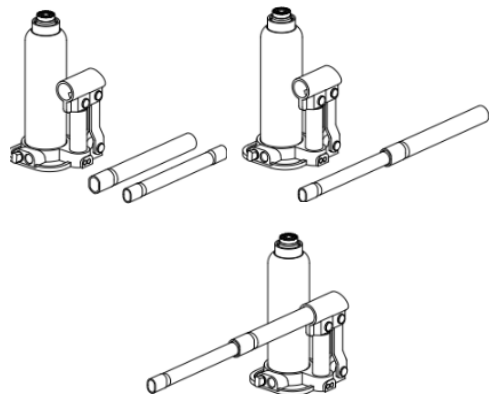
Negligence makes the jack unsafe and voids the warranty.

14. Inspect the device carefully on a regular basis and carry out all necessary maintenance.
15. Keep these instructions in the handle of your jack.
16. Keep all stickers on the device clean and visible.



5 Assembly

5. Familiarize yourself with the jack.
6. Attach the 2 grips, making sure the holes fit on both sections.
7. Align the handle with the handle socket on the side of the jack and then insert the handle into the handle socket.
8. Secure the handle in place in the handle base. Without a vehicle on the jack. Move the jack up and down several times to make sure the hydraulic system is working properly. (Perform the air purge procedure before using it for the first time).



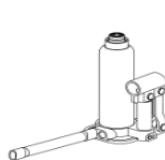
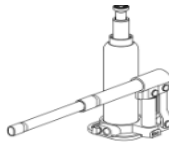
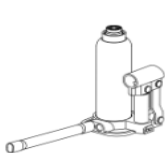
5.1 System air flushing process



HINT

Perform the following air purge procedure to remove any air that may have entered the hydraulic system from shipping and handling the product. This step must be carried out without any weight on the jack.

8. Turn the drain valve to the open position at full rotation counterclockwise.
9. Quickly pump the lever 6-8 times, leaving the handle in the down position to expose the oil filler plug.
10. Slide the oil filler plug slightly to the side with a flat-head screwdriver to remove trapped air from the system. (Use caution so as not to tear or puncture the oil filler plug).
11. Turn the drain valve clockwise to the closed position.
12. The jack is now ready for use. Check that the pump is working properly.



13. Before lifting the vehicle, check that the saddle is centered and in full contact with the lifting point.

14. Pump the handle to lift the vehicle until the saddle touches the load. Continue pumping the jack handle to raise the vehicle to the desired height. After lifting, support the load with appropriately sized vehicle support feet before working on the vehicle.



CAUTION

Wire, clamp or otherwise disable the stroke control valve with the operator's hand only. Use the handle supplied with this product or an authorized replacement handle to ensure the proper functioning of the release valve. Do not use extensions on the air hose or on the operating handle.

6 Lifting the jack



ATTENTION

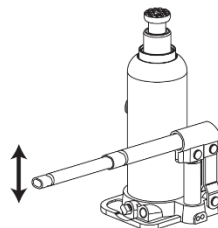
Before using this product, read the user manual in its entirety and thoroughly familiarize yourself with the product and the dangers associated with its improper use. Perform the air purge procedure. (See previous instructions for the system flushing procedure). Before commissioning, check whether the pump is working properly. Check before each use. Do not use if bent, broken, or cracked components are detected.

1. Lock the wheels of the vehicle for lifting stability. Secure the load to prevent unintentional shifting and moving.
2. Position the jack near the desired lifting point.
3. Adjust the parking brake in the vehicle.

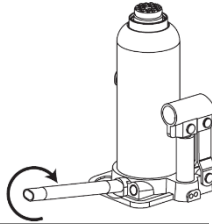
4. Refer to the vehicle manufacturer's owner's manual to find approved lifting points on the vehicle. Position the jack so that the saddle is centered and firmly touches the load-bearing point.

5. Assemble the handle and make sure the spring clips align with the slots.

6. Close the drain valve by turning it clockwise until it is tightly closed.



7. Before lifting the vehicle, check that the saddle is centered and in full contact with the lifting point.
8. Lift the pump handle until the saddle touches the load. Continue pumping the jack



handle to lift the vehicle to the desired height. After lifting, support the load with appropriately dimensioned vehicle supports before working on the vehicle.



CAUTION

Never wire, pinch or otherwise render the stroke control valve inoperable except with the

operator's hand. Use the handle supplied with this product or an authorized replacement handle to ensure the proper functioning of the release valve. Do not use extensions on the air hose or on the operating handle.

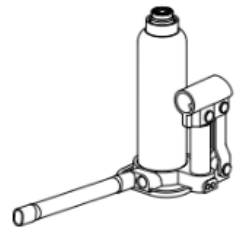
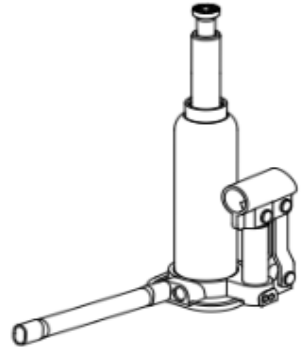
7 Lower the jack

1. Lift the load so high that there is enough space for the jack stands to be removed, then carefully remove the jack stands.
2. Remove support legs.
3. Grasp the lever firmly with both hands and hold the handle of the jack firmly so that your hands do not slip and the drain valve does not lower quickly.
4. Carefully open the drain valve by slowly turning the handle counterclockwise. (When lowering the jack, no bystanders should be around the jack or under the load).
5. After removing the jack under the load, slide the ram and handle sleeve down to reduce exposure to rust and dirt.



CAUTION

Extreme caution is required when lowering the jack. The handle of the jack can rotate quickly. Opening the drain valve too quickly can cause the jack to lower quickly. Failure to follow these warnings can result in serious injury or death.



8 Maintenance Instructions

If you use and maintain your devices properly, they will serve you well for many years to come. Follow the maintenance instructions to keep your equipment in good working order. Never carry out any maintenance of the equipment while it is under load.

Inspection

You should inspect the product for damage, wear, broken or missing parts (e.g. pins) and all components. Follow lubrication and storage instructions for optimal product performance.

Binding

If the product connects under a load, use equipment with equal or greater load capacity to reduce the load and bring it safely to the ground.

After untying the bond; clean, lubricate and check that the equipment is working properly.

Rusty

Components, dirt or worn parts can be causes of binding clean and lubricate the equipment as in the lubrication section. Test the equipment by lifting without load.

Cleaning

If the moving parts of the equipment are clogged, use a detergent or other good degreaser to clean the equipment. Remove any rust with a lubricant that penetrates.

Lubrication

Without proper lubrication, this device cannot operate safely. Using the device without proper lubrication will result in poor performance and damage to the equipment. Some parts in this equipment are not self-lubricating. Inspect equipment before use and lubricate if necessary. After cleaning, lubricate the equipment with translucent oil, lubricating spray.

- Use a good lubricant for all moving parts.
- Lubricate once a month for light use.
- For heavy and constant use, weekly lubrication is recommended.
- NEVER USE SANDPAPER OR ABRASIVE MATERIAL ON THESE SURFACES!

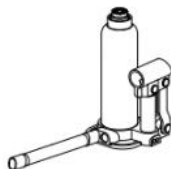
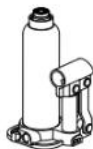
Rust prevention

Check the rams and pump pistons on the gensets daily for signs of rust or corrosion. Lift the device as high as it can without a load and look below and behind the lifting points. If there are signs of rust, clean if necessary.

9 Add jack oil

5. Place the jack on a flat surface and lower the saddle.
6. Remove the oil stopper.
7. Fill the oil box until the oil level is just below the bottom of the oil filler port.
8. Replace the oil stopper.

Perform the air purge procedure. *SEE PICTURE OF THE ASSEMBLY FOR THE POSITION OF THE OIL JACK IN THE OIL BOX.



Grease fittings

Some models include grease fittings that need to be greased and lubricated regularly.

Functioning

When the drain valve is closed, an upward stroke of the lifting handle sucks oil from the reservoir into the piston cavity. Hydraulic pressure keeps the valve closed, which keeps the oil in the piston cavity. A downward stroke of the lifting handle releases oil into the cylinder, pushing the ram out. This raises the saddle. When the ram has reached the maximum extension length, the oil is bypassed back into the reservoir to prevent too long ram stroke and possible damage to the jack. Opening the drain valve allows the oil to flow back into the reservoir. This releases the hydraulic pressure on the ram, which lowers the saddle.

Bearing the jack

1. Lower the lifting arm.
2. Bring the handle to the upright position.
3. Store the device in a dry place, preferably indoors.

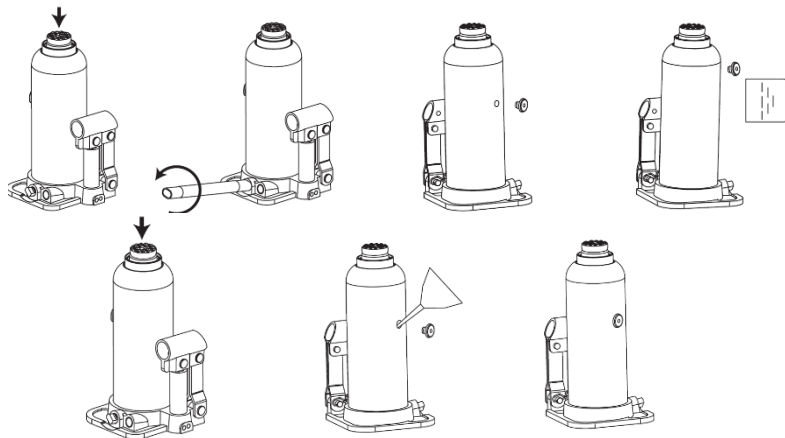


HINT

If the lifter is stored outdoors, all parts must be lubricated before and after use to ensure that the lifter is in good working condition. Always store the jack in the fully retracted position if you are using it outdoors or in corrosive environments that may cause corrosion and/or rust.

10 Replace lifting oil

1. Place the jack on a flat surface and lower the saddle.
2. Open the drain valve by turning the lever counterclockwise (4 full turns).
3. Remove the oil filler plug.
4. Turn the lifter on its side so that old oil drains out of the oil filling opening.
5. Place the jack on a flat surface and lower the saddle.
6. Fill the oil box until the oil level is just below the bottom edge. **KEEP DIRT AND OTHER MATERIAL CLEAR WHEN POURING.**
7. Reinsert oil stopper.
8. Perform the air purge procedure. * SEE ASSEMBLY DIAGRAM FOR THE LOCATION OF THE OIL RESERVOIRS OF THE JACK



HINT

1. Do not use engine oil in the jack.
2. Only use foam-dampening jack oil.
3. Always use a high-quality hydraulic lifting oil.
4. Do not use hydraulic brake fluid, alcohol, glycerine, detergents, engine oil, or dirty oil.
5. Using a non-recommended fluid may cause damage to the jack.
6. Avoid mixing different types of fluid and never use brake fluid, turbine oil, transmission fluid, engine oil, or glycerin. Unsuitable fluid can lead to premature failure of the jack.

7. Dispose of hydraulic fluid in accordance with local regulations.



HINT

Check the pump piston and plunger regularly for signs of rust or corrosion. Clean if necessary and wipe with an oil cloth. Never use sandpaper or abrasive material on these surfaces. When the lifter is not in use, store it with the pump plunger fully retracted and shocks.

11 Problems

Jack does not lift a load	Jack holds no load	Jack does not lower.	Poor lifting of the jack	Will not be extended to full length	Reasons and solutions
X	X		X		Drain valve is not fully closed (turn handle clockwise)
X					Weight capacity exceeded
X			X		Air is in the hydraulics. Flush the air out of the system.
X	X		X	X	Low oil level. Top up the oil if necessary.
		X			Oil reservoir is overflowing. Drain excess oil. Lubricate moving parts.
		X			Jack is bound or someone else's block.
X	X		X		Malfunction of the engine. Replace the power supply.

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de

fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (904226) en el campo de búsqueda.

Tabla de contenidos

1	Uso previsto	39
2	Características técnicas	39
3	Precaución	41
4	Inspección	43
5	Ensamblaje	44
6	Levantar el gato	45
7	Baje el gato	46
8	Instrucciones de mantenimiento	46
9	Agregue aceite de gato	47
10	Reemplace el aceite de elevación	48
11	Problemas	49

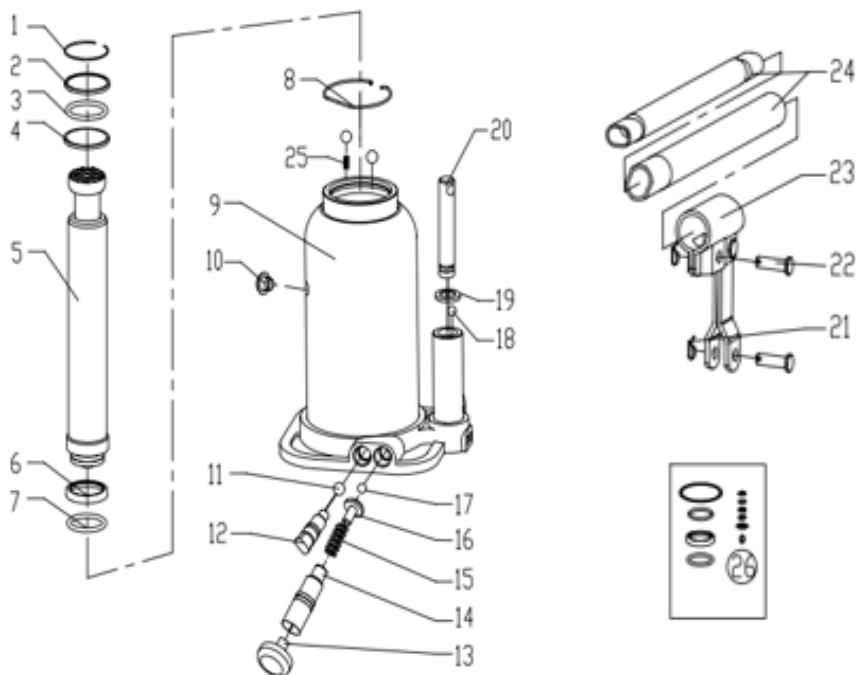
1 Uso previsto

Este gato de botella está diseñado para levantar. gato. Cada modelo es adecuado para levantar o El elevador se puede insertar verticalmente o en posicionar vehículos, máquinas, casas y/u otras un ángulo de 3 grados con respecto a la vertical. estructuras de edificios. Estos gatos de elevación Después de la elevación, las cargas deben ser cumplen con las normas ASME PASE. soportadas inmediatamente por el soporte del

2 Características técnicas

Gato de botella hidráulico STIER (904226)		
Capacidad de elevación	t	2
Tamaño mínimo	Milímetro	168
Altura de elevación	Milímetro	100
Ajuste de la altura	Milímetro	48
Carga muerta	kilogramo	2

2.1 Presentación del producto



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Anillo elástico de alambre redondo	14	Válvula de seguridad
2	Anillo rectangular	15	Primavera
3	Junta tórica	16	Soporte de resorte
4	Anillo rectangular	17	Rodamiento de bolas de acero de 3 mm
5	Ensamblaje de ariete	18	Rodamiento de bolas de acero de 5 mm
6	Lavadora de tazones	19	Lavadora de tazones
7	Junta tórica	20	Conjunto de émbolo de bomba
8	Anillo elástico de alambre redondo	21	Pasador de chaveta reutilizable
9	Piezas básicas de soldadura	22	Anclor
10	Tapón de aceite	23	Conjunto de zócalo de manija
11	Rodamiento de bolas de acero de 6 mm	24	Ensamblaje de manija
12	Conjunto de válvula de liberación	25	Primavera
13	Tapón de plástico	26	Kit de juntas

3 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las

regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.



CAUTELA

Siga las instrucciones y reglas descritas aquí, incluso si ya está familiarizado con el gato. El funcionamiento incorrecto o el incumplimiento de las instrucciones y reglas enumeradas aquí pueden representar un riesgo significativo para su vida y/o dañar el ventilador.

3.1 Dispositivo de elevación

1. Este gato solo está diseñado para levantar una parte de todo el vehículo.
2. No mueva el vehículo mientras esté parado en el gato.
3. Después de la elevación, el vehículo debe ser apoyado inmediatamente por soportes de gato de dimensiones adecuadas.
4. NUNCA pase por debajo de un vehículo que no esté soportado por soportes de gato de tamaño adecuado.
5. Antes de usar soportes de gato, se deben usar calzos de rueda u otros dispositivos de bloqueo en las ruedas opuestas.



3.2 Utilice siempre un soporte de gato

1. No utilice bloques de madera u otros dispositivos de manipulación de carga no aprobados. El fabricante solo garantiza cargas soportadas por soportes de gato que cumplan con las normas ASME vigentes.
2. No utilice bloques de madera u otros dispositivos de elevación no autorizados para levantar con el gato y/o la carga. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones o la muerte.

3.3 Uso

1. No altere el gato de ninguna manera. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar el funcionamiento y/o la seguridad y pueden afectar la vida útil del dispositivo. Hay aplicaciones específicas para las que se diseñó el gato.
2. Compruebe siempre las piezas dañadas o desgastadas antes de utilizar el gato. Las piezas rotas afectan el funcionamiento del gato. Reemplace o repare las piezas dañadas o desgastadas de inmediato.
3. Guarde el gato al ralentí. Cuando el gato no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños: antes de guardarlo y antes de reutilizarlo, compruebe que esté en buen estado de funcionamiento.
4. No debe ser utilizado por niños o personas con capacidad mental disminuida.

5. No lo use bajo la influencia de drogas o alcohol.
6. Asegúrese de mantener a los niños y otros transeúntes a una distancia segura cuando use el producto.

3.4 Seguridad

1. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones antes de operar este dispositivo.
2. No exceda la capacidad nominal.
3. Utilice el dispositivo solo en superficies duras y planas con menos de 3 grados de inclinación.
4. Inmediatamente después de la elevación, el vehículo debe estar apoyado por medios adecuados.
5. El vehículo en el gato no debe moverse ni levantarse.
6. Levante solo en las ubicaciones del vehículo especificadas por el fabricante del vehículo.
7. No se pueden realizar modificaciones a este producto.
8. Solo se pueden utilizar accesorios y/o adaptadores suministrados por el fabricante.
9. Nadie puede meterse debajo del vehículo o ser dejado debajo del vehículo hasta que esté sostenido por soportes de gato.
10. Centre la carga en el sillín antes de levantarlo.
11. Antes de usar el gato, use calzos u otros dispositivos de bloqueo en las ruedas opuestas.
12. Nunca lo use en una cortadora de césped o tractor de césped.
13. Utilice este conector solo para el uso especificado por el fabricante.
14. No balancee el vehículo mientras trabaja en o cerca del equipo.
15. Los siguientes elementos no se recomiendan para el soporte en este equipo: cimientos, caravanas, autocaravanas, remolques, autocaravanas, autocaravanas y quintas ruedas, etc.
16. El incumplimiento de estas marcas puede provocar lesiones personales y/o daños a la propiedad.

3.5 Instrucciones generales de seguridad

1. **Posición del gato:** Coloque el gato de modo que se levante solo en las áreas del vehículo especificadas por el fabricante del vehículo.
2. **Utilice siempre los soportes del gato:** Después de levantar el vehículo, apoye siempre la carga con soportes de gato para vehículos del tamaño adecuado antes de trabajar en el vehículo.
3. **No sobrecargue:** No sobrecargue este conector más allá de su capacidad nominal. La sobrecarga de este conector más allá de su capacidad nominal puede resultar en daños o fallas del gato.
4. **Úselo siempre en superficies duras y planas:** Este gato solo está diseñado para usarse en superficies duras y planas que puedan soportar la carga. Úselo en pérdidas de carga inestables u otras posibles pérdidas.
5. **Pieza de instalación y bloqueo (estabilizador):** Aplique el freno de estacionamiento en el vehículo antes de accionar el gato. Un calzo de rueda es una cuña que se utiliza para estabilizar un objeto y mantenerlo inmóvil, o para evitar que una rueda se mueva. Cuando bloquea una carga, asegura y sostiene una carga que se está levantando. El (los) bloque (s) o estabilizador (s) debe tener una capacidad de peso mayor que el peso de la carga a levantar.
6. **Carga media en el sillín:** Centre la carga en el sillín del gato antes de levantar el vehículo. Las cargas descentradas y las cargas que se levantan cuando el gato no está nivelado pueden provocar pérdidas de carga o daños en el gato. No suba ni baje el vehículo si las herramientas, los materiales y las personas no están libres. Cuando se baje el elevador, asegúrese de que todos mantengan al menos dos metros de distancia. Asegúrese de que no haya herramientas o equipos debajo o alrededor del gato antes de bajar. ¡Siempre baje el gato lentamente!
7. **No use el gato para sostener o estabilizar una carga:** Usar el gato para sostener o estabilizar

una carga puede causar movimientos inesperados y provocar lesiones graves, aplastamiento y la muerte. Siempre encaje y bloquee (estabilice) de forma segura la carga que se va a levantar. Nunca coloque una parte del cuerpo debajo de una carga levantada sin bloquear y soportar adecuadamente la carga.

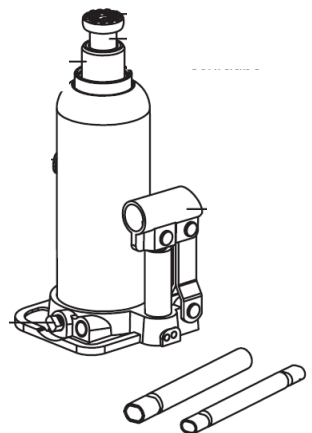
8. **Nunca use el gato en vehículos curvos o tubulares:** parachoques, esto hará que el vehículo se deslice del gato y falle, lo que provocará lesiones graves o la muerte. Para levantar la mayoría de los vehículos con parachoques curvos o parachoques de plástico, use un gato de parachoques.
9. **Use gafas aprobadas por ANSI y guantes de trabajo duraderos durante el uso.** No ajuste la válvula de seguridad. No mueva el vehículo mientras el gato esté en funcionamiento.
10. **Mantente alerta.** Tenga cuidado y sentido común al operar el gato. No use el gato si está cansado, desarticulado, mareado, drogado o alcohólico.
11. **Espectadores:** No permita que los transeúntes se paren alrededor del gato o debajo de la carga que solo lleva el gato. No se permite que nadie esté en el vehículo mientras el gato está en funcionamiento. Mantenga a todos los

transeúntes alejados del vehículo cuando el gato esté en uso.

12. **Inspección:** Revise el gato cuidadosamente antes de cada uso. Asegúrese de que el gato no esté dañado, excesivamente desgastado o le falten piezas. Solo use el gato si está correctamente lubricado. El uso de un gato que no esté en buenas condiciones de funcionamiento limpio o que no esté debidamente lubricado puede provocar lesiones graves.
13. **El conector no debe modificarse de ninguna manera:** las modificaciones no autorizadas pueden afectar el funcionamiento y/o la seguridad y pueden afectar la vida útil del dispositivo. Hay aplicaciones específicas para las que se diseñó el gato.
14. **Compruebe siempre si hay piezas dañadas o desgastadas antes de utilizar el enchufe:** las piezas rotas afectarán al funcionamiento del dispositivo. Reemplace o repare las piezas dañadas o desgastadas de inmediato. Cuando el gato no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños. Compruebe que esté en buenas condiciones de funcionamiento antes de almacenarlo y antes de reutilizarlo.

4 Inspección

1. Revise el gato cuidadosamente antes de cada uso. Asegúrese de que el gato no esté dañado, excesivamente desgastado o le falten piezas.
2. Solo use el gato si está correctamente lubricado.
3. El uso de un gato que no esté en buenas condiciones de funcionamiento limpio o que no esté debidamente lubricado puede provocar lesiones graves. Revise el área de trabajo antes de cada uso. Asegúrese de que esté libre y libre de peligros potenciales.
4. No opere ni repare este electrodoméstico sin leer este manual.
5. Para mantener el gato de servicio, el propietario es responsable de leer y seguir estas instrucciones.
6. Verifique que el conector de servicio funcione y funcione correctamente

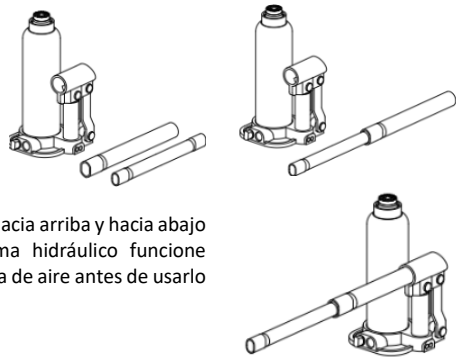


Tenga a mano las instrucciones para los operadores del equipo.

7. Asegúrese de que todos los operadores de equipos estén debidamente capacitados y sepan cómo operar el equipo de manera segura y correcta.
8. Permita que el dispositivo funcione solo si todas las piezas están presentes y funcionan correctamente.
9. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
10. Realice el mantenimiento y repare el dispositivo solo con piezas de repuesto autorizadas o aprobadas; La negligencia hace que el gato sea inseguro y anula la garantía.
11. Inspeccione el dispositivo cuidadosamente de forma regular y realice todo el mantenimiento necesario.
12. Guarde estas instrucciones en el mango de su gato.
13. Mantenga todas las pegatinas del dispositivo limpias y visibles.

5 Ensamblaje

1. Familiarízate con el gato.
2. Coloque las 2 empuñaduras, asegurándose de que los orificios encajen en ambas secciones.
3. Alinee el mango con el casquillo del mango en el costado del conector y luego inserte el mango en el casquillo del mango.
4. Asegure el mango en su lugar en la base del mango. Sin un vehículo en el gato. Mueva el gato hacia arriba y hacia abajo varias veces para asegurarse de que el sistema hidráulico funcione correctamente. (Realice el procedimiento de purga de aire antes de usarlo por primera vez).



5.1 Proceso de lavado de aire del sistema



INDIRECTA

Realice el siguiente procedimiento de purga de aire para eliminar cualquier aire que pueda haber ingresado al sistema hidráulico del envío y la manipulación del producto. Este paso debe realizarse sin ningún peso sobre el gato.

1. Gire la válvula de drenaje a la posición abierta en rotación completa en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Bombee rápidamente la palanca de 6 a 8 veces, dejando el mango en la posición hacia abajo para exponer el tapón de llenado de aceite.
3. Deslice el tapón de llenado de aceite ligeramente hacia un lado con un destornillador de cabeza plana para eliminar el aire atrapado del sistema. (Use catión para no rasgar o perforar el tapón de llenado de aceite).

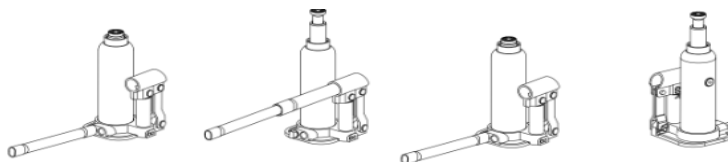
4. Gire la válvula de drenaje en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición cerrada.
5. El conector ya está listo para su uso. Compruebe que la bomba funciona correctamente.
6. Antes de levantar el vehículo, compruebe que el sillín esté centrado y en pleno contacto con el punto de elevación.
7. Bombee la manija para levantar el vehículo hasta que el sillín toque la carga. Continúe bombeando la manija del gato para elevar el vehículo a la altura deseada. Después de levantar, sostenga la carga con pies de soporte del vehículo del tamaño adecuado antes de trabajar en el vehículo.



CAUTELA

Conecte, sujete o desactive la válvula de control de carrera solo con la mano del operador. Utilice la manija suministrada con este producto o una manija de repuesto autorizada para garantizar el

correcto funcionamiento de la válvula de liberación. No use extensiones en la manguera de aire o en la manija de operación.



6 Levantar el gato



ATENCIÓN

Antes de usar este producto, lea el manual del usuario en su totalidad y familiarícese a fondo con el producto y los peligros asociados con su uso inadecuado. Realice el procedimiento de purga de aire. (Consulte las instrucciones anteriores para conocer el procedimiento de lavado del sistema). Antes de la puesta en marcha, compruebe si la bomba funciona correctamente. Compruébelo antes de cada uso. No lo use si se detectan componentes doblados, rotos o agrietados.

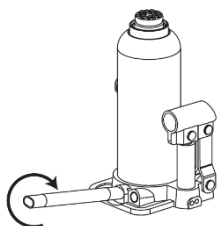
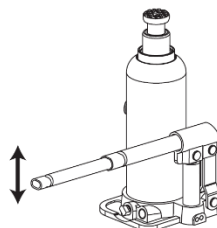
1. Bloquee las ruedas del vehículo para aumentar la estabilidad. Asegure la carga para evitar desplazamientos y movimientos involuntarios.
2. Coloque el gato cerca del punto de elevación deseado.
3. Ajuste el freno de estacionamiento en el vehículo.
4. Consulte el manual del propietario del fabricante del vehículo para encontrar puntos de elevación aprobados en el vehículo. Coloque el gato de modo que el sillín quede centrado y toque firmemente el punto de carga.

5. Ensamble el mango y asegúrese de que los clips de resorte estén alineados con las ranuras.

6. Cierre la válvula de drenaje girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien cerrada.

7. Antes de levantar el vehículo, compruebe que el sillín esté centrado y en pleno contacto con el punto de elevación.

8. Levante la manija de la bomba hasta que el sillín toque la carga. Continúe bombeando la manija del gato para levantar el vehículo a la altura deseada. Después de levantar, apoye la carga con soportes de vehículo de dimensiones adecuadas antes de trabajar en el vehículo.



CAUTELA

Nunca cablee, apriete o inutilice la válvula de control de carrera, excepto con la mano del operador. Utilice la manija suministrada con este producto o una manija de repuesto autorizada para garantizar el correcto funcionamiento de la válvula de liberación. No use extensiones en la manguera de aire o en la manija de operación.

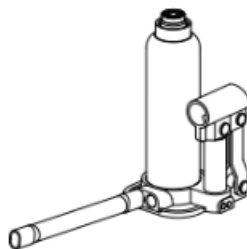
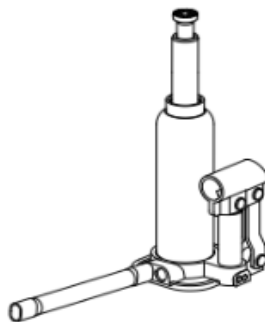
7 Baje el gato

1. Levante la carga tan alto que haya suficiente espacio para quitar los soportes del gato, luego retire con cuidado los soportes del gato.
2. Retire las patas de apoyo.
3. Sujete la palanca firmemente con ambas manos y sujete firmemente el mango del gato para que sus manos no resbalen y la válvula de drenaje no baje rápidamente.
4. Abra con cuidado la válvula de drenaje girando lentamente la manija en sentido contrario a las agujas del reloj. (Al bajar el gato, no debe haber transeúntes alrededor del gato o debajo de la carga).
5. Después de quitar el gato debajo de la carga, deslice el ariete y el manguito del mango hacia abajo para reducir la exposición al óxido y la suciedad.



CAUTELA

Se requiere mucho cuidado al bajar el gato. El mango del gato puede girar rápidamente. Abrir la válvula de drenaje demasiado rápido puede hacer que el gato baje rápidamente. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones graves o la muerte.



8 Instrucciones de mantenimiento

Si usa y mantiene sus dispositivos correctamente, le servirán durante muchos años. Siga las instrucciones de mantenimiento para mantener su equipo en buen estado de funcionamiento. Nunca realice ningún mantenimiento del equipo mientras esté bajo carga.

Inspección

Debe inspeccionar el producto en busca de daños, desgaste, piezas rotas o faltantes (por ejemplo, pasadores) y todos los componentes. Siga las instrucciones de lubricación y almacenamiento para un rendimiento óptimo del producto.

Encuadernación

Si el producto se conecta bajo una carga, utilice un equipo con igual o mayor capacidad de carga para reducir la carga y llevarla de forma segura al suelo. Después de desatar el vínculo; Limpiar, lubricar y comprobar que el equipo funciona correctamente.

Oxidado

Los componentes, la suciedad o las piezas desgastadas pueden ser causas de atascamiento,

limpieza y lubricación del equipo, como en el apartado de lubricación. Pruebe el equipo levantándolo sin carga.

Limpieza

Si las partes móviles del equipo están obstruidas, use un detergente u otro buen desengrasante para limpiar el equipo. Elimine el óxido con un lubricante que penetre.

Lubricación

Sin una lubricación adecuada, este dispositivo no puede funcionar de manera segura. El uso del dispositivo sin una lubricación adecuada dará como resultado un rendimiento deficiente y daños al equipo. Algunas piezas de este equipo no son autolubrificantes. Inspeccione el equipo antes de usarlo y lubrique si es necesario. Después de la limpieza, lubrique el equipo con aceite translúcido, spray lubricante.

- Utilice un buen lubricante para todas las piezas móviles.
- Lubricar una vez al mes para un uso ligero.

- Para un uso pesado y constante, se recomienda una lubricación semanal.
- ¡NUNCA USE PAPEL DE LIJA O MATERIAL ABRASIVO EN ESTAS SUPERFICIES!

Prevención de la oxidación

Revise diariamente los arietes y los pistones de la bomba en los grupos electrógenos para detectar

signos de óxido o corrosión. Levante el dispositivo lo más alto que pueda sin carga y mire por debajo

y por detrás de los puntos de elevación. Si hay

signos de óxido, límpielo si es necesario.

Engrasadores

Algunos modelos incluyen engrasadores que deben engrasarse y lubricarse regularmente.

Funcionamiento

Cuando la válvula de drenaje está cerrada, una carrera ascendente de la manija de elevación succiona el aceite del depósito hacia la cavidad del pistón. La presión hidráulica mantiene la válvula cerrada, lo que mantiene el aceite en la cavidad del

pistón. Un golpe descendente de la manija de elevación libera aceite en el cilindro, empujando el ariete hacia afuera. Esto eleva el sillín. Cuando el ariete ha alcanzado la longitud máxima de extensión, el aceite se desvía de nuevo al depósito para evitar una carrera demasiado larga del ariete y posibles daños en el gato. La apertura de la válvula de drenaje permite que el aceite fluya de regreso al depósito. Esto libera la presión hidráulica sobre el ariete, que baja el sillín.

Llevando el gato

1. Baje el brazo de elevación.
2. Lleve el mango a la posición vertical.
3. Guarde el dispositivo en un lugar seco, preferiblemente en interiores.



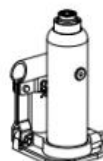
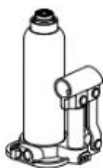
INDIRECTA

Si el elevador se almacena al aire libre, todas las piezas deben lubricarse antes y después de su uso para garantizar que el elevador esté en buenas condiciones de funcionamiento. Guarde siempre el gato en la posición completamente retraída si lo está utilizando al aire libre o en ambientes corrosivos que puedan causar corrosión y/o óxido.

9 Agregue aceite de gato

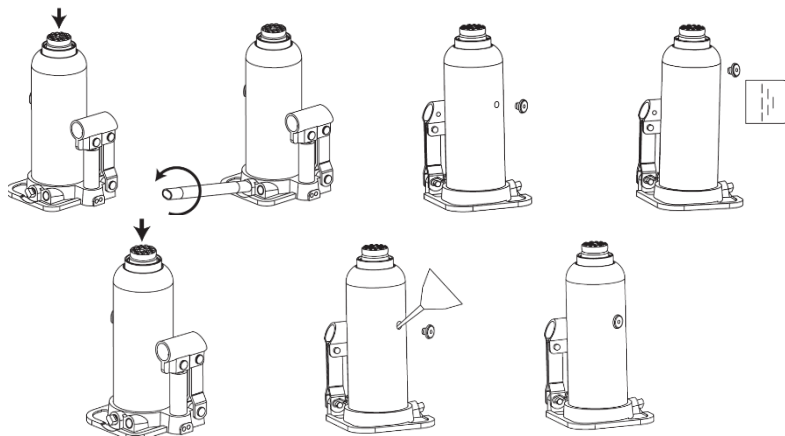
1. Coloque el gato sobre una superficie plana y baje el sillín.
2. Retire el tapón de aceite.
3. Llene la caja de aceite hasta que el nivel de aceite esté justo por debajo de la parte inferior del puerto de llenado de aceite.
4. Reemplace el tapón de aceite.

Realice el procedimiento de purga de aire. *VEA LA IMAGEN DEL CONJUNTO PARA CONOCER LA POSICIÓN DEL GATO DE ACEITE EN LA CAJA DE ACEITE.



10 Reemplace el aceite de elevación

1. Coloque el gato sobre una superficie plana y baje el sillín.
2. Abra la válvula de drenaje girando la palanca en sentido contrario a las agujas del reloj (4 vueltas completas).
3. Retire el tapón de llenado de aceite.
4. Gire el elevador de lado para que el aceite viejo se drene por la abertura de llenado de aceite.
5. Coloque el gato sobre una superficie plana y baje el sillín.
6. Llene la caja de aceite hasta que el nivel de aceite esté justo por debajo del borde inferior. **MANTENGA LA SUCIEDAD Y OTROS MATERIALES LIMPIOS AL VERTER.**
7. Vuelva a insertar el tapón de aceite.
8. Realice el procedimiento de purga de aire. * **CONSULTE EL DIAGRAMA DE MONTAJE PARA LA UBICACIÓN DE LOS DEPÓSITOS DE ACEITE DEL GATO**



INDIRECTA

1. No use aceite de motor en el gato.
2. Utilice únicamente aceite de gato humectante de espuma.
3. Utilice siempre un aceite de elevación hidráulico de alta calidad.
4. No utilice líquido de frenos hidráulico, alcohol, glicerina, detergentes, aceite de motor ni aceite sucio.
5. El uso de un líquido no recomendado puede dañar el gato.
6. Evite mezclar diferentes tipos de líquido y nunca use líquido de frenos, aceite de turbina, líquido de transmisión, aceite de motor o

glicerina. Un fluido inadecuado puede provocar un fallo prematuro del gato.

7. Deseche el fluido hidráulico de acuerdo con las regulaciones locales.



INDIRECTA

Revise el pistón y el émbolo de la bomba con regularidad para detectar signos de óxido o corrosión. Limpie si es necesario y limpie con un paño de aceite. Nunca use papel de lija o material abrasivo sobre estas superficies. Cuando el elevador no esté en uso, guárdelo con el émbolo de la bomba completamente retraído y los amortiguadores.

11 Problemas

El gato no levanta una carga	Presas de gato Sin carga	Gato de botella no baja.	Mala elevación del gato	No se extenderá a toda su longitud	Razones y soluciones
X	X		X		La válvula de drenaje no está completamente cerrada (gire la manija en el sentido de las agujas del reloj)
X					Capacidad de peso superada
X			X		El aire está en el sistema hidráulico. Enjuague el aire del sistema.
X	X		X	X	Bajo nivel de aceite. Rellene el aceite si es necesario.
		X			El depósito de petróleo se está desbordando. Escurre el exceso de aceite. Lubrique las piezas móviles.
		X			Gato de botella está atado o bloqueado por otra persona.
X	X		X		Mal funcionamiento del motor. Reemplace la fuente de alimentación.

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants:



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (904226) dans le champ de recherche.

Table des matières

1	Utilisation conforme à ce nom	52
2	Spécifications	52
3	Précaution	54
4	Inspection	57
5	Assemblée	58
6	Levage du cric	59
7	Abaissez le cric	60
8	Instructions d'entretien	60
9	Ajouter de l'huile de cric	61
10	Remplacer l'huile de levage	62
11	Problèmes	63

1 Utilisation conforme à ce nom

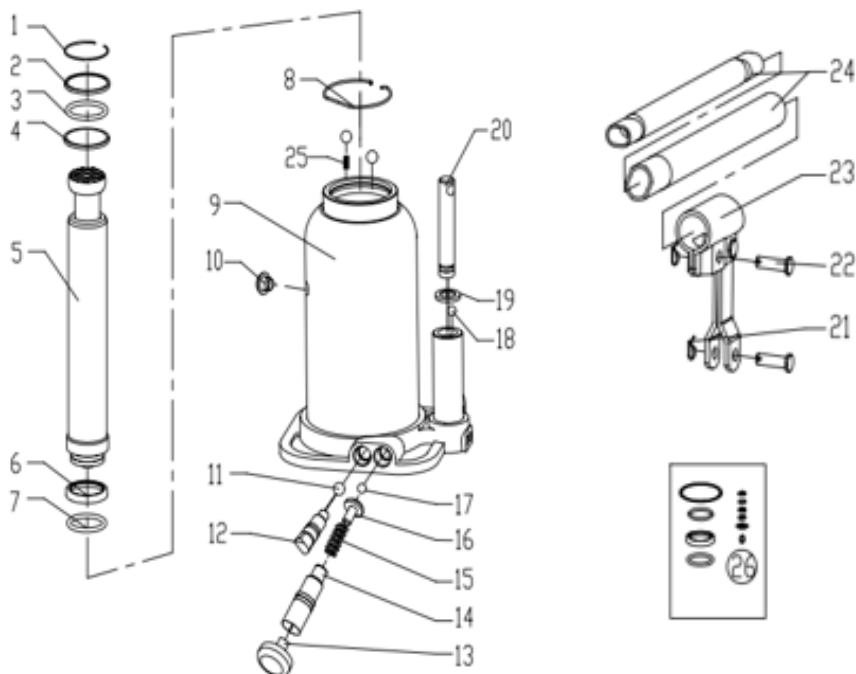
Ce cric bouteille est conçu pour le levage. L'élévateur peut être inséré verticalement ou à un angle de 3 degrés par rapport à la verticale. Après le levage, les charges doivent être immédiatement soutenues par la chandelle. Chaque modèle est

adapté au levage ou au positionnement de véhicules, de machines, de maisons et/ou d'autres structures de bâtiments. Ces vérins de levage sont conformes aux normes ASME PASE.

2 Spécifications

Cric bouteille hydraulique STIER (904226)		
Capacité de levage	t	2
Taille minimale	Mm	168
Hauteur de levage	Mm	100
Réglage de la hauteur	Mm	48
Charge permanente	kilogramme	2

2.1 Présentation du produit



Non.	Description	Non.	Description
1	Anneau élastique Roundwire	14	Soupape de sécurité
2	Anneau rectangulaire	15	Source
3	Joint torique	16	Support à ressort
4	Anneau rectangulaire	17	Roulement à billes en acier 3mm
5	Assemblage du vérin	18	Roulement à billes en acier 5mm
6	Lave-bol	19	Lave-bol
7	Joint torique	20	Ensemble piston de pompe
8	Anneau élastique Roundwire	21	Goupille fendue réutilisable
9	Pièces de soudage de base	22	Épingler
10	Bouchon d'huile	23	Ensemble de douille de poignée
11	Roulement à billes en acier 6mm	24	Assemblage de la poignée
12	Ensemble soupape de décharge	25	Source
13	Bouchon en plastique	26	Kit d'étanchéité

3 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne

remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



PRUDENCE

Suivez les instructions et les règles décrites ici, même si vous êtes déjà familiarisé avec le cric. Une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions et des règles énumérées ici peut présenter un risque important pour votre vie et/ou endommager le ventilateur.

3.1 Appareil de levage

1. Ce cric n'est destiné qu'à soulever une partie de l'ensemble du véhicule.
2. Ne déplacez pas le véhicule lorsqu'il est debout sur le cric.
3. Après le levage, le véhicule doit être immédiatement soutenu par des chandelles de dimensions appropriées.
4. NE JAMAIS passer sous un véhicule qui n'est pas soutenu par des chandelles de taille appropriée.
5. Avant d'utiliser des chandelles, des cales de roue ou d'autres dispositifs de verrouillage sur les roues opposées doivent être utilisés.



3.2 Utilisez toujours une chandelle

1. N'utilisez pas de blocs de bois ou d'autres dispositifs de manutention de charge non approuvés. Le fabricant ne garantit que les charges supportées par des chandelles conformes aux normes ASME en vigueur.
2. N'utilisez pas de blocs de bois ou d'autres appareils de levage non autorisés pour le levage avec le cric et/ou la charge. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures ou la mort.

3.3 Utiliser

1. Ne modifiez en aucun cas le cric. Des modifications non autorisées peuvent affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et peuvent affecter la durée de vie de l'appareil. Il y a des applications spécifiques pour lesquelles le cric a été conçu.
2. Vérifiez toujours les pièces endommagées ou usées avant d'utiliser le cric. Les pièces cassées affectent le fonctionnement du cric. Remplacez ou réparez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
3. Rangez le cric au repos. Lorsque le cric n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr et hors de portée des enfants : avant de le ranger et avant de le réutiliser, vérifiez qu'il est en bon état de fonctionnement.
4. Ne pas utiliser par des enfants ou des personnes ayant des capacités mentales réduites.
5. Ne pas consommer sous l'influence de drogues ou d'alcool.
6. Assurez-vous de garder les enfants et les autres spectateurs à une distance de sécurité lors de l'utilisation du produit.

3.4 Sécurité

1. Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. Ne dépassez pas la capacité nominale.
3. N'utilisez l'appareil que sur des surfaces dures et planes avec une inclinaison inférieure à 3 degrés.
4. Immédiatement après le levage, le véhicule doit être soutenu par des moyens appropriés.
5. Le véhicule sur le cric ne doit pas être déplacé ou soulevé.
6. Ne lèvez qu'aux endroits du véhicule spécifiés par le constructeur du véhicule.
7. Aucune modification ne peut être apportée à ce produit.
8. Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant peuvent être utilisés.
9. Il est interdit de passer sous le véhicule ou de le laisser tant qu'il n'est pas soutenu par des chandelles.
10. Centrer la charge sur la selle avant le levage.
11. Avant d'utiliser le cric, utilisez des cales ou d'autres dispositifs de verrouillage sur les roues opposées.
12. Ne jamais utiliser sur une tondeuse à gazon ou un tracteur à gazon.
13. Utilisez cette prise cric bouteille uniquement pour l'utilisation spécifiée par le fabricant.
14. Ne faites pas basculer le véhicule lorsque vous travaillez sur ou à proximité de l'équipement.
15. Les articles suivants ne sont pas recommandés pour le support de cet équipement : fondations, caravanes, camping-cars, remorques, camping-cars, caravanes et sellettes d'attelage, etc.
16. Le non-respect de ces marquages peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

3.5 Consignes générales de sécurité

1. **Position du cric** : Positionnez le cric de manière à ce qu'il ne soit soulevé que dans les zones du véhicule spécifiées par le constructeur du véhicule.
2. **Utilisez toujours les béquilles du cric** : Après avoir soulevé le véhicule, soutenez toujours la charge avec des chandelles de véhicule de taille appropriée avant de travailler sur le véhicule.
3. **Ne pas surcharger** : Ne surchargez pas ce cric au-delà de sa capacité nominale. Une surcharge de ce cric au-delà de sa capacité nominale peut entraîner des dommages ou une défaillance du cric.
4. **Utilisez-le toujours sur des surfaces dures et planes** : Ce cric est uniquement destiné à être utilisé sur des surfaces dures et planes qui peuvent supporter la charge. Utilisation sur des pertes de charge instables ou autres possibles.
5. **Pièce d'installation et blocage (stabilisation)** : Serrez le frein de stationnement dans le véhicule avant d'actionner le cric. Une cale de roue est une cale utilisée pour stabiliser un objet et le maintenir immobile, ou pour empêcher une roue de bouger. Lorsque vous bloquez une charge, vous sécurisez et soutenez une charge qui est en train d'être soulevée. Le(s) poulie(s) ou le(s) stabilisateur(s) doivent avoir une capacité de poids supérieure au poids de la charge à soulever.
6. **Charge moyenne sur la selle** : Centrez la charge sur la selle du cric avant de soulever le véhicule. Les charges décentrées et les charges qui sont soulevées lorsque le cric n'est pas de niveau peuvent entraîner une perte de charge ou des dommages au cric. Ne montez pas ou n'abaissez pas le véhicule si les outils, les matériaux et les personnes ne sont pas libres. Lorsque l'élévateur est abaissé, assurez-vous que tout le monde se tient à au moins deux mètres de distance. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'outils ou d'équipement sous ou autour du cric avant de l'abaisser. Abaissez toujours le cric lentement !
7. **N'utilisez pas le cric pour soutenir ou stabiliser une charge** : L'utilisation du cric pour soutenir ou stabiliser une charge peut provoquer un mouvement inattendu et entraîner des blessures graves, un écrasement et la mort. Calez et bloquez (stabilisez) toujours en toute sécurité la charge à soulever. Ne placez jamais une partie du corps sous une charge soulevée sans bloquer et soutenir correctement la charge.
8. **N'utilisez jamais le cric sur des véhicules courbes ou tubulaires** : pare-chocs, cela ferait glisser le véhicule du cric et tomberait en panne, entraînant des blessures graves ou la mort. Pour soulever la plupart des véhicules avec des pare-chocs incurvés ou des pare-chocs en plastique, utilisez un cric de pare-chocs.
9. **Portez des lunettes approuvées par l'ANSI et des gants de travail durables pendant l'utilisation**. Ne réglez pas la soupape de sécurité. Ne déplacez pas le véhicule pendant que le cric est en marche.
10. **Restez vigilant**. Faites preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation du cric. N'utilisez pas le cric s'il est fatigué, décousu, étourdi, drogué ou alcoolique.
11. **Spectateurs** : Ne laissez pas les passants se tenir autour du cric ou sous la charge portée uniquement par le cric. Personne n'est autorisé à se trouver dans le véhicule pendant que le cric est en marche. Gardez tous les passants à l'écart du véhicule lorsque le cric est utilisé.
12. **Inspection** : Vérifiez soigneusement le cric avant chaque utilisation. Assurez-vous que le cric n'est pas endommagé, excessivement usé ou qu'il ne manque pas de pièces. N'utilisez le cric que s'il est correctement lubrifié. L'utilisation d'un cric qui n'est pas en bon état de fonctionnement ou qui n'est pas correctement lubrifié peut entraîner des blessures graves.
13. **La prise cric bouteille ne doit en aucun cas être modifiée** : des modifications non autorisées peuvent affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et peuvent affecter la durée de vie de l'appareil. Il y a des applications spécifiques pour lesquelles le cric a été conçu.

14. **Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de pièces endommagées ou usées avant d'utiliser la prise cric bouteille** : les pièces cassées affecteront le fonctionnement de l'appareil. Remplacez ou réparez immédiatement les

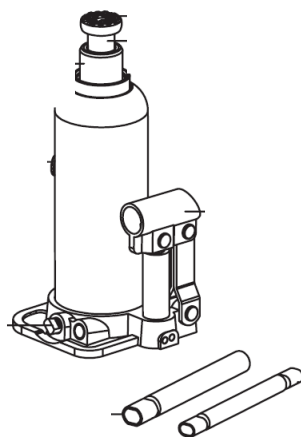
pièces endommagées ou usées. Lorsque le cric n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr hors de portée des enfants. Vérifiez son bon état de fonctionnement avant le stockage et avant de le réutiliser.

4 Inspection

1. Vérifiez soigneusement le cric avant chaque utilisation. Assurez-vous que le cric n'est pas endommagé, excessivement usé ou qu'il ne manque pas de pièces.
2. N'utilisez le cric que s'il est correctement lubrifié.
3. L'utilisation d'un cric qui n'est pas en bon état de fonctionnement ou qui n'est pas correctement lubrifié peut entraîner des blessures graves.
4. Vérifiez la zone de travail avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'il est libre et exempt de dangers potentiels.
5. N'utilisez pas ou ne réparez pas cet appareil sans avoir lu ce manuel.
6. Pour entretenir le cric de service, le propriétaire est responsable de lire et de suivre ces instructions.
7. Vérifiez que la prise cric bouteille de service fonctionne correctement
8. Préparez les instructions pour les opérateurs d'équipement.
9. Assurez-vous que tous les opérateurs d'équipement sont correctement formés et savent comment utiliser l'équipement correctement et en toute sécurité.
10. Ne laissez l'appareil fonctionner que si toutes les pièces sont présentes et fonctionnent correctement.
11. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
12. Entretien et entretenir l'appareil uniquement avec des pièces de rechange autorisées ou

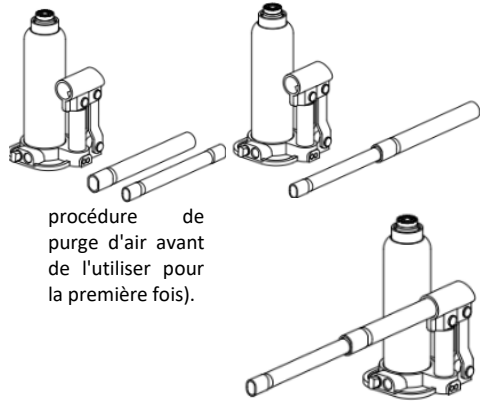
approuvées ; La négligence rend le cric dangereux et annule la garantie.

13. Inspectez soigneusement l'appareil régulièrement et effectuez tous les entretiens nécessaires.
14. Gardez ces instructions dans la poignée de votre cric.
15. Gardez tous les autocollants sur l'appareil propres et visibles.



5 Assemblée

1. Familiarisez-vous avec le cric.
2. Fixez les 2 poignées, en vous assurant que les trous s'adaptent aux deux sections.
3. Alignez la poignée avec la douille de la poignée sur le côté du cric, puis insérez la poignée dans la douille de la poignée.
4. Fixez la poignée en place dans la base de la poignée. Sans véhicule sur le cric. Déplacez le cric de haut en bas plusieurs fois pour vous assurer que le système hydraulique fonctionne correctement. (Effectuez la



5.1 Processus de rinçage à l'air du système



INDICE

Effectuez la procédure de purge d'air suivante pour éliminer tout air qui aurait pu pénétrer dans le système hydraulique lors de l'expédition et de la manipulation du produit. Cette étape doit être effectuée sans aucun poids sur le cric.

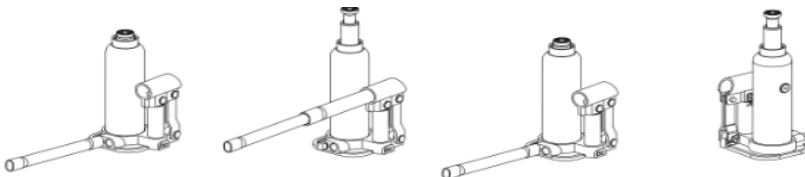
1. Tournez le robinet de vidange en position ouverte à pleine rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Pompez rapidement le levier 6 à 8 fois, en laissant la poignée en position basse pour exposer le bouchon de remplissage d'huile.
3. Faites glisser légèrement le bouchon de remplissage d'huile sur le côté à l'aide d'un tournevis à tête plate pour éliminer l'air emprisonné du système. (Utilisez du cation pour ne pas déchirer ou percer le bouchon de remplissage d'huile).
4. Tournez la vanne de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position fermée.
5. Le cric est maintenant prêt à l'emploi. Vérifiez que la pompe fonctionne correctement.

6. Avant de soulever le véhicule, vérifiez que la selle est centrée et en plein contact avec le point de levage.
7. Pompez la poignée pour soulever le véhicule jusqu'à ce que la selle touche la charge. Continuez à pomper la poignée du cric pour élever le véhicule à la hauteur souhaitée. Après le levage, soutenez la charge avec des pieds de support de véhicule de taille appropriée avant de travailler sur le véhicule.



PRUDENCE

Câblez, fixez ou désactivez autrement la soupape de commande de course avec la main de l'opérateur uniquement. Utilisez la poignée fournie avec ce produit ou une poignée de remplacement autorisée pour assurer le bon fonctionnement de la soupape de décharge. N'utilisez pas d'extensions sur le tuyau d'air ou sur la poignée de commande.



6 Levage du cric

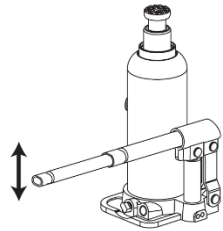


ATTENTION

Avant d'utiliser ce produit, lisez le manuel d'utilisation dans son intégralité et familiarisez-vous parfaitement avec le produit et les dangers associés à une mauvaise utilisation. Effectuez la procédure de purge d'air. (Voir les instructions précédentes pour la procédure de vidage du système). Avant la mise en service, vérifiez si la pompe fonctionne correctement. Vérifiez avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si des composants pliés, cassés ou fissurés sont détectés.

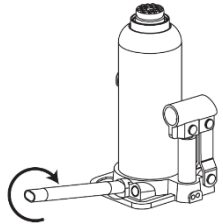
1. Verrouillez les roues du véhicule pour assurer la stabilité du levage. Sécurisez la charge pour éviter tout déplacement et déplacement involontaire.
2. Positionnez le cric près du point de levage souhaité.
3. Réglez le frein de stationnement dans le véhicule.
4. Reportez-vous au manuel du propriétaire du constructeur du véhicule pour trouver les points de levage approuvés sur le véhicule. Positionnez le cric de manière à ce que la selle soit centrée et touche fermement le point porteur.

5. Assemblez la poignée et assurez-vous que les clips à ressort s'alignent avec les fentes.



6. Fermez le robinet de vidage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fermé.
7. Avant de soulever le véhicule, vérifiez que la selle est centrée et en plein contact avec le point de levage.

8. Soulevez la poignée de la pompe jusqu'à ce que la selle touche la charge. Continuez à pomper la poignée du cric pour soulever le véhicule à la hauteur souhaitée. Après le levage, soutenez la charge avec des supports de véhicule de dimensions appropriées avant de travailler sur le véhicule.



PRUDENCE

Ne câblez pas, ne pincez pas ou ne rendez jamais la soupape de commande de course inutilisable, sauf avec la main de l'opérateur. Utilisez la poignée fournie avec ce produit ou une poignée de remplacement autorisée pour assurer le bon fonctionnement de la soupape de décharge. N'utilisez pas d'extensions sur le tuyau d'air ou sur la poignée de commande.

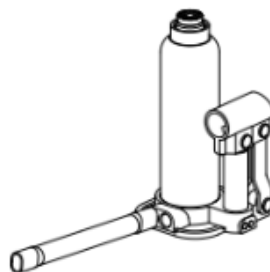
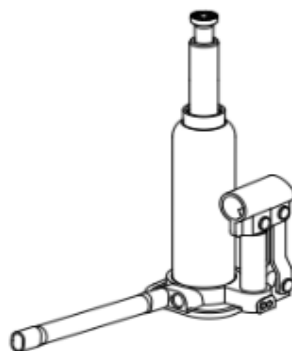
7 Abaissez le cric

1. Soulevez la charge si haut qu'il y a suffisamment d'espace pour que les chandelles puissent être retirées, puis retirez soigneusement les chandelles.
2. Retirez les pieds de support.
3. Saisissez fermement le levier à deux mains et tenez fermement la poignée du cric afin que vos mains ne glissent pas et que la vanne de vidange ne s'abaisse pas rapidement.
4. Ouvrez soigneusement le robinet de vidange en tournant lentement la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Lors de l'abaissement du cric, aucun spectateur ne doit se trouver autour du cric ou sous la charge).
5. Après avoir retiré le cric sous la charge, faites glisser le vérin et le manchon de la poignée vers le bas pour réduire l'exposition à la rouille et à la saleté.



PRUDENCE

Une extrême prudence est requise lors de l'abaissement du cric. La poignée du cric peut tourner rapidement. L'ouverture trop rapide de la vanne de vidange peut entraîner une descente rapide du cric. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort.



8 Instructions d'entretien

Si vous utilisez et entretenez correctement vos appareils, ils vous serviront pendant de nombreuses années. Suivez les instructions d'entretien pour maintenir votre équipement en bon état de fonctionnement. N'effectuez jamais d'entretien de l'équipement lorsqu'il est en charge.

Inspection

Vous devez inspecter le produit pour détecter les dommages, l'usure, les pièces cassées ou manquantes (par exemple, les goupilles) et tous les composants. Suivez les instructions de lubrification et de stockage pour des performances optimales du produit.

Reliure

Si le produit se connecte sous une charge, utilisez un équipement ayant une capacité de charge égale ou supérieure pour réduire la charge et l'amener en toute sécurité au sol. Après avoir détaché le

lien ; Nettoyez, lubrifiez et vérifiez que l'équipement fonctionne correctement.

Rouillé

Les composants, la saleté ou les pièces usées peuvent être à l'origine du grippage, nettoyez et lubrifiez l'équipement comme dans la section de lubrification. Testez l'équipement en le soulevant sans charge.

Nettoyage

Si les pièces mobiles de l'équipement sont bouchées, utilisez un détergent ou un autre bon dégraissant pour nettoyer l'équipement. Enlevez toute rouille avec un lubrifiant qui pénètre.

Lubrification

Sans une lubrification adéquate, cet appareil ne peut pas fonctionner en toute sécurité. L'utilisation de l'appareil sans lubrification appropriée entraînera de mauvaises performances et endommagera l'équipement.

Certaines pièces de cet équipement ne sont pas autolubrifiantes. Inspectez l'équipement avant de l'utiliser et lubrifiez-le si nécessaire. Après le nettoyage, lubrifiez l'équipement avec de l'huile translucide, un spray lubrifiant.

- Utilisez un bon lubrifiant pour toutes les pièces mobiles.

- Lubrifier une fois par mois pour une utilisation légère.

- Pour une utilisation intensive et constante, une lubrification hebdomadaire est recommandée.

- N'UTILISEZ JAMAIS DE PAPIER DE VERRE OU DE MATÉRIAU ABRASIF SUR CES SURFACES !

Prévention de la rouille

Vérifiez quotidiennement les vérins et les pistons de pompe des groupes électrogènes pour détecter des signes de rouille ou de corrosion. Soulevez l'appareil aussi haut que possible sans charge et regardez en dessous et derrière les points de levage. S'il y a des signes de rouille, nettoyez si nécessaire.

Graissage

Certains modèles comprennent des raccords de graissage qui doivent être graissés et lubrifiés régulièrement.

Fonctionnement

Lorsque la vanne de vidange est fermée, une course vers le haut de la poignée de levage aspire l'huile du réservoir dans la cavité du piston. La

pression hydraulique maintient la vanne fermée, ce qui maintient l'huile dans la cavité du piston. Une course vers le bas de la poignée de levage libère de l'huile dans le cylindre, poussant le vérin vers l'extérieur. Cela soulève la selle. Lorsque le vérin a atteint la longueur d'extension maximale, l'huile est renvoyée dans le réservoir pour éviter une course trop longue du vérin et d'éventuels dommages au cric. L'ouverture de la vanne de vidange permet à l'huile de refluer dans le réservoir. Cela libère la pression hydraulique sur le vérin, ce qui abaisse la selle.

Porter le cric

1. Abaissez le bras de levage.

2. Amenez la poignée en position verticale.

3. Rangez l'appareil dans un endroit sec, de préférence à l'intérieur.

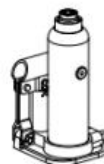
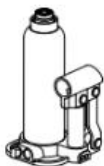


Si l'élévateur est stocké à l'extérieur, toutes les pièces doivent être lubrifiées avant et après l'utilisation pour s'assurer que l'élévateur est en bon état de fonctionnement. Rangez toujours le cric en position complètement rétractée si vous l'utilisez à l'extérieur ou dans des environnements corrosifs susceptibles de provoquer de la corrosion et/ou de la rouille.

9 Ajouter de l'huile de cric

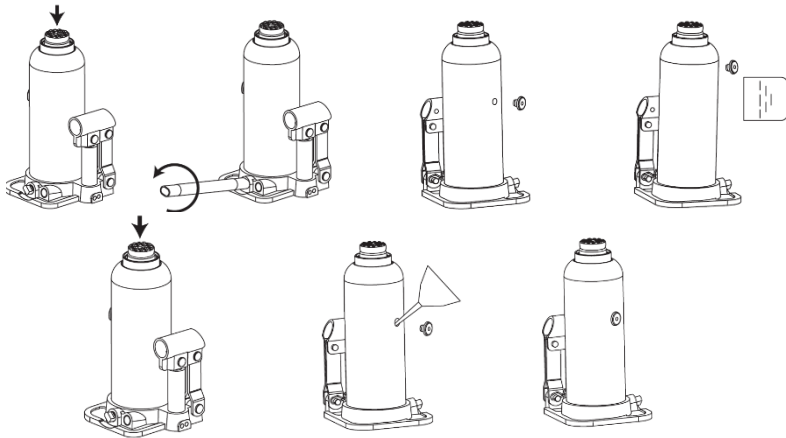
1. Placez le cric sur une surface plane et abaissez la selle.
2. Retirez le bouchon d'huile.
3. Remplissez la boîte d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile soit juste en dessous du bas de l'orifice de remplissage d'huile.
4. Remplacez le bouchon d'huile.

Effectuez la procédure de purge d'air. *VOIR L'IMAGE DE L'ENSEMBLE POUR LA POSITION DU CRIC D'HUILE DANS LA BOÎTE À HUILE.



10 Remplacer l'huile de levage

1. Placez le cric sur une surface plane et abaissez la selle.
2. Ouvrez la vanne de vidange en tournant le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (4 tours complets).
3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
4. Tournez le lève-personne sur le côté pour que l'huile usée s'écoule de l'orifice de remplissage d'huile.
5. Placez le cric sur une surface plane et abaissez la selle.
6. Remplissez la boîte d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile soit juste en dessous du bord inférieur. **GARDEZ LA SALETÉ ET AUTRES MATÉRIAUX DÉGAGÉS LORS DU VERSEMENT.**
7. Réinsérez le bouchon d'huile.
8. Effectuez la procédure de purge d'air. * VOIR SCHÉMA DE MONTAGE POUR L'EMPLACEMENT DES RÉSERVOIRS D'HUILE DU CRIC



INDICE

1. N'utilisez pas d'huile moteur dans le cric.
2. N'utilisez que de l'huile de cric amortissante de mousse.
3. Utilisez toujours une huile de levage hydraulique de haute qualité.
4. N'utilisez pas de liquide de frein hydraulique, d'alcool, de glycérine, de détergents, d'huile moteur ou d'huile sale.
5. L'utilisation d'un liquide non recommandé peut endommager le cric.
6. Évitez de mélanger différents types de liquide et n'utilisez jamais de liquide de frein, d'huile de turbine, de liquide de transmission, d'huile

moteur ou de glycérine. Un liquide inadapté peut entraîner une défaillance prématurée du cric.

7. Éliminez le liquide hydraulique conformément aux réglementations locales.



INDICE

Vérifiez régulièrement le piston et le piston de la pompe pour détecter des signes de rouille ou de corrosion. Nettoyez si nécessaire et essuyez avec un chiffon ciré. N'utilisez jamais de papier de verre ou de matériau abrasif sur ces surfaces. Lorsque l'élévateur n'est pas utilisé, rangez-le avec le piston de la pompe complètement rétracté et les chocs.

11 Problèmes

Le cric ne soulève pas de charge	cric bouteille tient à vide	Cric bouteille ne baisse pas.	Mauvais levage du cric	Ne sera pas étendu à la totalité	Raisons et solutions
X	X		X		La vanne de vidange n'est pas complètement fermée (tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre)
X					Capacité de poids dépassée
X			X		L'air est dans l'hydraulique. Rincez l'air du système.
X	X		X	X	Niveau d'huile bas. Faites l'appoint d'huile si nécessaire.
		X			Le réservoir d'huile déborde. Égouttez l'excès d'huile. Lubrifier les pièces mobiles.
		X			Cric bouteille est lié ou le bloc de quelqu'un d'autre.
X	X		X		Dysfonctionnement du moteur. Remplacez le bloc d'alimentation.

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (904226) nel campo di ricerca.

Sommario

1	Destinazione d'uso	66
2	Indicazioni	66
3	Precauzioni di sicurezza	68
4	Ispezione	71
5	Assemblea	71
6	Sollevamento del martinetto	72
7	Abbassare il martinetto	73
8	Istruzioni per la manutenzione	74
9	Aggiungere l'olio del martinetto	75
10	Sostituire l'olio di sollevamento	75
11	Problematica	77

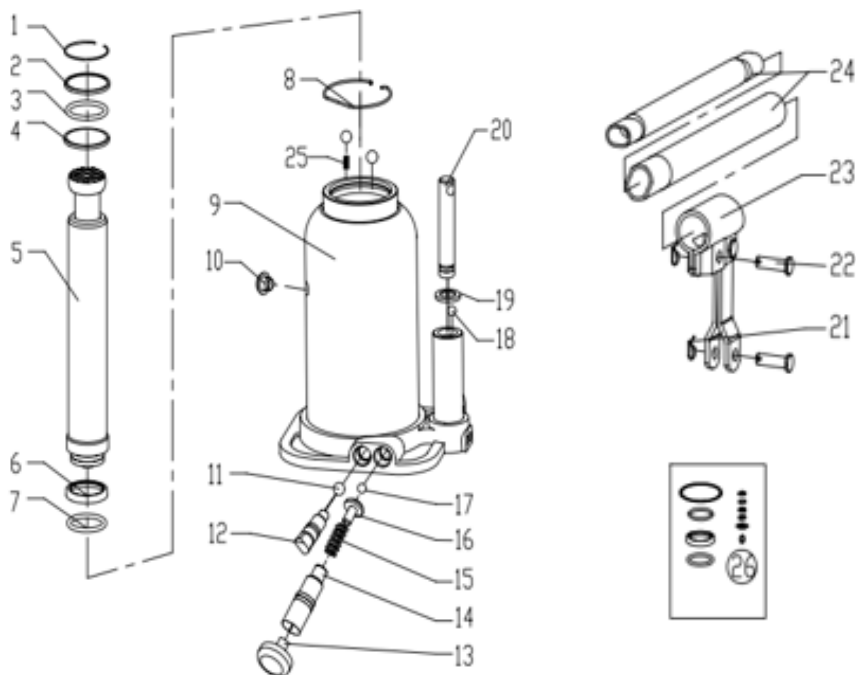
1 Destinazione d'uso

Questo martinetto a bottiglia è progettato per il sollevamento. Il sollevatore può essere inserito verticalmente o con un angolo di 3 gradi rispetto alla verticale. Dopo il sollevamento, i carichi devono essere immediatamente sostenuti dal cavalletto. Ogni modello è adatto per il sollevamento o il posizionamento di veicoli, macchine, case e/o altre strutture edilizie. Questi martinetti di sollevamento sono conformi agli standard ASME PASE.

2 Indicazioni

Martinetto idraulico a bottiglia STIER (904226)		
Capacità di sollevamento	t	2
Dimensione minima	Millimetro	168
Altezza di sollevamento	Millimetro	100
Regolazione dell'altezza	Millimetro	48
Carico morto	chilogrammo	2

2.1 Presentazione del prodotto



No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Anello elastico a filo tondo	14	Valvola di sicurezza
2	Anello rettangolare	15	Primavera
3	Giunto circolare	16	Supporto a molla
4	Anello rettangolare	17	Cuscinetto a sfere in acciaio 3mm
5	Gruppo pistone	18	Cuscinetto a sfere in acciaio 5mm
6	Ciotola Rondella	19	Ciotola Rondella
7	Giunto circolare	20	Gruppo pistone pompa
8	Anello elastico a filo tondo	21	Coppiglia riutilizzabile
9	Parti di saldatura di base	22	Spilla
10	Tappo dell'olio	23	Gruppo presa maniglia
11	Cuscinetto a sfere in acciaio 6mm	24	Montaggio maniglia
12	Gruppo valvola di rilascio	25	Primavera
13	Tappo in plastica	26	Kit guarnizioni

3 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non

sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.

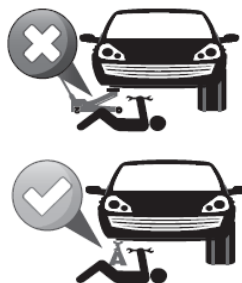


CAUTELA

Segui le istruzioni e le regole qui descritte, anche se hai già familiarità con il martinetto. Un funzionamento errato o la mancata osservanza delle istruzioni e delle regole qui elencate possono rappresentare un rischio significativo per la vita e/o danneggiare la ventola.

3.1 Dispositivo di sollevamento

1. Questo martinetto è destinato esclusivamente al sollevamento di una parte dell'intero veicolo.
2. Non spostare il veicolo mentre è in piedi sul cric.
3. Dopo il sollevamento, il veicolo deve essere immediatamente sostenuto da cavalletti di sollevamento di dimensioni adeguate.
4. **NON** passare MAI sotto un veicolo che non sia supportato da cavalletti di dimensioni adeguate.
5. Prima di utilizzare i cavalletti, è necessario utilizzare cunei o altri dispositivi di bloccaggio sulle ruote opposte.



3.2 Utilizzare sempre un cavalletto

1. Non utilizzare blocchi di legno o altri dispositivi di movimentazione del carico non approvati. Il produttore garantisce solo carichi supportati da cavalletti conformi agli attuali standard ASME.
2. Non utilizzare blocchi di legno o altri dispositivi di sollevamento non autorizzati per il sollevamento con il martinetto e/o il carico. La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni o morte.

3.3 Usare

1. Non alterare in alcun modo il cric. Modifiche non autorizzate possono influire sul funzionamento e/o sulla sicurezza e possono influire sulla durata del dispositivo. Ci sono applicazioni specifiche per le quali il martinetto è stato progettato.
2. Controllare sempre le parti danneggiate o usurate prima di utilizzare il martinetto. Le parti rotte influiscono sul funzionamento del martinetto. Sostituire o riparare immediatamente le parti danneggiate o usurate.
3. Conservare il cric al minimo. Quando il cric non è in uso, conservarlo in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini: prima di riporlo e prima di riutilizzarlo, controllare che il cric sia in buone condizioni.
4. Non adatto all'uso da parte di bambini o persone con capacità mentali ridotte.
5. Non utilizzare sotto l'effetto di droghe o alcol.
6. Assicurarsi di tenere i bambini e gli altri astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo del prodotto.

3.4 Sicurezza

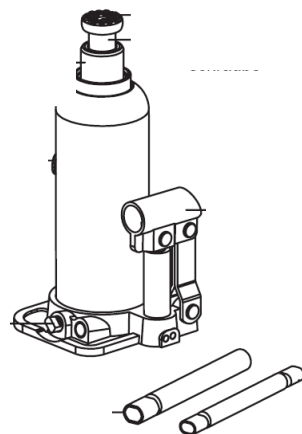
1. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.
2. Non superare la capacità nominale.
3. Utilizzare il dispositivo solo su superfici dure e piane con meno di 3 gradi di inclinazione.
4. Subito dopo il sollevamento, il veicolo deve essere sostenuto con mezzi adeguati.
5. Il veicolo sul cric non deve essere spostato o sollevato.
6. Sollevare solo nei punti del veicolo specificati dal produttore del veicolo.
7. Non è possibile apportare modifiche a questo prodotto.
8. Possono essere utilizzati solo accessori e/o adattatori forniti dal produttore.
9. Nessuno può entrare sotto il veicolo o essere lasciato sotto il veicolo fino a quando non è supportato da cavalletti.
10. Centrare il carico sulla sella prima del sollevamento.
11. Prima di utilizzare il cric, utilizzare cunei o altri dispositivi di bloccaggio sulle ruote opposte.
12. Non utilizzare mai su un tosaerba o un trattorino.
13. Utilizzare questo martinetto a bottiglia solo per l'uso specificato dal produttore.
14. Non far oscillare il veicolo mentre si lavora sopra o vicino all'attrezzatura.
15. I seguenti articoli non sono consigliati per il supporto di questa attrezzatura: fondamenta, roulotte, camper, rimorchi, camper, camper, camper e ralle, ecc.
16. La mancata osservanza di queste marcature può causare lesioni personali e/o danni materiali.

3.5 Istruzioni generali di sicurezza

1. **Posizione del cric:** Posizionare il martinetto in modo che venga sollevato solo nelle aree del veicolo specificate dal produttore del veicolo.
2. **Utilizzare sempre i cavalletti del cric:** Dopo aver sollevato il veicolo, sostenere sempre il carico con cavalletti per veicoli di dimensioni adeguate prima di lavorare sul veicolo.
3. **Non sovraccaricare:** Non sovraccaricare questo martinetto a bottiglia oltre la sua capacità nominale. Il sovraccarico di questo martinetto oltre la sua capacità nominale può causare danni o guasti al martinetto.
4. **Utilizzare sempre su superfici dure e piane:** questo martinetto è destinato esclusivamente all'uso su superfici dure e piane in grado di sopportare il carico. Utilizzare su perdite di carico instabili o altre possibili perdite.
5. **Elemento di montaggio e bloccaggio (stabilizzazione):** Inserire il freno di stazionamento nel veicolo prima di azionare il cric. Un cuneo è un cuneo utilizzato per stabilizzare un oggetto e mantenerlo immobile o per impedire a una ruota di muoversi. Quando si blocca un carico, si fissa e si sostiene un carico che viene sollevato. Il blocco o gli stabilizzatori devono avere una capacità di peso superiore al peso del carico da sollevare.
6. **Carico medio sulla sella:** centrare il carico sulla sella del martinetto prima di sollevare il veicolo. I carichi decentrati e i carichi che vengono sollevati quando il martinetto non è in piano possono causare la perdita di carico o danni al martinetto. Non alzare o abbassare il veicolo se gli attrezzi, i materiali e le persone non sono liberi. Quando il sollevatore è abbassato, assicurarsi che tutti mantengano almeno due metri di distanza. Assicurarsi che non vi siano attrezzi o attrezzature sotto o intorno al martinetto prima di abbassarlo. Abbassa sempre il cric lentamente!
7. **Non utilizzare il martinetto per sostenere o stabilizzare un carico:** l'uso del martinetto per sostenere o stabilizzare un carico può causare movimenti imprevisti e provocare lesioni gravi, schiacciamento e morte. Incastrare e bloccare (stabilizzare) sempre saldamente il carico da sollevare. Non posizionare mai una parte del corpo sotto un carico sollevato senza bloccare e sostenere adeguatamente il carico.
8. **Non utilizzare mai il cric su veicoli curvi o tubolari:** paraurti, ciò causerà lo scivolamento del veicolo dal cric e il cedimento, con conseguenti lesioni gravi o mortali. Per sollevare la maggior parte dei veicoli con paraurti curvi o paraurti in plastica, utilizzare un martinetto per paraurti.
9. **Indossare occhiali approvati ANSI e guanti da lavoro resistenti durante l'uso.** Non regolare la valvola di sicurezza. Non spostare il veicolo mentre il martinetto è in funzione.
10. **Rimani vigile.** Usare cautela e buon senso quando si utilizza il martinetto. Non utilizzare il cric se è stanco, sconsigliato, stordito, drogato o alcolico.
11. **Spettatori:** Non permettere agli astanti di sostare intorno al martinetto o sotto il carico trasportato solo dal cric. Nessuno può entrare nel veicolo mentre il martinetto è in funzione. Tenere tutti gli astanti lontani dal veicolo quando il martinetto è in uso.
12. **Ispezione:** Controllare attentamente il martinetto prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che il martinetto non sia danneggiato, eccessivamente usurato o abbia parti mancanti. Utilizzare il martinetto solo se è adeguatamente lubrificato. L'uso di un martinetto che non è in buone condizioni di lavoro pulite o non è adeguatamente lubrificato può causare gravi lesioni.
13. **La presa non deve essere alterata in alcun modo:** modifiche non autorizzate possono pregiudicare il funzionamento e/o la sicurezza e possono pregiudicare la durata del dispositivo. Ci sono applicazioni specifiche per le quali il martinetto è stato progettato.
14. **Verificare sempre la presenza di parti danneggiate o usurate prima di utilizzare il martinetto:** le parti rotte influenzeranno il funzionamento del dispositivo. Sostituire o riparare immediatamente le parti danneggiate o usurate. Quando il martinetto non è in uso, conservarlo in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini. Verificare che sia in buone condizioni di funzionamento prima di riporlo e prima di riutilizzarlo.

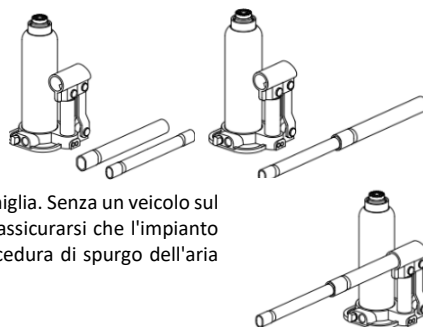
4 Ispezione

1. Controllare attentamente il martinetto a bottiglia prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che il martinetto non sia danneggiato, eccessivamente usurato o abbia parti mancanti.
2. Utilizzare il martinetto solo se è adeguatamente lubrificato.
3. L'uso di un martinetto che non è in buone condizioni di lavoro pulite o non è adeguatamente lubrificato può causare gravi lesioni.
4. Controllare l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che sia libero e privo di potenziali pericoli.
5. Non utilizzare o riparare questo apparecchio senza aver letto questo manuale.
6. Per la manutenzione del Martinetto a bottiglia, il proprietario è responsabile della lettura e del rispetto di queste istruzioni.
7. Controllare il corretto funzionamento e funzionamento del martinetto di servizio
8. Tenere a portata di mano le istruzioni per gli operatori dell'attrezzatura.
9. Assicurarsi che tutti gli operatori dell'attrezzatura siano adeguatamente formati e sappiano come utilizzare l'attrezzatura in modo sicuro e corretto.
10. Consentire al dispositivo di funzionare solo se tutte le parti sono presenti e funzionano correttamente.
11. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
12. Assistenza e manutenzione del dispositivo solo con pezzi di ricambio autorizzati o approvati; La negligenza rende il martinetto pericoloso e invalida la garanzia.
13. Ispezionare attentamente il dispositivo su base regolare ed eseguire tutta la manutenzione necessaria.
14. Conserva queste istruzioni nell'impugnatura del tuo martinetto.
15. Mantieni tutti gli adesivi sul dispositivo puliti e visibili.



5 Assembla

1. Familiarizza con il martinetto.
2. Fissare le 2 impugnature, assicurandosi che i fori si adattino a entrambe le sezioni.
3. Allineare l'impugnatura con la presa dell'impugnatura sul lato del martinetto, quindi inserire l'impugnatura nell'apposita presa.
4. Fissare la maniglia in posizione nella base della maniglia. Senza un veicolo sul cric. Spostare il martinetto su e giù più volte per assicurarsi che l'impianto idraulico funzioni correttamente. (Eseguire la procedura di spurgo dell'aria prima di utilizzarlo per la prima volta).



5.1 Processo di flussaggio dell'aria del sistema



ALLUDERE

Eseguire la seguente procedura di spurgo dell'aria per rimuovere l'aria che potrebbe essere entrata nell'impianto idraulico dalla spedizione e dalla movimentazione del prodotto. Questo passaggio deve essere eseguito senza alcun peso sul martinetto.

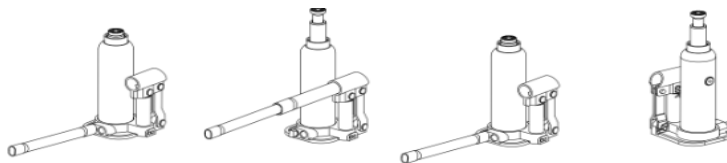
1. Ruotare la valvola di scarico in posizione aperta con una rotazione completa in senso antiorario.
2. Pompate rapidamente la leva 6-8 volte, lasciando l'impugnatura in posizione abbassata per esporre il tappo di riempimento dell'olio.
3. Far scorrere leggermente di lato il tappo di riempimento dell'olio con un cacciavite a testa piatta per rimuovere l'aria intrappolata dal sistema. (Utilizzare cautela per non strappare o forare il tappo di riempimento dell'olio).
4. Ruotare la valvola di scarico in senso orario in posizione di chiusura.

5. Il cric è ora pronto per l'uso. Verificare che la pompa funzioni correttamente.
6. Prima di sollevare il veicolo, verificare che la sella sia centrata e a pieno contatto con il punto di sollevamento.
7. Pompate la maniglia per sollevare il veicolo fino a quando la sella tocca il carico. Continuare a pompare la maniglia del cric per sollevare il veicolo all'altezza desiderata. Dopo il sollevamento, sostenere il carico con piedini di supporto del veicolo di dimensioni adeguate prima di lavorare sul veicolo.



CAUTELA

Cablare, bloccare o disabilitare in altro modo la valvola di controllo della corsa solo con la mano dell'operatore. Utilizzare l'impugnatura fornita con questo prodotto o un'impugnatura di ricambio autorizzata per garantire il corretto funzionamento della valvola di sfianto. Non utilizzare prolunghe sul tubo dell'aria o sull'impugnatura di azionamento.



6 Sollevamento del martinetto



ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere il manuale dell'utente nella sua interezza e familiarizzare a fondo con il prodotto e i pericoli associati al suo uso improprio. Eseguire la procedura di spurgo dell'aria. (Vedere le istruzioni precedenti per la procedura di lavaggio del sistema). Prima della messa in servizio, verificare il corretto funzionamento della pompa. Controllare prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se vengono rilevati componenti piegati, rotti o incrinati.

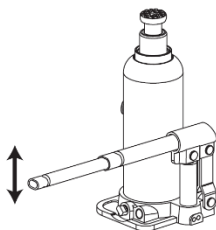
1. Bloccare le ruote del veicolo per garantire la stabilità del sollevamento. Fissare il carico

per evitare spostamenti e spostamenti involontari.

2. Posizionare il martinetto vicino al punto di sollevamento desiderato.
3. Regolare il freno di stazionamento del veicolo.
4. Fare riferimento al manuale del proprietario del produttore del veicolo per trovare i punti di sollevamento approvati sul veicolo. Posizionare il cric in modo che la sella sia centrata e tocchi saldamente il punto di carico.

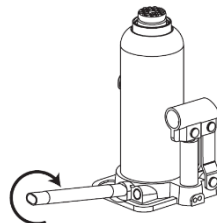
5. Montare l'impugnatura e assicurarsi che le clip a molla siano allineate con le fessure.

6. Chiudere la valvola di scarico ruotandola in senso orario fino a quando non è ben chiusa.



7. Prima di sollevare il veicolo, verificare che la sella sia centrata e a pieno contatto con il punto di sollevamento.

8. Sollevare la maniglia della pompa finché la sella non tocca il carico. Continuare a pompare la maniglia del martinetto per sollevare il veicolo all'altezza desiderata. Dopo il sollevamento, prima di lavorare sul veicolo, sostenere il carico con supporti del veicolo opportunamente dimensionati.



CAUTELA

Non cablare, pizzicare o rendere inutilizzabile in altro modo la valvola di controllo della corsa se non con la mano dell'operatore. Utilizzare

7 Abbassare il martinetto

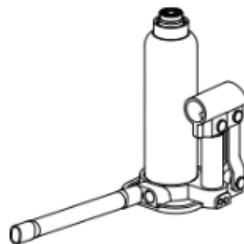
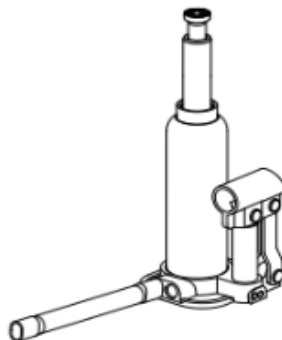
1. Sollevare il carico così in alto che ci sia spazio sufficiente per rimuovere i cavalletti, quindi rimuovere con cautela i cavalletti.
2. Rimuovere le gambe di supporto.
3. Afferrare saldamente la leva con entrambe le mani e tenere saldamente la maniglia del martinetto in modo che le mani non scivolino e la valvola di scarico non si abbassi rapidamente.
4. Aprire con cautela la valvola di scarico ruotando lentamente la maniglia in senso antiorario. (Quando si abbassa il martinetto, non devono essere presenti astanti intorno al martinetto o sotto il carico).
5. Dopo aver rimosso il martinetto sotto il carico, far scorrere il pistone e il manicotto della maniglia verso il basso per ridurre l'esposizione a ruggine e sporco.



CAUTELA

È necessaria la massima cautela quando si abbassa il martinetto. La maniglia del martinetto può ruotare rapidamente. L'apertura troppo rapida della valvola di scarico può causare un rapido abbassamento del martinetto. La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni gravi o mortali.

l'impugnatura fornita con questo prodotto o un'impugnatura di ricambio autorizzata per garantire il corretto funzionamento della valvola di sfiato. Non utilizzare prolunghe sul tubo dell'aria o sull'impugnatura di azionamento.



8 Istruzioni per la manutenzione

Se usi e mantieni correttamente i tuoi dispositivi, ti serviranno bene per molti anni a venire. Segui le istruzioni di manutenzione per mantenere la tua attrezzatura in buone condizioni. Non eseguire mai alcuna manutenzione dell'apparecchiatura mentre è sotto carico.

Ispezione

È necessario ispezionare il prodotto per verificare la presenza di danni, usura, parti rotte o mancanti (ad es. perni) e tutti i componenti. Seguire le istruzioni di lubrificazione e conservazione per ottenere prestazioni ottimali del prodotto.

Rilegatura

Se il prodotto si collega sotto un carico, utilizzare un'attrezzatura con capacità di carico uguale o superiore per ridurre il carico e portarlo a terra in sicurezza. Dopo aver sciolto il vincolo; pulire, lubrificare e verificare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

Arrugginito

Componenti, sporco o parti usurate possono essere cause di inceppamento, pulire e lubrificare l'attrezzatura come nella sezione di lubrificazione. Testare l'attrezzatura sollevandola senza carico.

Pulitura

Se le parti mobili dell'apparecchiatura sono ostruite, utilizzare un detergente o un altro sgrassatore per pulire l'apparecchiatura. Rimuovere la ruggine con un lubrificante che penetra.

Lubrificazione

Senza un'adeguata lubrificazione, questo dispositivo non può funzionare in sicurezza. L'utilizzo del dispositivo senza un'adeguata lubrificazione comporterà scarse prestazioni e danni all'apparecchiatura. Alcune parti di questa apparecchiatura non sono autolubrificanti. Ispezionare l'attrezzatura prima dell'uso e lubrificarla se necessario. Dopo la pulizia, lubrificare l'apparecchiatura con olio traslucido, spray lubrificante.

- Utilizzare un buon lubrificante per tutte le parti mobili.

- Lubrificare una volta al mese per un uso leggero.

- Per un uso gravoso e costante, si consiglia la lubrificazione settimanale.

- NON UTILIZZARE MAI CARTA VETRATA O MATERIALE ABRASIVO SU QUESTE SUPERFICI!

Trattamento antiruggine

Controllare quotidianamente i pistoni dei pistoni e delle pompe sui gruppi elettrogeni per verificare la presenza di segni di ruggine o corrosione. Sollevare il dispositivo il più in alto possibile senza carico e guardare sotto e dietro i punti di sollevamento. Se ci sono segni di ruggine, pulire se necessario.

Ingrassatori

Alcuni modelli includono ingrassatori che devono essere ingrassati e lubrificati regolarmente.

Funzionamento

Quando la valvola di scarico è chiusa, una corsa verso l'alto della maniglia di sollevamento aspira l'olio dal serbatoio nella cavità del pistone. La pressione idraulica mantiene la valvola chiusa, il che mantiene l'olio nella cavità del pistone. Una corsa verso il basso della maniglia di sollevamento rilascia l'olio nel cilindro, spingendo fuori il pistone. Questo alza la sella. Quando il pistone ha raggiunto la lunghezza massima di estensione, l'olio viene bypassato nuovamente nel serbatoio per evitare una corsa troppo lunga del pistone e possibili danni al martinetto. L'apertura della valvola di scarico consente all'olio di rifluire nel serbatoio. Questo rilascia la pressione idraulica sul pistone, che abbassa la sella.

Portare il martinetto

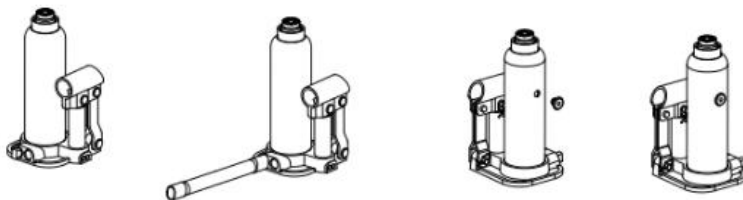
1. Abbassare il braccio di sollevamento.
2. Portare l'impugnatura in posizione verticale.
3. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, preferibilmente al chiuso.



Se il sollevatore viene riposto all'aperto, tutte le parti devono essere lubrificate prima e dopo l'uso per garantire che il sollevatore sia in buone condizioni di lavoro. Conservare sempre il martinetto in posizione completamente retracts se lo si utilizza all'aperto o in ambienti corrosivi che possono causare corrosione e/o ruggine.

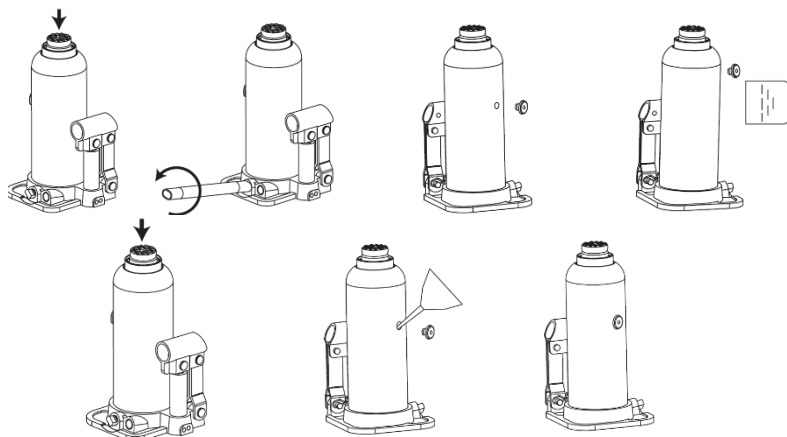
9 Aggiungere l'olio del martinetto

1. Posizionare il cric su una superficie piana e abbassare la sella.
2. Rimuovere il tappo dell'olio.
3. Riempire la scatola dell'olio fino a quando il livello dell'olio non è appena sotto il fondo della porta di riempimento dell'olio.
4. Sostituire il tappo dell'olio.
Eseguire la procedura di spurgo dell'aria. *VEDERE L'IMMAGINE DEL GRUPPO PER LA POSIZIONE DEL MARTINETTO DELL'OLIO NELLA SCATOLA DELL'OLIO.



10 Sostituire l'olio di sollevamento

1. Posizionare il cric su una superficie piana e abbassare la sella.
2. Aprire la valvola di scarico ruotando la leva in senso antiorario (4 giri completi).
3. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio.
4. Ruotare il sollevatore su un lato in modo che l'olio vecchio fuoriesca dall'apertura di riempimento dell'olio.
5. Posizionare il cric su una superficie piana e abbassare la sella.
6. Riempire la scatola dell'olio fino a quando il livello dell'olio non è appena sotto il bordo inferiore. MANTENERE LO SPORCO E ALTRI MATERIALI PULITI DURANTE IL VERSAMENTO.
7. Reinserire il tappo dell'olio.
8. Eseguire la procedura di spurgo dell'aria. * VEDERE LO SCHEMA DI MONTAGGIO PER LA POSIZIONE DEI SERBATOI DELL'OLIO DEL MARTINETTO





ALLUDERE

1. Non utilizzare olio motore nel martinetto.
2. Utilizzare solo schiuma che smorza l'olio per martinetti.
3. Utilizzare sempre un olio idraulico di sollevamento di alta qualità.
4. Non utilizzare liquido dei freni idraulici, alcol, glicerina, detergenti, olio motore o olio sporco.
5. L'uso di un fluido non consigliato può causare danni al martinetto.
6. Evitare di miscelare diversi tipi di fluido e non utilizzare mai liquido dei freni, olio per turbine, fluido per trasmissioni, olio motore o

glicerina. Un fluido non adatto può portare a un guasto prematuro del martinetto.

7. Smaltire il fluido idraulico in conformità con le normative locali.



ALLUDERE

Controllare regolarmente il pistone e lo stantuffo della pompa per verificare la presenza di segni di ruggine o corrosione. Pulire se necessario e strofinare con un panno d'olio. Non utilizzare mai carta vetrata o materiale abrasivo su queste superfici. Quando il sollevatore non è in uso, riporlo con lo stantuffo della pompa completamente retracts e in caso di urti.

11 Problematica

Il martinetto non solleva un carico	Martinetto a bottiglia tiene a vuoto	Martinetto a bottiglia non si abbassa.	Scarso sollevamento del martinetto	Non sarà esteso a tutta la lunghezza	Ragioni e soluzioni
X	X		X		La valvola di scarico non è completamente chiusa (ruotare la maniglia in senso orario)
X					Capacità di peso superata
X			X		L'aria è nell'impianto idraulico. Eliminare l'aria dal sistema.
X	X		X	X	Basso livello dell'olio. Se necessario, rabboccare l'olio.
		X			Il serbatoio dell'olio è traboccante. Scaricare l'olio in eccesso. Lubrificare le parti mobili.
		X			Martinetto a bottiglia è legato o bloccato da qualcun altro.
X	X		X		Malfunzionamento del motore. Sostituire l'alimentatore.

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft aanwijzingen aan die nauwkeurig in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om letsel aan personen uit te sluiten.



AANDACHT

Markeert instructies die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële benodigheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige hantering en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Alleen zo voorkom je ongelukken en garandeer je de garantie.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden.



NL **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of ingrepen uitvoert.



ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie zorgt voor een correct gebruik. STIER tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijke) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd volgens de landelijke Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Overweeg voordat u het product weggooit manieren om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u ze weggooit, indien dit niet-destructief mogelijk is. Particuliere eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt in hun regio. Adressen van geschikte inzamelpunten zijn verkrijgbaar bij de stad of het lokale bestuur. Commerciële eindklanten kunnen het product voor verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergave afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrikantnummer (904226) in het zoekveld in.

Inhoudsopgave

1	Beoogd gebruik	80
2	Specificaties	80
3	Veiligheidsmaatregel	82
4	Inspectie	85
5	Vergadering	85
6	De krik optillen	86
7	Laat de krik zakken	87
8	Onderhoudsinstructies	88
9	Flessenkrik olie toevoegen	89
10	Optilolie vervangen	89
11	Problemen	91

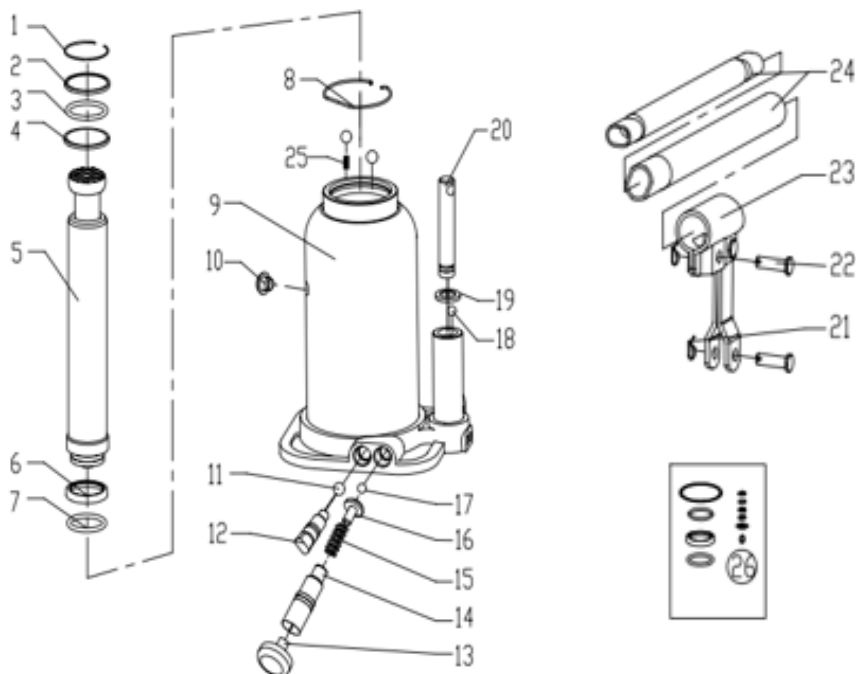
1 Beoogd gebruik

Deze fleskrik is ontworpen om op te tillen. De lifter kan verticaal of in een hoek van 3 graden ten opzichte van de verticaal worden geplaatst. Na het heffen moeten de lasten onmiddellijk worden ondersteund door de kriksteun. Elk model is geschikt voor het heffen of positioneren van voertuigen, machines, huizen en/of andere bouwconstructies. Deze hefvijzels voldoen aan de ASME PASE-normen.

2 Specificaties

STIER Hydraulische Flessenkrik (904226)		
Hefvermogen	t	2
Minimale grootte	Mm	168
Hefhoogte	Mm	100
De hoogte aanpassen	Mm	48
Dode lading	kilogram	2

2.1 Product presentatie



Nee.	Beschrijving	Nee.	Beschrijving
1	Ronddraad borgring	14	Veiligheidsklep
2	Rechthoekige ring	15	Lente
3	O-ring	16	Lente houder
4	Rechthoekige ring	17	Stalen kogellager 3mm
5	Ram-assemblage	18	Stalen kogellager 5mm
6	Kom Wasmachine	19	Kom Wasmachine
7	O-ring	20	Pomp plunjer montage
8	Ronddraad borgring	21	Herbruikbare splitpen
9	Basis lasonderdelen	22	Speld
10	Olie plug	23	Montage van de handgreepmof
11	Stalen kogellager 6mm	24	Montage van handvat
12	Ontlastklep	25	Lente
13	Kunststof plug	26	Afdichting set

3 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik aandachtig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen de volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging van normen of aanvullende (zelfs wettelijke)

voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.



VOORZICHTIGHEID

Volg de hier beschreven instructies en regels, zelfs als u al bekend bent met de krik. Onjuiste bediening of het niet opvolgen van de hier vermelde instructies en regels kan een aanzienlijk risico voor uw leven vormen en/of de ventilator beschadigen.

3.1 Hefinrichting

1. Deze krik is alleen bedoeld voor het optillen van een deel van het hele voertuig.
2. Verplaats het voertuig niet terwijl het op de krik staat.
3. Na het heffen moet het voertuig onmiddellijk worden ondersteund door de juiste afmetingen van kriksteunen.
4. Ga **NOOIT** onder een voertuig dat niet wordt ondersteund door kriksteunen van de juiste maat.
5. Voordat u kriksteunen gebruikt, moeten wielkeggen of andere



vergrendelingsvoorzieningen op de tegenoverliggende wielen worden gebruikt.

3.2 Gebruik altijd een kriksteun

1. Gebruik geen houten blokken of andere niet-goedgekeurde lasthanteringsapparaten. De fabrikant garandeert alleen belastingen die worden ondersteund door kriksteunen die voldoen aan de huidige ASME-normen.
2. Gebruik geen houten blokken of andere niet-geautoriseerde hefinrichtingen voor het heffen met de krik en/of de last. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan letsel of de dood tot gevolg hebben.

3.3 Gebruiken

1. Verander de krik op geen enkele manier. Ongeoorloofde wijzigingen kunnen de functie en/of veiligheid beïnvloeden en kunnen de levensduur van het apparaat beïnvloeden. Er zijn specifieke toepassingen waarvoor de aansluiting is ontworpen.
2. Controleer altijd de beschadigde of versleten onderdelen voordat u de krik gebruikt. Kapotte onderdelen hebben invloed op de werking van de krik. Vervang of repareer beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk.
3. Bewaar de krik bij stationair toerental. Als de krik niet in gebruik is, bewaar deze dan op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen: controleer voordat u de krik opbergt en voordat u hem opnieuw gebruikt, of deze in goede staat verkeert.
4. Niet voor gebruik door kinderen of personen met een verminderde mentale capaciteit.
5. Niet gebruiken onder invloed van drugs of alcohol.
6. Zorg ervoor dat u kinderen en andere omstanders op veilige afstand houdt wanneer u het product gebruikt.

3.4 Veiligheid

1. Lees, begrijp en volg alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.
2. Overschrijd de nominale capaciteit niet.
3. Gebruik het apparaat alleen op harde, vlakke oppervlakken met een helling van minder dan 3 graden.
4. Direct na het heffen moet het voertuig met geschikte middelen worden ondersteund.
5. Het voertuig op de krik mag niet worden verplaatst of opgetild.
6. Lift alleen op de door de voertuigfabrikant aangegeven locaties van het voertuig.
7. Er mogen geen wijzigingen aan dit product worden aangebracht.
8. Er mogen alleen hulpstukken en/of adapters worden gebruikt die door de fabrikant zijn geleverd.
9. Niemand mag onder het voertuig komen of onder het voertuig worden gelaten totdat het wordt ondersteund door kriksteunen.
10. Centreer de belasting op het zadel voordat u het optilt.
11. Voordat u de krik gebruikt, moet u keggen of andere vergrendelingen op de tegenoverliggende wielen gebruiken.
12. Nooit gebruiken op een grasmaaier of zitmaaier.
13. Gebruik deze aansluiting alleen voor het gebruik dat door de fabrikant is gespecificeerd.
14. Schommel het voertuig niet tijdens werkzaamheden aan of in de buurt van apparatuur.
15. De volgende items worden niet aanbevolen voor ondersteuning op deze apparatuur: funderingen, caravans, campers, aanhangwagens, campers, campers, campers en koppelschotels, enz.
16. Het niet in acht nemen van deze markeringen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.

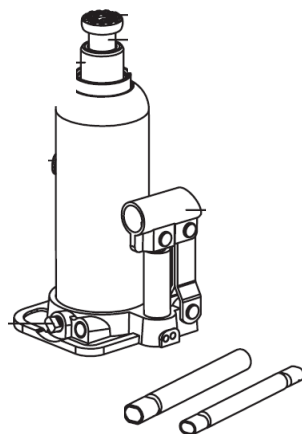
3.5 Algemene veiligheidsinstructies

1. **Krikpositie:** Plaats de krik zo dat deze alleen wordt opgetild in de door de voertuigfabrikant gespecificeerde delen van het voertuig.
2. **Gebruik altijd de standaards van de krik:** Ondersteun na het optillen van het voertuig de lading altijd met de juiste maat kriksteunen voordat u aan het voertuig gaat werken.
3. **Niet overbelasten:** Overbelast deze aansluiting niet boven de nominale capaciteit. Als u deze aansluiting overbelast boven de nominale capaciteit, kan dit leiden tot schade of defecten aan de aansluiting.
4. **Altijd gebruiken op harde, vlakke oppervlakken:** Deze krik is alleen bedoeld voor gebruik op harde, vlakke oppervlakken die bestand zijn tegen de belasting. Gebruik bij onstabiele of andere mogelijke belastingsverliezen.
5. **Installatiestuk en blokkering (stabiliseren):** Trek de parkeerrem in het voertuig aan voordat u de krik bedient. Een wielkeg is een wig die wordt gebruikt om een object te stabiliseren en onbeweeglijk te houden, of om te voorkomen dat een wiel beweegt. Wanneer u een last blokkeert, zet en ondersteunt u een last die wordt gehesen. Het (de) blok(ken) of stabilisator(en) moet(en) een draagvermogen hebben dat groter is dan het gewicht van de te heffen last.
6. **Gemiddelde belasting op het zadel:** Centreer de last op het krikzadel voordat u het voertuig optilt. Niet-gecentreerde lasten en lasten die worden opgetild wanneer de krik niet waterpas staat, kunnen leiden tot verlies van belasting of schade aan de krik. Breng het voertuig niet omhoog of omlaag als gereedschappen, materialen en personen niet vrij zijn. Wanneer de lifter wordt neergelaten, zorg er dan voor dat iedereen minimaal twee meter uit elkaar blijft. Zorg ervoor dat er geen gereedschap of apparatuur onder of rond de krik zit voordat u deze neerlaat. Laat de krik altijd langzaam zakken!
7. **Gebruik de krik niet om een last te ondersteunen of te stabiliseren:** Het gebruik van de krik om een last te ondersteunen of te stabiliseren kan onverwachte bewegingen veroorzaken en ernstig letsel, beknelling en de dood tot gevolg hebben. Wig en blokkeer (stabiliseer) de te heffen last altijd. Plaats nooit een lichaamsdeel onder een opgetilde last zonder de last goed te blokkeren en te ondersteunen.
8. **Gebruik de krik nooit op gebogen of buisvormige voertuigen:** bumpers, dit zal ertoe leiden dat het voertuig van de krik glijdt en defect raakt, met ernstig letsel of de dood tot gevolg. Gebruik een bumperkrik om de meeste voertuigen met gebogen bumpers of plastic bumpers op te tillen.
9. **Draag tijdens gebruik een ANSI-goedgekeurde veiligheidsbril en duurzame werkhandschoenen.** Stel het veiligheidsventiel niet af. Verplaats het voertuig niet terwijl de krik in werking is.
10. **Blijf waakzaam.** Wees voorzichtig en gezond verstand bij het bedienen van de krik. Gebruik de krik niet als deze moe, onsamenhangend, duizelig, gedrogeerd of alcoholisch is.
11. **Toeschouwers:** Laat omstanders niet rond de krik staan of onder de last die alleen door de krik wordt gedragen. Er mag niemand in het voertuig zijn terwijl de krik in werking is. Houd alle omstanders uit de buurt van het voertuig wanneer de krik in gebruik is.
12. **Inspectie:** Controleer de krik zorgvuldig voor elk gebruik. Zorg ervoor dat de krik niet beschadigd, overmatig versleten is of ontbrekende onderdelen heeft. Gebruik de krik alleen als deze goed gesmeerd is. Het gebruik van een krik die niet in goede, schone staat verkeert of niet goed gesmeerd is, kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
13. **De aansluiting mag op geen enkele manier worden gewijzigd:** ongeoorloofde wijzigingen kunnen de werking en/of veiligheid beïnvloeden en kunnen de levensduur van het apparaat beïnvloeden. Er zijn specifieke toepassingen waarvoor de aansluiting is ontworpen.
14. **Controleer altijd op beschadigde of versleten onderdelen voordat u de aansluiting gebruikt:** Kapotte onderdelen hebben invloed op de werking van het apparaat. Vervang of repareer beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk. Als de krik niet in gebruik is, bewaar deze dan

op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen. Controleer het op goede staat voordat u het opbergt en opnieuw gebruikt.

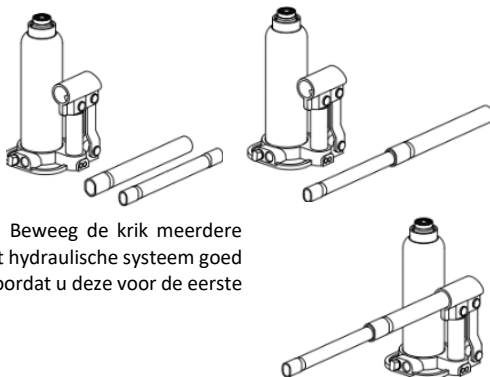
4 Inspectie

1. Controleer de krik zorgvuldig voor elk gebruik. Zorg ervoor dat de krik niet beschadigd, overmatig versleten is of ontbrekende onderdelen heeft.
2. Gebruik de krik alleen als deze goed gesmeerd is.
3. Het gebruik van een krik die niet in goede, schone staat verkeert of niet goed gesmeerd is, kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
4. Controleer het werkgebied voor elk gebruik. Zorg ervoor dat het vrij is en vrij van mogelijke gevaren.
5. Gebruik of repareer dit apparaat niet zonder deze handleiding te lezen.
6. Voor het onderhoud van de serviceaansluiting is de eigenaar verantwoordelijk voor het lezen en opvolgen van deze instructies.
7. Controleer de serviceaansluiting op goede werking en werking
8. Houd de instructies voor de bedieners van de apparatuur bij de hand.
9. Zorg ervoor dat alle bedieners van de apparatuur goed zijn opgeleid en weten hoe ze de apparatuur veilig en correct moeten bedienen.
10. Laat het apparaat alleen werken als alle onderdelen aanwezig zijn en goed werken.
11. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
12. Service en onderhoud het apparaat alleen met geautoriseerde of goedgekeurde reserveonderdelen; Nalatigheid maakt de krik onveilig en maakt de garantie ongeldig.
13. Inspecteer het apparaat regelmatig zorgvuldig en voer al het nodige onderhoud uit.
14. Bewaar deze instructies in het handvat van uw krik.
15. Houd alle stickers op het apparaat schoon en zichtbaar.



5 Vergadering

1. Maak uzelf vertrouwd met de krik.
2. Bevestig de 2 handgrepen en zorg ervoor dat de gaten op beide delen passen.
3. Lijn de handgreep uit met de handgreephouder aan de zijkant van de aansluiting en steek vervolgens de hendel in de handgreephouder.
4. Zet het handvat vast op zijn plaats in de voet van het handvat. Zonder voertuig op de krik. Beweeg de krik meerdere keren op en neer om er zeker van te zijn dat het hydraulische systeem goed werkt. (Voer de luchtzuiveringsprocedure uit voordat u deze voor de eerste keer gebruikt).



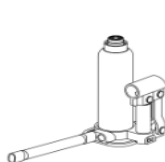
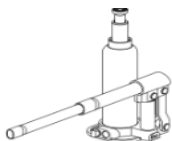
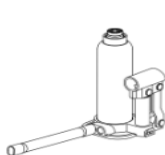
5.1 Systeem luchtspoelproces



TIP

Voer de volgende luchtontluchtingsprocedure uit om alle lucht te verwijderen die mogelijk in het hydraulische systeem is terechtgekomen bij het verzenden en hanteren van het product. Deze stap moet worden uitgevoerd zonder enig gewicht op de krik.

1. Draai de aftapkraan naar de open stand met volledige rotatie tegen de klok in.
2. Pomp de hendel 6-8 keer snel op en laat de hendel in de onderste stand staan om de olievulplug bloot te leggen.
3. Schuif de olievuldop iets opzij met een platte schroevendraaier om ingesloten lucht uit het systeem te verwijderen. (Gebruik kation om de olievulplug niet te scheuren of te doorboren).
4. Draai de aftapkraan met de klok mee naar de gesloten stand.
5. De krik is nu klaar voor gebruik. Controleer of de pomp goed werkt.



6. Voordat u het voertuig optilt, controleert u of het zadel gecentreerd is en volledig contact maakt met het hefpunt.
7. Pomp met de hendel om het voertuig op te tillen totdat het zadel de lading raakt. Blijf de krikhendel pompen om het voertuig op de gewenste hoogte te brengen. Ondersteun na het heffen de last met de steunvoeten van het voertuig van de juiste maat voordat u aan het voertuig gaat werken.



VOORZICHTIGHEID

Draad, klem of schakel de slagregelklep alleen uit met de hand van de bediener. Gebruik de handgreep die bij dit product is geleverd of een geautoriseerde vervangende handgreep om de goede werking van de ontlastklep te garanderen. Gebruik geen verlengstukken op de luchtslang of op de bedieningshendel.

6 De krik optillen



AANDACHT

Lees voordat u dit product gebruikt de gebruikershandleiding in zijn geheel door en maak uzelf grondig vertrouwd met het product en de gevaren die gepaard gaan met oneigenlijk gebruik. Voer de procedure voor het ontluchten uit. (Zie de vorige instructies voor het spoelen van het systeem). Controleer voor de inbedrijfstelling of de pomp goed werkt. Controleer dit voor elk gebruik. Niet gebruiken als verbogen, gebroken of gebarsten onderdelen worden gedetecteerd.

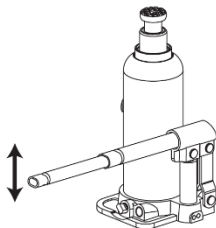
1. Vergrendel de wielen van het voertuig voor hefstabiliteit. Zet de lading vast om

onbedoeld verschuiven en verplaatsen te voorkomen.

2. Plaats de krik in de buurt van het gewenste hijspunt.
3. Stel de parkeerrem in het voertuig af.
4. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de voertuigfabrikant om goedgekeurde hijspunten op het voertuig te vinden. Plaats de krik zo dat het zadel gecentreerd is en het dragende punt stevig raakt.

5. Monteer het handvat en zorg ervoor dat de veerklemmen op één lijn liggen met de sleuven.

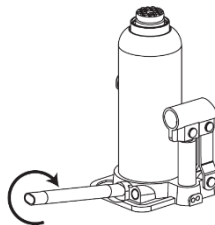
6. Sluit de aftapkraan door deze met de klok mee te draaien totdat deze goed gesloten is.



7. Voordat u het voertuig optilt, controleert u of het zadel gecentreerd is en volledig contact maakt met het hefpunt.

8. Til de pomphendel op totdat het zadel de last raakt. Blijf de krikhendel pompen om het voertuig op de gewenste hoogte te tillen.

Ondersteun na het heffen de last met de juiste afmetingen van de voertuigsteunen voordat u aan het voertuig gaat werken.



VOORZICHTIGHEID

Draad, knijp of maak de slagregelklep nooit onbruikbaar, behalve met de hand van de bediener. Gebruik de handgreep die bij dit product

is geleverd of een geautoriseerde vervangende handgreep om de goede werking van de ontlastklep te garanderen. Gebruik geen verlengstukken op de luchtslang of op de bedieningshendel.

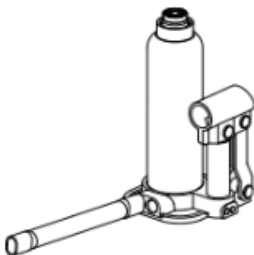
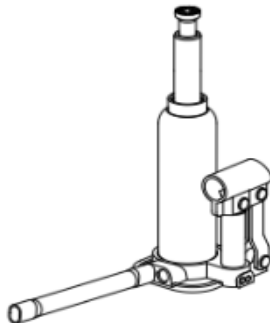
7 Laat de krik zakken

1. Til de last zo hoog op dat er voldoende ruimte is om de kriksteunen te verwijderen en verwijder vervolgens voorzichtig de kriksteunen.
2. Verwijder de steunpoten.
3. Pak de hendel met beide handen stevig vast en houd de handgreep van de krik stevig vast zodat uw handen niet wegglijden en de aftapkraan niet snel naar beneden gaat.
4. Open de aftapkraan voorzichtig door de hendel langzaam tegen de klok in te draaien. (Bij het neerlaten van de krik mogen zich geen omstanders in de buurt van de krik of onder de belasting bevinden).
5. Nadat u de krik onder de last hebt verwijderd, schuift u de ram en de handgreephuls naar beneden om blootstelling aan roest en vuil te verminderen.



VOORZICHTIGHEID

Uiterste voorzichtigheid is geboden bij het laten zakken van de krik. Het handvat van de krik kan snel draaien. Als u de aftapkraan te snel opent, kan de krik snel zakken. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



8 Onderhoudsinstructies

Als u uw apparaten op de juiste manier gebruikt en onderhoudt, zullen ze u nog vele jaren goed van pas komen. Volg de onderhoudsinstructies om uw apparatuur in goede staat te houden. Voer nooit onderhoud uit aan de apparatuur terwijl deze onder belasting staat.

Inspectie

U dient het product te inspecteren op schade, slijtage, kapotte of ontbrekende onderdelen (bijv. pennen) en alle componenten. Volg de smeer- en opslaginstructies voor optimale productprestaties.

Bindend

Als het product onder een belasting wordt aangesloten, gebruik dan apparatuur met een gelijk of groter draagvermogen om de belasting te verminderen en veilig naar de grond te brengen. Na het losmaken van de band; Reinig, smeer en controleer of de apparatuur goed werkt.

Roestig

Componenten, vuil of versleten onderdelen kunnen oorzaken zijn van het vastlopen, reinigen en smeren van de apparatuur zoals in het smeergedeelte. Test de apparatuur door onbelast te tillen.

Reiniging

Als de bewegende delen van de apparatuur verstopt zijn, gebruik dan een reinigingsmiddel of een ander goed ontvetter om de apparatuur schoon te maken. Verwijder eventuele roest met een smeermiddel dat doordringt.

Smering

Zonder de juiste smering kan dit apparaat niet veilig werken. Het gebruik van het apparaat zonder de juiste smering zal resulteren in slechte prestaties en schade aan de apparatuur. Sommige onderdelen in deze apparatuur zijn niet zelfsmarend. Inspecteer de apparatuur voor gebruik en smeer indien nodig. Smeer de apparatuur na het reinigen in met doorschijnende olie, smeerspray.

- Gebruik een goed smeermiddel voor alle bewegende delen.
- Smeer één keer per maand voor licht gebruik.
- Bij zwaar en constant gebruik wordt wekelijks smeren aanbevolen.
- **GEBRUIK NOOIT SCHUURPAPIER OF SCHUURMATERIAAL OP DEZE OPPERVLAGEN!**

Roest voorkomen

Controleer de cilinders en pompzuigers op de aggregaten dagelijks op tekenen van roest of corrosie. Til het apparaat zo hoog mogelijk op zonder last en kijk onder en achter de hijspunten. Als er tekenen van roest zijn, reinig dan indien nodig.

Smeernippels

Sommige modellen zijn voorzien van smeernippels die regelmatig moeten worden ingevet en gesmeerd.

Functionerend

Wanneer de aftapkraan gesloten is, zuigt een opwaartse beweging van de hefhandel olie uit het reservoir in de zuigerholte. Hydraulische druk houdt de klep gesloten, waardoor de olie in de zuigerholte blijft. Door een neerwaartse beweging van de hefhandel komt er olie in de cilinder terecht, waardoor de cilinder naar buiten wordt geduwd. Hierdoor wordt het zadel hoger gelegd. Wanneer de cilinder de maximale uitschuiflengte heeft bereikt, wordt de olie teruggevoerd naar het reservoir om een te lange ramslag en mogelijke schade aan de krik te voorkomen. Door de aftapkraan te openen, kan de olie terugstromen in het reservoir. Hierdoor wordt de hydraulische druk op de ram opgeheven, waardoor het zadel zakt.

De krik dragen

1. Laat de hefarm zakken.
2. Zet de hendel rechtop.
3. Bewaar het apparaat op een droge plaats, bij voorkeur binnenshuis.

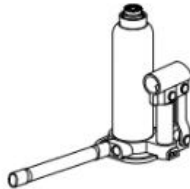
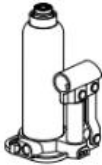


TIP

Als de hefinrichting buiten wordt opgeslagen, moeten alle onderdelen voor en na gebruik worden gesmeerd om ervoor te zorgen dat de hefinrichting in goede staat verkeert. Bewaar de krik altijd in de volledig ingetrokken stand als u deze buitenshuis gebruikt of in corrosieve omgevingen die corrosie en/of roest kunnen veroorzaken.

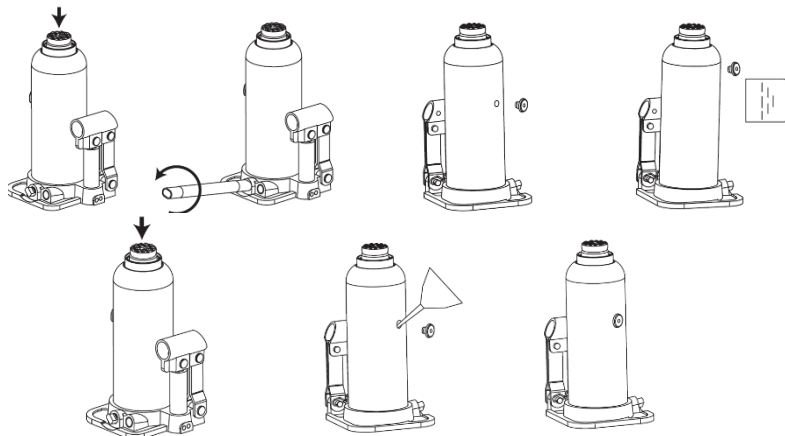
9 Flessenkrik-olie toevoegen

1. Plaats de krik op een vlakke ondergrond en laat het zadel zakken.
2. Verwijder de oliestop.
3. Vul de oliebak totdat het oliepeil zich net onder de bodem van de olieulopening bevindt.
4. Plaats de oliestop terug.
Voer de procedure voor het ontluichten uit. *ZIE FOTO VAN DE MONTAGE VOOR DE POSITIE VAN DE OLIEKRIK IN DE OLIEKIST.



10 Optilolie vervangen

1. Plaats de krik op een vlakke ondergrond en laat het zadel zakken.
2. Open de aftapkraan door de hendel tegen de klok in te draaien (4 volledige omwentelingen).
3. Verwijder de olievuldop.
4. Draai de klepstoter op zijn kant zodat oude olie uit de olieulopening loopt.
5. Plaats de krik op een vlakke ondergrond en laat het zadel zakken.
6. Vul de oliebak totdat het oliepeil net onder de onderkant is. HOUD VUIL EN ANDER MATERIAAL VRIJ TIJDENS HET GIETEN.
7. Plaats de oliestop terug.
8. Voer de procedure voor het ontluchten uit. * ZIE MONTAGESCHEMA VOOR DE LOCATIE VAN DE OLIERESERVOIRS VAN DE KRIK



TIP

1. Gebruik geen motorolie in de krik.
2. Gebruik alleen schuimdempende krikolie.
3. Gebruik altijd een hydraulische hefolie van hoge kwaliteit.
4. Gebruik geen hydraulische remvloeistof, alcohol, glycerine, reinigingsmiddelen, motorolie of vuile olie.
5. Het gebruik van een niet-aanbevolen vloeistof kan schade aan de krik veroorzaken.
6. Vermijd het mengen van verschillende soorten vloeistof en gebruik nooit remvloeistof, turbineolie, transmissievloeistof, motorolie of glycerine.

Ongeschikte vloeistof kan leiden tot voortijdig falen van de krik.

7. Gooi hydraulische vloeistof weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.



TIP

Controleer de zuiger en plunjer van de pomp regelmatig op tekenen van roest of corrosie. Reinig indien nodig en veeg af met een oliedoek. Gebruik nooit schuurpapier of schurend materiaal op deze oppervlakken. Als de hefinrichting niet in gebruik is, berg deze dan op met de zuiger van de pomp volledig ingetrokken en de schokdempers.

11 Problemen

Krik tilt geen last op	Krik houdt geen belasting	Flessenkrik laat niet zakken.	Slecht optillen van de krik	Wordt niet over de volledige lengte uitgeschoven	Redenen en oplossingen
X	X		X		Aftapkraan is niet volledig gesloten (draai de hendel met de klok mee)
X					Gewichtscapaciteit overschreden
X			X		Lucht zit in de hydrauliek. Spoel de lucht uit het systeem.
X	X		X	X	Laag oliepeil. Vul de olie bij indien nodig.
		X			Het oliereservoir loopt over. Tap overtollige olie af. Smeer bewegende delen.
		X			Flessenkrik is gebonden of het blok van iemand anders.
X	X		X		Storing van de motor. Vervang de voeding.

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprzężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa. DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komerccyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wprowadź numer producenta (904226) w polu wyszukiwania.

Spis treści

1	Przeznaczenie	94
2	Specyfikacje	94
3	Środki ostrożności	96
4	Inspekcja	99
5	Montaż	100
6	Podnoszenie podnośnika	101
7	Obniż podnośnik	102
8	Instrukcje konserwacji	102
9	Dodaj olej podnośnik słupkowy	103
10	Wymień olej do podnoszenia	104
11	Problemy	105

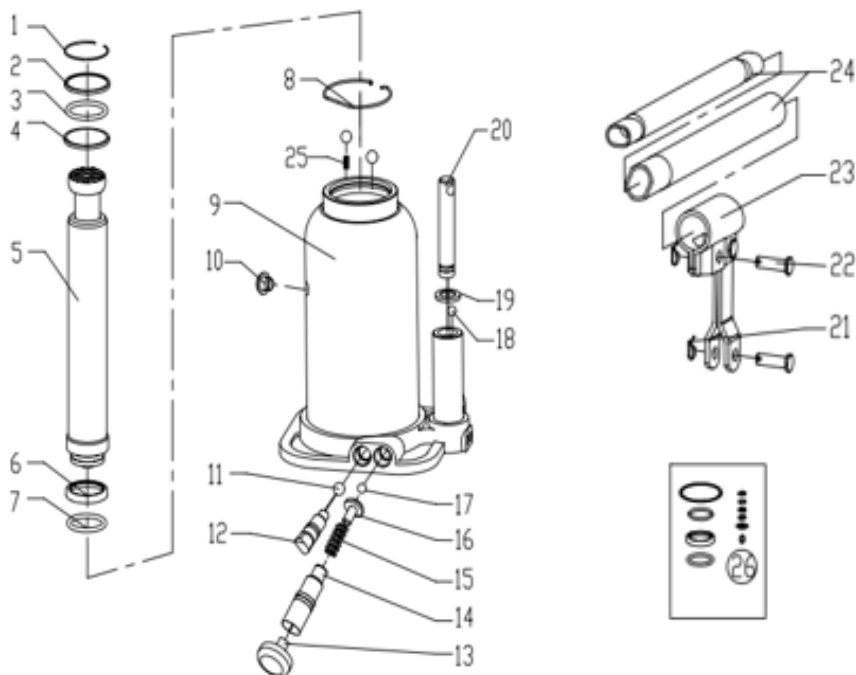
1 Przeznaczenie

Ten podnośnik do butelek jest przeznaczony do podnoszenia. Podnośnik można włożyć pionowo lub pod kątem 3 stopni do pionu. Po podniesieniu ładunki muszą być natychmiast podparte przez podpórkę. Każdy model nadaje się do podnoszenia lub pozycjonowania pojazdów, maszyn, domów i/lub innych konstrukcji budowlanych. Te podnośniki są zgodne ze standardami ASME PASE.

2 Specyfikacje

Podnośnik hydrauliczny słupkowy STIER (904226)		
Udźwig	t	2
Minimalny rozmiar	Mm	168
Wysokość podnoszenia	Mm	100
Regulacja wysokości	Mm	48
Obciążenie własne	kilogram	2

2.1 Prezentacja produktu



Nie.	Opis	Nie.	Opis
1	Okrągły pierścień osadczy	14	Zawór bezpieczeństwa
2	Pierścień prostokątny	15	Wiosna
3	O-ring	16	Uchwyt sprężyny
4	Pierścień prostokątny	17	Stalowe łożysko kulkowe 3mm
5	Montaż suwaka	18	Stalowe łożysko kulkowe 5mm
6	Myjka do misek	19	Myjka do misek
7	O-ring	20	Zespół tłoka pompy
8	Okrągły pierścień osadczy	21	Zawlecza wielokrotnego użytku
9	Podstawowe części spawalnicze	22	Szpilka
10	Korek oleju	23	Zespół gniazda uchwytu
11	Stalowe łożysko kulkowe 6mm	24	Montaż uchwytu
12	Zespół zaworu spustowego	25	Wiosna
13	Plastikowa zatyczka	26	Zestaw uszczelek

3 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani

dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



OSTROŻNOŚĆ

Postępuj zgodnie z instrukcjami i zasadami opisanymi tutaj, nawet jeśli jesteś już zaznajomiony z podnośnikiem. Nieprawidłowa obsługa lub nieprzestrzeganie wymienionych tutaj instrukcji i zasad może stanowić poważne zagrożenie dla życia i/lub uszkodzenie wentylatora.

3.1 Urządzenie podnoszące

1. Ten podnośnik jest przeznaczony tylko do podnoszenia części całego pojazdu.
2. Nie przesuwaj pojazdu, gdy stoi on na podnośniku.
3. Po podniesieniu pojazd musi być natychmiast podparty przez odpowiednio zwymiarowane podnośniki.
4. NIGDY nie wchodzi pod pojazd, który nie jest obsługiwany przez podpórki o odpowiednim rozmiarze.
5. Przed użyciem podpórek należy użyć klinów pod koła lub innych urządzeń blokujących na przeciwnych kołach.



3.2 Zawsze używaj stojaka podnośnikowego

1. Nie używaj drewnianych klocków ani innych nieautoryzowanych urządzeń do przenoszenia ładunków. Producent gwarantuje tylko obciążenia obsługiwane przez stojaki podnośnikowe, które są zgodne z obowiązującymi normami ASME.
2. Nie używaj drewnianych klocków ani innych nieautoryzowanych urządzeń podnoszących do podnoszenia z podnośnikiem i/lub ładunkiem. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować obrażenia lub śmierć.

3.3 Używać

1. Nie zmieniaj podnośnika w żaden sposób. Nieautoryzowane modyfikacje mogą wpłynąć na działanie i/lub bezpieczeństwo oraz mogą wpłynąć na żywotność urządzenia. Istnieją konkretne zastosowania, do których podnośnik został zaprojektowany.
2. Zawsze sprawdzaj uszkodzone lub zużyte części przed użyciem podnośnika. Uszkodzone części wpływają na działanie podnośnika. Uszkodzone lub zużyte części należy natychmiast wymienić lub naprawić.
3. Przechowuj podnośnik w stanie bezczynności. Gdy podnośnik nie jest używany, przechowuj go w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci: przed przechowywaniem i ponownym użyciem sprawdź, czy podnośnik jest w dobrym stanie.
4. Nie do użytku przez dzieci i osoby z upośledzoną zdolnością umysłową.
5. Nie stosować pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
6. Pamiętaj, aby trzymać dzieci i inne osoby postronne w bezpiecznej odległości podczas korzystania z produktu.

3.4 Bezpieczeństwo

1. Przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami przed użyciem tego urządzenia.
2. Nie przekraczaj pojemności znamionowej.
3. Używaj urządzenia tylko na twardych, płaskich powierzchniach o nachyleniu mniejszym niż 3 stopnie.
4. Bezpośrednio po podniesieniu pojazd musi być podparty odpowiednimi środkami.
5. Pojazd na podnośniku nie może być przesuwany ani podnoszony.
6. Podnosić tylko w miejscach pojazdu określonych przez producenta pojazdu.
7. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji tego produktu.
8. Można używać wyłącznie nasadek i/lub adapterów dostarczonych przez producenta.
9. Nikt nie może dostać się pod pojazd ani zostać wpuszczony pod pojazd, dopóki nie zostanie on podparty przez podnośniki.
10. Wyśrodkuj obciążenie na siodełku przed podnoszeniem.
11. Przed użyciem podnośnika użyj klinów lub innych urządzeń blokujących na przeciwnych kołach.
12. Nigdy nie używaj na kosiarce lub traktorze ogrodowym.
13. Używaj tego podnośnika tylko do użytku określonego przez producenta.
14. Nie kołysz pojazdem podczas pracy przy sprężeniu lub w jego pobliżu.
15. Następujące elementy nie są zalecane do podparcia tego sprzętu: fundamenty, przyczepy kempingowe, kampery, przyczepy, kampery, kampery, kampery, siodła itp.
16. Nieprzestrzeganie tych oznaczeń może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia.

3.5 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

1. **Pozycja podnośnika:** Ustawić podnośnik tak, aby był podnoszony tylko w tych obszarach pojazdu, które są określone przez producenta pojazdu.
2. **Zawsze używaj stojaków podnośnika:** Po podniesieniu pojazdu przed przystąpieniem do pracy przy pojeździe należy zawsze podeprzeć ładunek za pomocą stojaków samochodowych o odpowiedniej wielkości.
3. **Nie przeciążaj:** Nie przeciążaj tego podnośnika powyżej jego pojemności znamionowej. Przeciążenie tego podnośnika ponad jego pojemność znamionową może spowodować uszkodzenie lub awarię podnośnika.
4. **Zawsze używaj na twardych, płaskich powierzchniach:** Ten podnośnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku na twardych, płaskich powierzchniach, które mogą wytrzymać obciążenie. Stosować przy niestabilnych lub innych możliwych stratach obciążenia.
5. **Element montażowy i blokowanie (stabilizacja):** Przed uruchomieniem podnośnika zaciągnąć hamulec postojowy w pojeździe. Klin pod koło to klin używany do stabilizacji przedmiotu i utrzymywania go w bezruchu lub do zapobiegania przesuwaniu się koła. Zablokowanie ładunku polega na zabezpieczeniu i podparciu podnoszonego ładunku. Blok(i) lub stabilizator(y) powinien mieć nośność większą niż ciężar podnoszonego ładunku.
6. **Średnie obciążenie na siedle:** Wyśrodkuj ładunek na siedle podnośnika przed podniesieniem pojazdu. Ładunki niecentryczne i ładunki, które są podnoszone, gdy podnośnik nie jest wypoziomowany, mogą spowodować utratę obciążenia lub uszkodzenie podnośnika. Nie podnoś ani nie opuszczaj pojazdu, jeśli narzędzia, materiały i ludzie nie są wolni. Gdy podnośnik jest opuszczony, upewnij się, że wszyscy trzymają się co najmniej dwa metry od siebie. Przed opuszczeniem upewnij się, że pod podnośnikiem lub wokół niego nie ma żadnych narzędzi ani sprzętu. Zawsze opuszczaj podnośnik powoli!
7. **Nie używaj podnośnika do podpierania lub stabilizowania ładunku:** Używanie podnośnika do podparcia lub ustabilizowania ładunku może spowodować nieoczekiwany ruch i spowodować poważne obrażenia, zmiążdżenie i śmierć. Zawsze bezpiecznie zaklinuj i blokuj (stabilizuj) podnoszony ładunek. Nigdy nie umieszczaj części ciała pod podnoszonym ładunkiem bez odpowiedniego zablokowania i podparcia ładunku.
8. **Nigdy nie używaj podnośnika w pojazdach zakrzywionych lub rurowych:** zderzaki, spowoduje to ześlizgnięcie się pojazdu z podnośnika i awarię, powodując poważne obrażenia lub śmierć. Aby podnieść większość pojazdów z zakrzywionymi zderzakami lub plastikowymi zderzakami, użyj podnośnika zderzaka.
9. **Podczas użytkowania należy nosić okulary ochronne i wytrzymałe rękawice robocze zatwierdzone przez ANSI.** Nie reguluj zaworu bezpieczeństwa. Nie przesuwaj pojazdu, gdy podnośnik jest uruchomiony.
10. **Zachowaj czujność.** Zachowaj ostrożność i zdrowy rozsądek podczas obsługi podnośnika. Nie używaj podnośnika, jeśli jest zmęczony, rozłączny, ma zawroty głowy, jest pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
11. **Widzowie:** Nie pozwalaj osobom postronnym stać wokół podnośnika lub pod ładunkiem przenoszonym tylko przez podnośnik. Nikt nie może przebywać w pojeździe podczas pracy podnośnika. Trzymaj wszystkie osoby postronne z dala od pojazdu, gdy podnośnik jest używany.
12. **Kontrola:** Sprawdź dokładnie podnośnik przed każdym użyciem. Upewnij się, że podnośnik nie jest uszkodzony, nadmiernie zużyty lub ma brakujące części. Używaj podnośnika tylko wtedy, gdy jest odpowiednio nasmarowany. Używanie podnośnika, który nie jest w dobrym, czystym stanie roboczym lub nie jest odpowiednio nasmarowany, może spowodować poważne obrażenia.
13. **Podnośnika nie wolno w żaden sposób zmieniać:** nieautoryzowane modyfikacje mogą wpłynąć na działanie i/lub bezpieczeństwo oraz mogą wpłynąć na

żywołność urządzenia. Istnieją konkretne zastosowania, do których podnośnik został zaprojektowany.

14. **Zawsze sprawdzaj, czy nie ma uszkodzonych lub zużytych części przed użyciem podnośnika:** Uszkodzone części wpłyną na działanie urządzenia. Uszkodzone lub zużyte

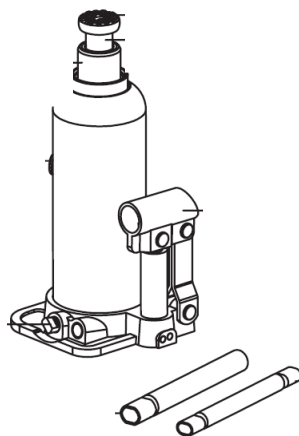
części należy natychmiast wymienić lub naprawić. Gdy podnośnik nie jest używany, przechowuj go w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci. Sprawdź go pod kątem dobrego stanu roboczego przed przechowywaniem i przed ponownym użyciem.

4 Inspekcja

1. Sprawdź dokładnie podnośnik przed każdym użyciem. Upewnij się, że podnośnik nie jest uszkodzony, nadmiernie zużyty lub ma brakujące części.
2. Używaj podnośnika tylko wtedy, gdy jest odpowiednio nasmarowany.
3. Używanie podnośnika, który nie jest w dobrym, czystym stanie roboczym lub nie jest odpowiednio nasmarowany, może spowodować poważne obrażenia.
4. Sprawdź obszar roboczy przed każdym użyciem. Upewnij się, że jest wolny i wolny od potencjalnych zagrożeń.
5. Nie używaj ani nie naprawiaj tego urządzenia bez przeczytania niniejszej instrukcji.
6. Aby utrzymać podnośnik serwisowy, właściciel jest odpowiedzialny za przeczytanie i przestrzeganie tych instrukcji.
7. Sprawdź podnośnik serwisowy pod kątem prawidłowego działania i funkcji
8. Przygotuj instrukcje dla operatorów sprzętu.
9. Upewnij się, że wszyscy operatorzy sprzętu są odpowiednio przeszkoleni i wiedzą, jak bezpiecznie i prawidłowo obsługiwać sprzęt.
10. Pozwól urządzeniu działać tylko wtedy, gdy wszystkie części są obecne i działają prawidłowo.
11. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.
12. Serwisuj i serwisuj urządzenie wyłącznie przy użyciu autoryzowanych lub zatwierdzonych części zamiennych; Zaniedbanie sprawia, że

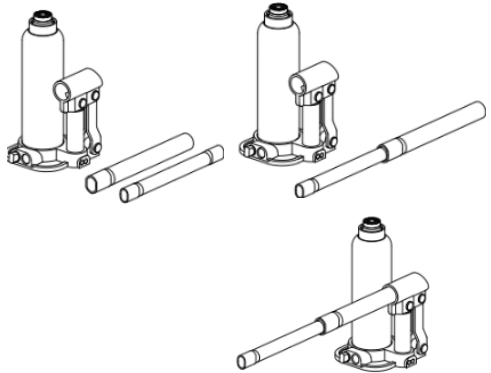
podnośnik jest niebezpieczny i traci gwarancję.

13. Regularnie dokładnie sprawdzaj urządzenie i przeprowadzaj wszystkie niezbędne czynności konserwacyjne.
14. Przechowuj te instrukcje w uchwycie podnośnika.
15. Utrzymuj wszystkie naklejki na urządzeniu w czystości i widoczności.



5 Montaż

1. Zapoznaj się z podnośnikiem.
2. Przymocuj 2 uchwyty, upewniając się, że otwory pasują do obu sekcji.
3. Dopasuj uchwyty do gniazda uchwyty z boku podnośnika, a następnie włóż uchwyty do gniazda uchwyty.
4. Zamocuj uchwyty na miejscu w podstawie uchwyty. Bez pojazdu na podnośniku. Przesuń podnośnik kilka razy w górę i w dół, aby upewnić się, że układ hydrauliczny działa prawidłowo. (Wykonaj procedurę przedmuchiwania powietrzem przed pierwszym użyciem).



5.1 Proces płukania powietrzem w systemie



ALUZJA

Wykonaj poniższą procedurę przedmuchiwania powietrzem, aby usunąć powietrze, które mogło dostać się do układu hydraulicznego podczas transportu i obsługi produktu. Ten krok należy wykonać bez obciążania podnośnika.

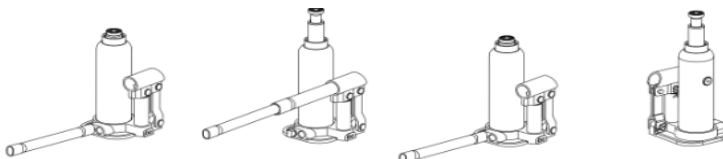
1. Przekręć zawór spustowy do pozycji otwartej przy pełnym obrocie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Szybko napompuj dźwignię 6-8 razy, pozostawiając uchwyty w dolnym położeniu, aby odsłonić korek wlewu oleju.
3. Przesuń lekko korek wlewu oleju na bok za pomocą płaskiego śrubokręta, aby usunąć uwięzione powietrze z układu. (Użyć kationu, aby nie rozerwać ani nie przebić korka wlewu oleju).
4. Przekręć zawór spustowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji zamkniętej.
5. Podnośnik jest teraz gotowy do użycia. Sprawdź, czy pompa działa prawidłowo.
6. Przed podniesieniem pojazdu sprawdź, czy siodełko jest wyśrodkowane i w pełnym kontakcie z punktem podnoszenia.

7. Napompuj uchwyty, aby podnieść pojazd, aż siodełko dotknie ładunku. Kontynuuj pompowanie uchwyty podnośnika, aby podnieść pojazd na żądaną wysokość. Po podniesieniu przed przystąpieniem do pracy przy pojeździe należy podeprzeć ładunek za pomocą odpowiednio dobranych nóżek podporowych pojazdu.



OSTROŻNOŚĆ

Przewoda, zacisk lub w inny sposób wyłączyć zawór sterujący skokiem wyłącznie ręką operatora. Użyj uchwyty dostarczonego z tym produktem lub autoryzowanego uchwyty zamiennego, aby zapewnić prawidłowe działanie zaworu spustowego. Nie używaj przedłużaczy na węży powietrznym ani na uchwycie roboczym.



6 Podnoszenie podnośnika



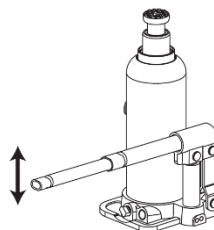
UWAGA

Przed użyciem tego produktu należy przeczytać całą instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z produktem oraz zagrożeniami związanymi z jego niewłaściwym użytkowaniem. Wykonaj procedurę przedmuchiwania powietrzem. (Patrz poprzednie instrukcje, aby zapoznać się z procedurą płukania systemu). Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy pompa działa prawidłowo. Sprawdź przed każdym użyciem. Nie używać, jeśli wykryte zostaną wygięte, złamane lub popękane elementy.

1. Zablokuj koła pojazdu, aby zapewnić stabilność podnoszenia. Zabezpiecz ładunek, aby zapobiec niezamierzonemu przesunięciu i przesunięciu.
2. Ustaw podnośnik w pobliżużądanegopunktu podnoszenia.
3. Wyreguluj hamulec postojowy w pojeździe.
4. Zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu, aby znaleźć zatwierdzone punkty podnoszenia w pojeździe. Ustaw podnośnik tak, aby siedło było wyśrodkowane i mocno dotykało punktu nośnego.

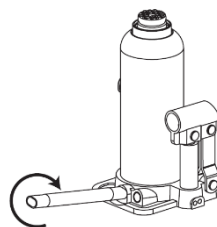
5. Zamontuj uchwyt i upewnij się, że zaciski sprężynowe są wyrównane ze szczelinami.

6. Zamknij zawór spustowy, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie szczelnie zamknięty.



7. Przed podniesieniem pojazdu sprawdź, czy siodełko jest wyśrodkowane i w pełnym kontakcie z punktem podnoszenia.

8. Podnieś uchwyt pompy, aż siodełko dotknie ładunku. Kontynuuj pompowanie uchwytu podnośnika, aby podnieść pojazd na żądaną wysokość. Po podniesieniu przed przystąpieniem do pracy przy pojeździe należy podeprzeć ładunek odpowiednio zwymiarowanymi podporami pojazdu.



OSTROŻNOŚĆ

Nigdy nie podłączaj, nie ściskaj ani w inny sposób nie wyłączaj działania zaworu sterującego skokiem, chyba że ręką operatora. Użyj uchwytu dostarczonego z tym produktem lub autoryzowanego uchwytu zamiennego, aby zapewnić prawidłowe działanie zaworu spustowego. Nie używaj przedłużaczy w wężu powietrznym ani na uchwycie roboczym.

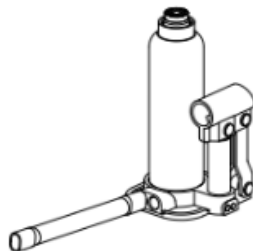
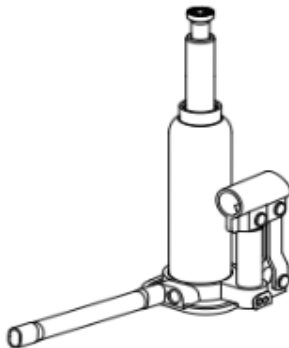
7 Obniż podnośnik

1. Podnieś ładunek tak wysoko, aby było wystarczająco dużo miejsca na wyjęcie podpórek, a następnie ostrożnie wyjmij podpórki podnośnika.
2. Zdejmij nogi podporowe.
3. Chwyć mocno dźwignię obiema rękami i mocno przytrzymaj uchwyt podnośnika, aby ręce się nie ślizgały, a zawór spustowy nie opuszczał się szybko.
4. Ostrożnie otwórz zawór spustowy, powoli obracając uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Podczas opuszczania podnośnika żadne osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu podnośnika ani pod obciążeniem).
5. Po wyjęciu podnośnika pod ładunkiem zsuń suwak i tuleję uchwytu w dół, aby zmniejszyć narażenie na rdzę i brud.



OSTROŻNOŚĆ

Podczas opuszczania podnośnika wymagana jest szczególna ostrożność. Uchwyt podnośnika może się szybko obracać. Zbyt szybkie otwarcie zaworu spustowego może spowodować szybkie obniżenie podnośnika. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



8 Instrukcje konserwacji

Jeśli odpowiednio eksploatujesz i konserwujesz swoje urządzenia, będą Ci dobrze służyć przez wiele lat. Postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji, aby utrzymać sprzęt w dobrym stanie. Nigdy nie wykonuj żadnej konserwacji sprzętu, gdy jest on obciążony.

Inspekcja

Należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń, zużycia, uszkodzonych lub brakujących części (np. sworzní) oraz wszystkich elementów. Postępuj zgodnie z instrukcjami smarowania i przechowywania, aby uzyskać optymalną wydajność produktu.

Wiązanie

Jeśli produkt łączy się pod obciążeniem, należy użyć sprzętu o równym lub większym udźwigu, aby zmniejszyć obciążenie i bezpiecznie sprowadzić je

na ziemię. Po rozwiązaniu wiązania; Wyczyść, nasmaruj i sprawdź, czy sprzęt działa prawidłowo.

Zardzewiały

Podzespoły, brud lub zużyte części mogą być przyczyną wiązania i smarowania sprzętu tak, jak w rozdziale smarowania. Przetestuj sprzęt, podnosząc bez obciążenia.

Czyszczenie

Jeśli ruchome części urządzenia są zatkane, do czyszczenia urządzenia użyj detergentu lub innego dobrego odtłuszczacza. Usuń rdzę za pomocą smaru, który wnika.

Smarowanie

Bez odpowiedniego smarowania urządzenie to nie może działać bezpiecznie. Używanie urządzenia bez odpowiedniego smarowania spowoduje słabą wydajność i uszkodzenie sprzętu. Niektóre części w tym sprzęcie nie są samosmarujące. Sprawdź

sprzęt przed użyciem i nasmaruj w razie potrzeby. Po oczyszczeniu nasmaruj sprzęt półprzezroczystym olejem, sprayem smarującym.

- Używaj dobrego smaru do wszystkich ruchomych części.

- Smaruj raz w miesiącu do lekkiego stosowania.

- Przy intensywnym i ciągłym użytkowaniu zaleca się cotygodniowe smarowanie.

- NIGDY NIE UŻYWAJ PAPIERU ŚCIERNEGO ANI MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH NA TYCH POWIERZCHNIACH!

Zapobieganie rdzy

Codziennie sprawdzaj siłowniki i tłoki pomp w agregatach prądotwórczych pod kątem oznak rdzy lub korozji. Podnieś urządzenie tak wysoko, jak to możliwe, bez obciążenia i spójrz poniżej i za punkty podnoszenia. Jeśli są ślady rdzy, wyczyść w razie potrzeby.

Smarowniczki

Niektóre modele zawierają smarowniczki, które należy regularnie smarować i smarować.

Funkcjonowanie

Gdy zawór spustowy jest zamknięty, ruch uchwytu podnoszącego w górę zasysa olej ze zbiornika do wnętrza tłoka. Ciśnienie hydrauliczne utrzymuje zawór zamknięty, który utrzymuje olej we wnętrzu

tłoka. Ruch uchwytu do podnoszenia w dół uwalnia olej do cylindra, wypychając suwak na zewnątrz. To podnosi siodło. Gdy suwak osiągnie maksymalną długość wysuwu, olej jest odprowadzany z powrotem do zbiornika, aby zapobiec zbyt długiemu skokowi suwaka i możliwemu uszkodzeniu podnośnika. Otwarcie zaworu spustowego umożliwia powrót oleju do zbiornika. Powoduje to uwolnienie ciśnienia hydraulicznego na siłowniku, który obniża siodło.

Łożysko podnośnika

1. Opuść ramię podnoszące.

2. Ustaw uchwyt w pozycji pionowej.

3. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, najlepiej w pomieszczeniu.



ALUZJA

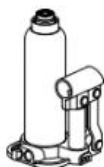
Jeśli podnośnik jest przechowywany na zewnątrz, wszystkie części muszą być nasmarowane przed i po użyciu, aby upewnić się, że podnośnik jest w dobrym stanie technicznym. Zawsze przechowuj podnośnik w pozycji całkowicie wsuniętej, jeśli używasz go na zewnątrz lub w środowisku korozyjnym, które może powodować korozję i/lub rdzę.

9 Dodaj olej podnośnik słupkowy

1. Umieść podnośnik na płaskiej powierzchni i opuść siodło.
2. Zdejmij korek oleju.
3. Napelnij skrzynkę olejową, aż poziom oleju znajdzie się tuż poniżej dna otworu wlewu oleju.

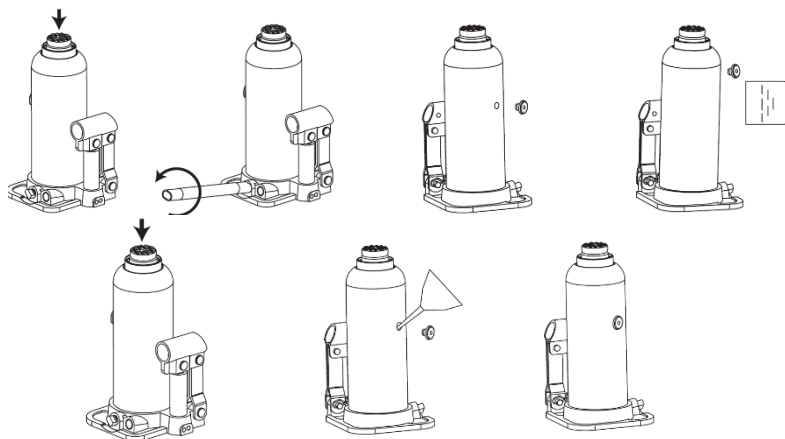
4. Wymień korek oleju.

Wykonaj procedurę przedmuchiwania powietrzem. *PATRZ ZDJĘCIE ZESPOŁU, ABY ZAPOZNAĆ SIĘ Z POŁOŻENIEM PODNOŚNIKA OLEJOWEGO W SKRZYNI OLEJOWEJ.



10 Wymień olej do podnoszenia

1. Umieść podnośnik na płaskiej powierzchni i opuść siódło.
2. Otwórz zawór spustowy, obracając dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (4 pełne obroty).
3. Wyjąć korek wlewu oleju.
4. Obróć podnośnik na bok, aby stary olej spłynął z otworu wlewu oleju.
5. Umieść podnośnik na płaskiej powierzchni i opuść siódło.
6. Napełnij pojemnik na olej, aż poziom oleju znajdzie się tuż poniżej dolnej krawędzi. UTRZYMUJ BRUD I INNE MATERIAŁY W CZYSTOŚCI PODCZAS NALEWANIA.
7. Włóż ponownie korek oleju.
8. Wykonaj procedurę przedmuchiwania powietrzem. * PATRZ SCHEMAT MONTAŻOWY, ABY DOWIEDZIEĆ SIĘ, GDZIE ZNAJDUJĄ SIĘ ZBIORNIKI OLEJU PODNOŚNIKA



ALUZJA

1. Nie używaj oleju silnikowego w podnośniku.
2. Używaj wyłącznie piany dampolej do podnośników.
3. Zawsze używaj wysokiej jakości oleju hydraulicznego do podnoszenia.
4. Nie używaj hydraulicznego płynu hamulcowego, alkoholu, gliceryny, detergentów, oleju silnikowego ani brudnego oleju.
5. Używanie niezalecanego płynu może spowodować uszkodzenie podnośnika.
6. Unikaj mieszania różnych rodzajów płynów i nigdy nie używaj płynu hamulcowego, oleju turbinowego, płynu przekładniowego, oleju

silnikowego ani gliceryny. Nieodpowiedni płyn może prowadzić do przedwczesnej awarii podnośnika.

7. Płyn hydrauliczny należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



ALUZJA

Regularnie sprawdzaj tłok i tłok pompy pod kątem oznak rdzy lub korozji. W razie potrzeby wyczyść i wytrzyj ceratą. Nigdy nie używaj papieru ściernego ani materiałów ściernych na tych powierzchniach. Gdy podnośnik nie jest używany, przechowuj go z całkowicie cofniętym tłokiem pompy i wstrząsami.

11 Problemy

Podnośnik słupkowy nie podnosi ładunku	Podnośnik słupkowy trzyma bez obciążenia	Podnośnik słupkowy nie opuszcza się.	Słabe podnoszenie podnośnika	Nie zostanie przedłużony do pełnej długości	Powody i rozwiązania
X	X		X		Zawór spustowy nie jest całkowicie zamknięty (obrócić uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara)
X					Przekroczona nośność
X			X		Powietrze znajduje się w hydraulice. Wypłucz powietrze z systemu.
X	X		X	X	Niski poziom oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.
		X			Zbiornik oleju jest przepełniony. Spuść nadmiar oleju. Nasmaruj ruchome części.
		X			Podnośnik słupkowy jest związany lub czyjaś blokadą.
X	X		X		Awaria silnika. Wymień zasilacz.

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast över sättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig samlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga samlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH



HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (904226) i sökfältet.

Innehållsförteckning

1	Avsedd användning	108
2	Specifikationer	108
3	Säkerhetsåtgärder	110
4	Inspektion	112
5	Församling	113
6	Lyfta domkraften	114
7	Sänk domkraften	115
8	Skötsel Instruktioner	115
9	Tillsätt domkraftsolja	116
10	Byt lyftolja	117
11	Problem	118

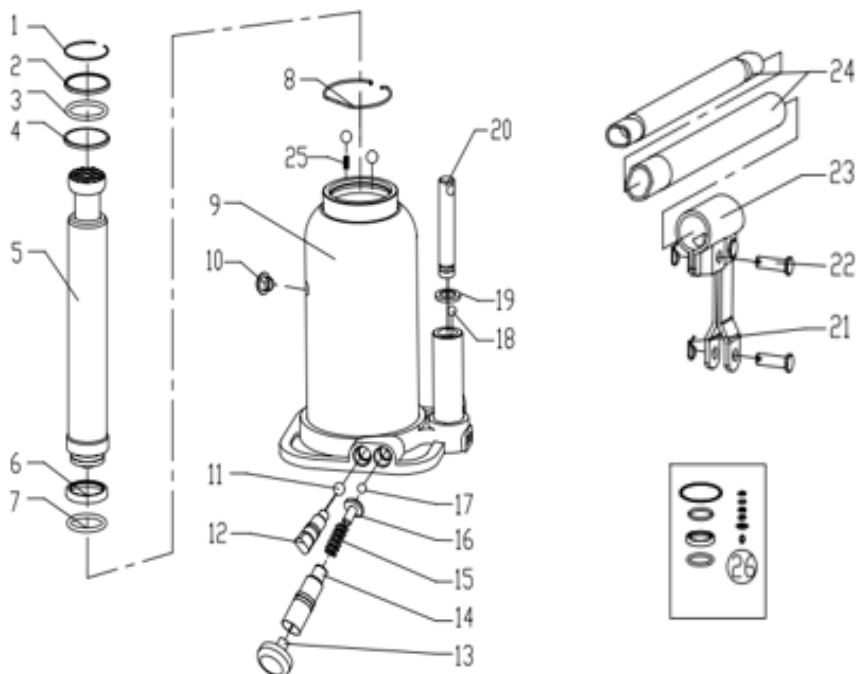
1 Avsedd användning

Denna domkraft är designad för att lyfta. Lyftaren kan sättas in vertikalt eller i en vinkel på 3 grader mot vertikalen. Efter lyft måste lasten omedelbart stödjas av domkraften. Varje modell är lämplig för att lyfta eller positionera fordon, maskiner, hus och/eller andra byggnadskonstruktioner. Dessa lyftdomkrafter uppfyller ASME PASE-standarderna.

2 Specifikationer

STIER Hydraulisk domkraft för flaska (904226)		
Lyftkapacitet	t	2
Minsta storlek	Mm	168
Lyfthöjd	Mm	100
Justera höjden	Mm	48
Död last	kilogram	2

2.1 Presentation av produkten



Nej.	Beskrivning	Nej.	Beskrivning
1	Rund tråd Snap Ring	14	Säkerhetsventil
2	Rektangulär ring	15	Vår
3	O-ring	16	Fjäderhållare
4	Rektangulär ring	17	Stål Kullager 3mm
5	Ram Montering	18	Stål Kullager 5mm
6	Skål Bricka	19	Skål Bricka
7	O-ring	20	Montering av pumpkolv
8	Rund tråd Snap Ring	21	Återanvändbar saxstift
9	Grundläggande svetsdelar	22	Knappnål
10	Oljeplugg	23	Montering av handtagshylsa
11	Kullager av stål 6mm	24	Montering av handtag
12	Montering av utlösningssventil	25	Vår
13	Plugg av plast	26	Sats för tätning

3 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock

inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.



FÖRSIKTIGHET

Följ instruktionerna och reglerna som beskrivs här, även om du redan är bekant med domkraften. Felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna och reglerna som anges här kan utgöra en betydande risk för ditt liv och/eller skada fläkten.

3.1 Lyftanordning

1. Denna domkraft är endast avsedd för att lyfta en del av hela fordonet.
2. Flytta inte fordonet när det står på domkraften.
3. Efter lyft måste fordonet omedelbart stödjas av domkrafter av lämplig dimensioner.
4. Gå ALDRIG under ett fordon som inte stöds av domkrafter av lämplig storlek.
5. Innan du använder domkrafter bör stoppklossar eller andra låsanordningar på motsatta hjul användas.



3.2 Använd alltid en domkraft

1. Använd inte tråklossar eller andra icke godkända lasthanteringsanordningar. Tillverkaren garanterar endast belastningar som stöds av domkrafter som överensstämmer med gällande ASME-standarder.
2. Använd inte tråklossar eller andra obehöriga lyftanordningar för att lyfta med domkraften och/eller lasten. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till skada eller dödsfall.

3.3 Använda

1. Ändra inte domkraften på något sätt. Obehöriga ändringar kan påverka funktionen och/eller säkerheten och kan påverka enhetens livslängd. Det finns specifika applikationer som domkraften är designad för.
2. Kontrollera alltid de skadade eller slitna delarna innan du använder domkraften. Trasiga delar påverkar domkraftens funktion. Byt ut eller reparera skadade eller slitna delar omedelbart.
3. Förvara domkraften i viloläge. När domkraften inte används, förvara den på en säker plats utom räckhåll för barn: kontrollera att domkraften är i gott skick innan du förvarar den och innan den används igen.
4. Får inte användas av barn eller personer med nedsatt mental kapacitet.
5. Använd inte under påverkan av droger eller alkohol.
6. Se till att hålla barn och andra åskådare på säkert avstånd när du använder produkten.

3.4 Säkerhet

1. Läs, förstå och följ alla instruktioner innan du använder den här enheten.
2. Överskrid inte den nominella kapaciteten.
3. Använd endast enheten på hårda, plana ytor med mindre än 3 graders lutning.
4. Omedelbart efter lyft måste fordonet stödjas med lämpliga medel.

5. Fordonet på domkraften får inte flyttas eller lyftas.
6. Lyft endast på de platser för fordonet som anges av fordonstillverkaren.
7. Inga ändringar får göras på denna produkt.
8. Endast tillbehör och/eller adapterar som tillhandahålls av tillverkaren får användas.
9. Ingen får bestiga eller släppas in under fordonet förrän det stöds av domkrafter.
10. Centrera belastningen på sadeln innan du lyfter.
11. Innan du använder domkraften, använd klossar eller andra låsanordningar på de motsatta hjulen.
12. Använd aldrig på en gräsklippare eller trädgårdstraktor.
13. Använd endast denna domkraft för den användning som anges av tillverkaren.
14. Gunga inte fordonet när du arbetar på eller i närheten av utrustning.
15. Följande föremål rekommenderas inte för stöd på denna utrustning: fundament, husvagnar, husbilar, släpvagnar, husbilar, husbilar och vändskivor, etc.
16. Underlåtenhet att följa dessa markeringar kan leda till person- och/eller egendomsskada.

3.5 Allmänna säkerhetsanvisningar

1. **Domkraftens läge:** Placera domkraften så att den endast lyfts i de områden på fordonet som anges av fordonstillverkaren.
2. **Använd alltid domkraftens stöd:** Efter att ha lyft fordonet, stöd alltid lasten med domkrafter av lämplig storlek innan du arbetar på fordonet.
3. **Överbelasta inte:** Överbelasta inte denna domkraft utöver dess nominella kapacitet. Överbelastning av domkraften utöver dess nominella kapacitet kan leda till skada eller fel på domkraften.
4. **Använd alltid på hårda, plana ytor:** Denna domkraft är endast avsedd för användning på hårda, plana ytor som tål belastningen. Används på instabila eller andra möjliga belastningsförluster.
5. **Monteringsstycke och blockering (stabilisering):** Dra åt parkeringsbromsen i fordonet innan domkraften används. En stoppklossar är en kil som används för att stabilisera ett föremål och hålla det orörligt, eller för att förhindra att ett hjul rör sig. När du blockerar en last säkrar och stödjer du en last som lyfts. Blocket eller stabilisatorn bör ha en viktkapacitet som är större än vikten på lasten som ska lyftas.
6. **Medelhög belastning på sadeln:** Centrera lasten på domkraftssadeln innan du lyfter fordonet. Belastningar som inte är centrerade och laster som lyfts när domkraften inte står plant kan leda till lastförlust eller skada på domkraften. Hög eller sänk inte fordonet om verktyg, material och personer inte är fria. När lyften sänks, se till att alla håller minst två meters avstånd från varandra. Se till att det inte finns några verktyg eller utrustning under eller runt domkraften innan du sänker den. Sänk alltid domkraften långsamt!
7. **Använd inte domkraften för att stödja eller stabilisera en last:** Att använda domkraften för att stödja eller stabilisera en last kan orsaka oväntad rörelse och resultera i allvarliga skador, klämskador och dödsfall. Kila alltid fast och blockera (stabilisera) lasten som ska lyftas på ett säkert sätt. Placera aldrig en kroppsdel under en lyft last utan att blockera och stödja lasten ordentligt.
8. **Använd aldrig domkraften på böjda eller rörformade fordon:** stötfångare, detta kommer att få fordonet att glida av domkraften och misslyckas, vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. För att lyfta de flesta fordon med böjda stötfångare eller stötfångare av plast, använd en stötfångare.
9. **Använd ANSI-godkända skyddsglasögon och slitstarka arbetshandskar under användning.** Justera inte säkerhetsventilen. Flytta inte fordonet medan domkraften är i drift.
10. **Var vaksam.** Var försiktig och använd sunt förnuft när du använder domkraften. Använd

inte domkraften om den är trött, ur led, yr, drogad eller alkoholhaltig.

11. **Åskådare:** Låt inte åskådare stå runt domkraften eller under den last som endast bärs av domkraften. Ingen får befinna sig i fordonet när domkraften är i drift. Håll alla åskådare borta från fordonet när domkraften används.
12. **Inspektion:** Kontrollera domkraften noggrant före varje användning. Se till att domkraften inte är skadad, överdrivet sliten eller har saknade delar. Använd endast domkraften om den är ordentligt smord. Användning av en domkraft som inte är i bra, rent skick eller som inte är ordentligt smord kan leda till allvarliga skador.

4 Inspektion

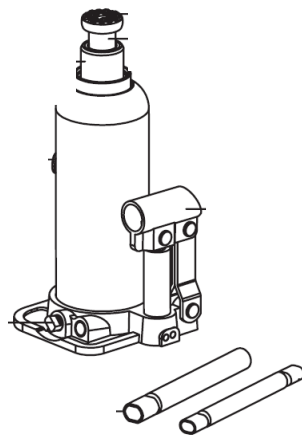
1. Kontrollera domkraften noggrant före varje användning. Se till att domkraften inte är skadad, överdrivet sliten eller har saknade delar.
2. Använd endast domkraften om den är ordentligt smord.
3. Användning av en domkraft som inte är i bra, rent skick eller som inte är ordentligt smord kan leda till allvarliga skador.
4. Kontrollera arbetsområdet före varje användning. Se till att den är fri och fri från potentiella faror.
5. Använd eller reparera inte denna apparat utan att läsa denna bruksanvisning.
6. För att underhålla domkraft är ägaren ansvarig för att läsa och följa dessa instruktioner.
7. Kontrollera att serviceuttaget fungerar korrekt och att det fungerar
8. Ha instruktionerna för utrustningsoperatörerna redo.
9. Se till att alla utrustningsoperatörer är ordentligt utbildade och vet hur man använder utrustningen på ett säkert och korrekt sätt.
10. Låt endast enheten fungera om alla delar finns och fungerar korrekt.
11. Använd endast originalreservdelar.
12. Service och service av enheten endast med auktoriserade eller godkända reservdelar;

13. **Domkraften får inte ändras på något sätt:** obehöriga ändringar kan påverka funktionen och/eller säkerheten och kan påverka enhetens livslängd. Det finns specifika applikationer som domkraften är designad för.

14. **Kontrollera alltid om det finns skadade eller slitna delar innan du använder domkraften:** Trasiga delar kommer att påverka enhetens funktion. Byt ut eller reparera skadade eller slitna delar omedelbart. När domkraften inte används, förvara den på en säker plats utom räckhåll för barn. Kontrollera att den är i gott skick före förvaring och innan den används igen.

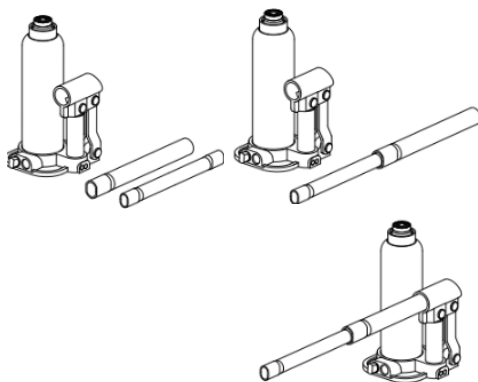
Oaktsamhet gör domkraften osäker och upphäver garantin.

13. Inspektera enheten noggrant regelbundet och utför allt nödvändigt underhåll.
14. Förvara dessa instruktioner i handtaget på din domkraft.
15. Håll alla klistermärken på enheten rena och synliga.



5 Församling

1. Bekanta dig med domkraften.
2. Fäst de 2 handtagen och se till att hålen passar på båda sektionerna.
3. Rikta in handtaget med handtagshylsan på sidan av domkraften och sätt sedan in handtaget i handtagshylsan.
4. Fäst handtaget på plats i handtagets bas. Utan ett fordon på domkraften. Flytta domkraften upp och ner flera gånger för att se till att hydraulsystemet fungerar som det ska. (Utför luftrensningssproceduren innan du använder den för första gången).



5.1 Process för luftspolning av system



ANTYDAN

Utför följande luftrensningssproceduren för att ta bort all luft som kan ha kommit in i hydraulsystemet från transport och hantering av produkten. Detta steg måste utföras utan någon vikt på domkraften.

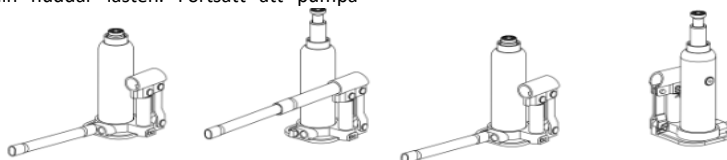
1. Vrid avtappningsventilen till öppet läge vid full rotation moturs.
2. Pumpa snabbt spaken 6-8 gånger och lämna handtaget i det nedre läget för att exponera oljepåfyllningspluggen.
3. Skjut oljepåfyllningspluggen något åt sidan med en platt skruvmejsel för att ta bort instängd luft från systemet. (Använd katjon för att inte riva eller punktera oljepåfyllningspluggen).
4. Vrid avtappningsventilen medurs till stängt läge.
5. Domkraften är nu redo att användas. Kontrollera att pumpen fungerar som den ska.
6. Innan du lyfter fordonet, kontrollera att sadeln är centrerad och i full kontakt med lyftpunkten.
7. Pumpa handtaget för att lyfta fordonet tills sadeln nuddar lasten. Fortsätt att pumpa

domkraftshandtaget för att höja fordonet till önskad höjd. Efter lyft, stöd lasten med fordonsstödfötter av lämplig storlek innan du arbetar på fordonet.



FÖRSIKTIGHET

Wire, clamp eller på annat sätt inaktivera slagreglerventilen med operatörens hand. Använd handtaget som medföljer denna produkt eller ett auktoriserat utbyteshandtag för att säkerställa att utlösningssventilen fungerar korrekt. Använd inte förlängningar på luftslangen eller på manöverhandtaget.



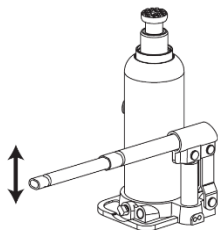
6 Lyfta domkraften



UPPMÄRKSAMHET

Innan du använder denna produkt, läs bruksanvisningen i sin helhet och bekanta dig noggrant med produkten och de faror som är förknippade med felaktig användning. Utför luftrensningsproceduren. (Se tidigare instruktioner för systemavräkningsproceduren). Innan idrifttagning, kontrollera om pumpen fungerar som den ska. Kontrollera före varje användning. Använd inte om böjda, trasiga eller spruckna komponenter upptäcks.

1. Lås hjulen på fordonet för lyftstabilitet. Säkra lasten för att förhindra oavsiktlig förskjutning och förflyttning.
2. Placera domkraften nära önskad lyftpunkt.
3. Justera parkeringsbromsen i fordonet.
4. Se fordonstillverkarens instruktionsbok för att hitta godkända

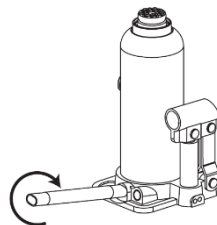


FÖRSIKTIGHET

Wire, kläm eller på annat sätt gör slagreglerventilen obrukbar förutom med operatörens hand. Använd handtaget som medföljer denna produkt eller ett auktoriserat utbyteshandtag för att säkerställa att utlösningssventilen fungerar korrekt. Använd inte förlängningar på luftslangen eller på manöverhandtaget.

lyftpunkter på fordonet. Placera domkraften så att sadeln är centrerad och stadigt vidrör den bärande punkten.

5. Montera handtaget och se till att fjäderklämmorna är i linje med skåror.
6. Stäng av tappningsventilen genom att vrida den medurs tills den är ordentligt stängd.
7. Innan du lyfter fordonet, kontrollera att sadeln är centrerad och i full kontakt med lyftpunkten.
8. Lyft pumphandtaget tills sadeln nuddar lasten. Fortsätt att pumpa



domkraftshandtaget för att lyfta fordonet till önskad höjd. Efter lyft, stöd lasten med lämpligt dimensionerade fordonsstöd innan du arbetar på fordonet.

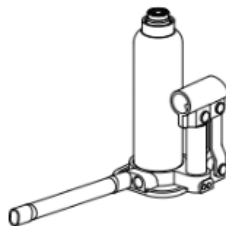
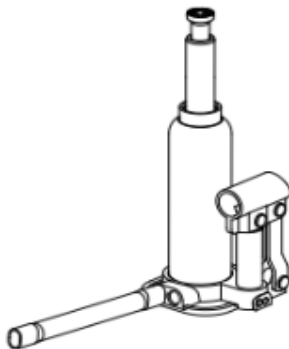
7 Sänk domkraften

1. Lyft lasten så högt att det finns tillräckligt med utrymme för att ta bort domkrafterna och ta sedan försiktigt bort domkrafterna.
2. Ta bort stödbenen.
3. Ta ett stadigt tag i spaken med båda händerna och håll stadigt i domkraftens handtag så att dina händer inte glider och avtappningsventilen inte sänks snabbt.
4. Öppna avtappningsventilen försiktigt genom att långsamt vrida handtaget moturs. (När domkraften sänks får inga åskådare befinna sig i närheten av domkraften eller under lasten).
5. Efter att ha tagit bort domkraften under belastningen, skjut kolven och handtagshylsan nedåt för att minska exponeringen för rost och smuts.



FÖRSIKTIGHET

Extrem försiktighet krävs när domkraften sänks. Handtaget på domkraften kan rotera snabbt. Om du öppnar avtappningsventilen för snabbt kan domkraften sänkas snabbt. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.



8 Skötsel Instruktioner

Om du använder och underhåller dina enheter på rätt sätt kommer de att tjäna dig väl i många år framöver. Följ underhållsinstruktionerna för att hålla din utrustning i gott skick. Utför aldrig något underhåll av utrustningen när den är under belastning.

Inspektion

Du bör inspektera produkten för skador, slitage, trasiga eller saknade delar (t.ex. stift) och alla komponenter. Följ smörj- och förvaringsinstruktionerna för optimal produktprestanda.

Bindande

Om produkten ansluts under belastning, använd utrustning med samma eller större lastkapacitet för att minska belastningen och föra den säkert till marken. Efter att ha lossat obligationen; Rengör, smörj och kontrollera att utrustningen fungerar som den ska.

Rostig

Komponenter, smuts eller slitna delar kan vara orsaker till fastbindning, rengöring och smörjning av utrustningen som i smörjavsnittet. Testa utrustningen genom att lyfta utan last.

Rengöring

Om de rörliga delarna av utrustningen är igensatta, använd ett rengöringsmedel eller annat bra avfettningsmedel för att rengöra utrustningen. Ta bort eventuell rost med ett smörjmedel som tränger in.

Smörjning

Utan korrekt smörjning kan denna enhet inte fungera säkert. Användning av enheten utan ordentlig smörjning kommer att resultera i dålig prestanda och skador på utrustningen. Vissa delar i denna utrustning är inte självsmörjande. Inspektera utrustningen före användning och smörj vid behov. Efter rengöring, smörj utrustningen med genomskinlig olja, smörjspray.
- Använd ett bra smörjmedel för alla rörliga delar.

- Smörj en gång i månaden för lätt användning.
- För tung och konstant användning rekommenderas smörjning en gång i veckan.
- ANVÄND ALDRIG SANDPAPPER ELLER SLIPANDE MATERIAL PÅ DESSA YTOR!

Förebyggande av rost

Kontrollera kolvarna och pumpkolvarna på generatoraggregaten dagligen för tecken på rost eller korrosion. Lyft enheten så högt den kan utan belastning och titta under och bakom lyftpunkterna. Om det finns tecken på rost, rengör vid behov.

Smörjnipplar

Vissa modeller inkluderar smörjnipplar som behöver smörjas och smörjas regelbundet.

Fungerande

När avtappningsventilen är stängd suger ett uppåtgående slag av lyfthandtaget olja från behållaren in i kolvhåligheten. Hydrauliskt tryck håller ventilen stängd, vilket håller oljan i kolvhåligheten. Ett nedåtgående slag med

lyfthandtaget släpper ut olja i cylindern och trycker ut kolven. Detta höjer sadeln. När kolven har nått den maximala förlängningslängden förbigås oljan tillbaka in i behållaren för att förhindra för långt kolvslag och eventuell skada på domkraften. Genom att öppna avtappningsventilen kan oljan rinna tillbaka in i behållaren. Detta släpper ut det hydrauliska trycket på kolven, vilket sänker sadeln.

Bära domkraften

1. Sänk lyftarmen.
2. För handtaget till upprätt läge.
3. Förvara enheten på en torr plats, helst inomhus.



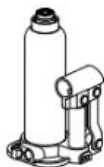
ANTYDAN

Om lyften förvaras utomhus måste alla delar smörjas före och efter användning för att säkerställa att lyften är i gott skick. Förvara alltid domkraften i helt indraget läge om du använder den utomhus eller i frätande miljöer som kan orsaka korrosion och/eller rost.

9 Tillsätt domkraftsolja

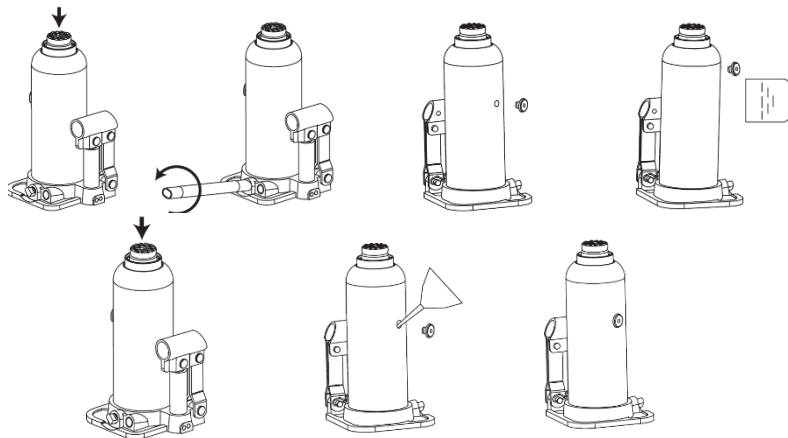
1. Placera domkraften på en plan yta och sänk sadeln.
2. Ta bort oljepropfen.
3. Fyll oljelådan tills oljenivån är precis under botten av oljepåfyllningsporten.
4. Byt ut oljepropfen.

Utför luftrensningsproceduren. *SE BILD PÅ MONTERINGEN FÖR PLACERING AV DOMKRAFTEN I OLJEBOXEN.



10 Byt lyftolja

1. Placera domkraften på en plan yta och sänk sadeln.
2. Öppna avtappningsventilen genom att vrida spaken moturs (4 hela varv).
3. Ta bort oljepåfyllningspluggen.
4. Vänd lyftaren på sidan så att gammal olja rinner ut ur oljepåfyllningsöppningen.
5. Placera domkraften på en plan yta och sänk sadeln.
6. Fyll oljelådan tills oljenivån är precis under den nedre kanten. HÅLL SMUTS OCH ANNAT MATERIAL KLART NÄR DU HÅLLER.
7. Sätt tillbaka oljeproppen.
8. Utför luftrensningsproceduren. * SE MONTERINGSSCHEMA FÖR PLACERINGEN AV DOMKRAFTENS OLJEBEHÅLLARE



ANTYDAN

1. Använd inte motorolja i domkraften.
2. Använd endast skumdämpande domkraftsolja.
3. Använd alltid en hydraulisk lyftolja av hög kvalitet.
4. Använd inte hydraulisk bromsvätska, alkohol, glycerin, rengöringsmedel, motorolja eller smutsig olja.
5. Användning av en icke-rekommenderad vätska kan orsaka skada på domkraften.
6. Undvik att blanda olika typer av vätska och använd aldrig bromsvätska, turbinolja, transmissionsolja, motorolja eller glycerin.

Olämplig vätska kan leda till att domkraften går sönder i förtid.

7. Kassera hydraulvätska i enlighet med lokala bestämmelser.



ANTYDAN

Kontrollera pumpkolven och kolven regelbundet för tecken på rost eller korrosion. Rengör vid behov och torka av med en oljetrasa. Använd aldrig sandpapper eller slipande material på dessa ytor. När lyften inte används, förvara den med pumpkolven helt indragen och stötär.

11 Problem

Domkraften lyfter inte en last	Knekt håller Ingen belastning	Domkraften sänks inte.	Dåligt lyft av domkraften	Kommer inte att förlängas till full längd	Skäl och lösningar
X	X		X		Avtappningsventilen är inte helt stängd (vid handtaget medurs)
X					Viktkapaciteten har överskridits
X			X		Det finns luft i hydrauliken. Spola ut luften ur systemet.
X	X		X	X	Låg oljenivå. Fyll på olja vid behov.
		X			Oljebehållaren svämmas över. Tappa av överflödiga olja. Smörj rörliga delar.
		X			domkraft för flaska är bunden eller någon annans block.
X	X		X		Fel på motorn. Byt ut strömförsörjningen.